

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua
RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLV • Nº 2369 • quarta-feira, 16 de novembro de 2016 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Trump escolhe o congressista Devin Nunes para o comité de transição



Neto de açorianos, o congressista Devin Nunes, de Tulare, foi agora reeleito pelo 22.º distrito congressional da Califórnia. • 03



O empresário português António Frias, natural de Santa Maria e residente em Hudson, com o presidente eleito Donald Trump. Frias, que pertence ao Partido Republicano, foi entrevistado pela RTP em direto na noite das eleições, quando se dirigia para a Trump Tower em New York, a fim de felicitar Trump.

FALL RIVER Dia de Veteranos



Joseph Câmara, veterano da Guerra do Vietname, natural de Santa Bárbara, São Miguel e residente em Assonet, foi o Grand Marshall da Parada do Dia de Veteranos em Fall River. • 06



Marc Pacheco reeleito para o Senado de Mass. • 05

Gala PALCUS

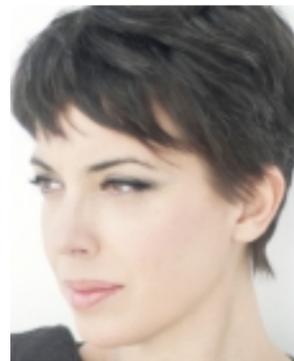
Realizou-se sábado na Morais Vineyards and Winery, em Bealeton, Virginia, a 25.ª gala anual da Portuguese American Leadership Council of the United States, que contou com a presença do secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro e do embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital.



Marie Fraley, diretora do Instituto de Língua Portuguesa do RI College, entrega a David Simas o troféu com que o assessor do presidente Barack Obama foi distinguido. • 11



Anita Guerreiro na Grande Noite do Fado em Hudson • 09



Teresa Salgueiro quer vir aos EUA • 27

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400
Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
PASSAGEM DE ANO NA MADEIRA
SANTO CRISTO E FÁTIMA COM O PAPA FRANCISCO
www.cardosotravel.com

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning
Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira
• Assuntos domésticos
• Acidentes de automóvel
• Acidentes de trabalho
• Defesa criminal
• Testamentos e Escrituras
— Consulta inicial grátis —
Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY
Guíomar Silveira
508-998-1888

Portugal a Partir de
DE BOSTON
\$537
IDA E VOLTA

Preço para Lisboa em voos directos à partida de Boston Logan International Airport entre 15 de Janeiro 2017 e 6 de Abril 2017. Sujeita a disponibilidade e outras restrições. Todas as taxas incluídas e sujeitas a alterações de câmbio.



flytap.com

Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
 Fall River, MA
 Tel: 508-674-6042

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Bife da Perna

\$3⁹⁹
lb



Coxa de galinha

59¢
lb



Lombinhos de porco

\$2⁷⁹
lb



Queijo Castelões

\$5⁹⁹
lb



Manteiga Land o Lakes

\$2⁹⁹
1lb

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Azeite Andorinha

\$4⁹⁹
32oz



Camarão saco

\$9⁷⁵
2lbs



Nestum Mel

\$1⁷⁹



Água Castelo

\$7⁹⁹
cx

VENDAMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



Laranjada Bella

\$1²⁹
2L



Coca cola garrafa

5/\$5
2L



Vinho Gazela

3/\$8⁹⁹



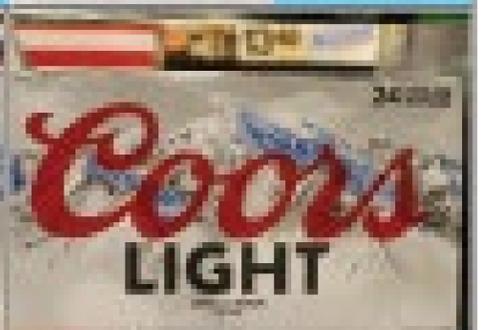
Vinho Grão Vasco

3/\$8⁹⁹



Cerveja High life

\$9⁹⁹
cx 18



Coors Light

\$18⁹⁹
cx 24

Congressista Devin Nunes integra equipa de transição presidencial de Trump

O congressista lusodescendente Devin Nunes, da Califórnia, integra a equipa de transição presidencial de Donald Trump. O presidente eleito anunciou sexta-feira a sua equipa de transição, chefiada pelo vice-presidente eleito Mike Pence e de que fazem parte os seus três filhos adultos e genro, os três principais angariadores de fundos da sua campanha e cinco congressistas republicanos: Devin Nunes da Califórnia, Lou Barletta e Tom Marino, da Pensilvânia, Marsha Blackburn, do Tennessee, Chris Collins, de New York e Pam Bondi, procuradora-geral da Florida.

Devin Gerald Nunes nasceu a 1 de outubro de 1973 em Tulare, Califórnia, o mais velho dos dois filhos de Anthony e Diane Nunes, uma família de ascendência açoriana e que opera uma fazenda em Tulare há três gerações. Formado no Cal Poly San Luis Obispo, com um bacharelato em negócios agrícolas e um mestrado em agricultura, Nunes foi eleito pela primeira vez para cargos públicos quando tinha 22 anos, em 1996, para o Conselho de Curadores de sua alma mater, o Colégio das Sequóias, onde se manteve até 2002.

Em 2001, o presidente George W. Bush nomeou Nunes diretor da Califórnia na secção de Desenvolvimento Rural do Departamento de Agricultura dos Estados Unidos, cargo que deixou para se candidatar em 2003 à Câmara dos Representantes pelo 21º distrito congressional, um novo distrito criado depois do recenseamento populacional de 2000. O distrito passou a ser 22º em 2013 e localiza-se no vale de San Joaquin e inclui a maioria dos condados de Tulare e de Fresno. Nunes já vai no sétimo mandato e tem sido sempre eleito com mais de

60% dos votos. Este ano, por exemplo, teve 68% dos votos e o seu oponente 32%.

Devin Nunes é o autor de Restoring the Republic, publicado pela WND Books em setembro de 2010. No mesmo ano, a revista Time o nomeou um dos “40 sub 40” os 40 líderes cívicos com menos de 40 anos.

Está com 43 anos, e é o mais jovem membro do Congresso a presidir ao Comité de Inteligência da Câmara, sendo também membro do Comité de Caminhos e Meios e do Subcomité de Comércio.

Devin Nunes liderou o movimento surgido na Câmara dos Representantes para manter os americanos na Base das Lajes, nos Açores e, em outubro último, esteve em Lisboa para participar num debate sobre as presidenciais realizado na Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento e em que tomou também parte o deputado estadual democrata Tony Cabral, de New Bedford.

A propósito da nomeação para a equipa de transição, Devin Nunes divulgou a seguinte declaração:

“Fiquei honrado por ter sido nomeado para o comité executivo da equipa de transição do presidente eleito Donald Trump. Neste papel, vou aconselhar o presidente eleito Trump sobre as nomeações dos membros do seu



Congressista lusodescendente Devin Nunes

Gabinete e para outros altos cargos na nova administração.

Estou ansioso para ajudar a montar uma equipa enérgica e voltada para o futuro que conduzirá com capacidade o nosso país para um maior crescimento económico, com maior oportunidade e uma pátria mais segura para todos os americanos”.

Nunes e os outros 15 membros da equipa, incluindo os filhos de Trump e o presidente do Comité Nacional Republicano, Rince Priebus, e mais de

uma centena de assessores concentram-se na Trump Tower na 5ª Avenida, em New York, para começar a priorizar as mudanças nas políticas e considerar os candidatos a 4.000 cargos que Donald Trump precisará preencher quando assumir as rédeas da Casa Branca a 20 de janeiro do próximo ano.

Três pescadores desaparecidos no mar



Três pescadores lusodescendentes desapareceram no mar. Os homens foram identificados como Carlos Amaral e o filho, Dylan Amaral, ambos de New Bedford, e Mário Fialho, de Lakeville. Os três homens largaram da marina de Sandwich às 7:00 da manhã do dia 8 de novembro no barco Dad Sea Cave, de 23 pés, para a pesca da cavala. São pescadores comerciais, experientes no mar, mas a experiência de nada lhes valeu.

A dada altura deixaram de comunicar com terra e como às 2:00 da tarde, hora prevista para o regresso, o seu camião e trailer ainda estivessem estacionados na marina, um amigo alertou a Guarda Costeira, que iniciou buscas com uma embarcação da estação do canal do Cape Cod, outra da estação de Provincetown e um avião HC-144 da Air Station Cape Cod.

Durante três dias foi percorrida uma área de 3.879 milhas entre Sandwich e Provincetown e não foram avisados vestígios da embarcação ou dos seus três tripulantes.

Corpo de pescador dá à costa

Deu à costa o corpo de um pescador que tinha sido arrebatado por uma onda no dia 8 de novembro, às 2:50 da tarde, quando pescava nas rochas no Rafes Chasm Park, em Gloucester, Massachusetts. O parque de Rafes Chasm é um ponto muito procurado por pescadores.

A vítima e um companheiro pescavam nas rochas perto de Hammond Castle, em Magnolia Point, quando uma grande onda os arrebatou para o mar. Um dos homens conseguiu voltar para terra, mas o outro desapareceu e Guarda Costeira não conseguiu resgatar o corpo nas buscas que realizou durante dois dias. Mas no dia 10, pouco antes das cinco da tarde, o corpo foi encontrado perto de Shore Drive, em Magnolia Point. A vítima foi identificada como Manuel de Sousa, residente na área de Boston.

SILVEIRA TRAVEL
NEW YEAR'S IN MADEIRA
 12-28-2016
 www.silveiratravel.com
 (508) 822-2433

ESTIMATIVAS DE SEGURO
CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE
 OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!
 Serviço de reboque de 24 horas
 • Afinações • Bate-chapas
 • Restaurações • Silenciadores
 • Travões • Amortecedores
 • Transmissões • Motores
854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

VENDE-SE CASA EM S. MIGUEL
 Lomba da Fazenda, Nordeste

 Rua Dinis José da Silva, n.º 8
 Contactos: 011-351-916-931-140 (S. Miguel)
 401-451-7471 (Estados Unidos)

Montadores de armações de metal "Drywall" e instalação de tectos acústicos
 Responáveis, trabalhadores e livre de drogas para trabalhar em grande firma. Devem possuir licença válida de condução.
Tel. 508-990-0667

MORNING STAR BAKERY
 de Carlos Bolarinho
Nova gerência com novas ideias
 • Pão fresco diariamente • Bolos lévedos • Biscoitos, etc...
 • Pastelaria variada • Variedade de bolos para ocasiões festivas
 • Tartes Às quartas e domingos: MASSA SOVADA
Aos domingos: MALASSADAS
 Aos sábados e domingos:
ARROZ DOCE
 DE SEGUNDA A SÁBADO
Refeições quentes
 Sopa à portuguesa todos os dias
EXPRESSO BUY ONE GET ONE FREE
ÀS QUARTAS-FEIRAS Chicharros com cebolada e batata
ÀS SEXTAS-FEIRAS Fish and Chips • Clam Chowder
VARIEDADE DE PRATOS
 • Polvo • Atum • Albacora • Favas
 • Pastéis de Bacalhau • Rissóis de Camarão
 • Galinha • Caçoila • Entrecosto, etc....
Venha tomar o seu café em ambiente convidativo com os seus amigos (Café Regular, Espresso, Capuccino, Galão, etc...)
Variedade de sumos, refrigerantes e águas
Variedade de queijos importados de Portugal
1106 S. Broadway, East Providence, RI
Tel. 401-434-1970

O casal Bolarinho agradece o patrocínio da comunidade e deseja a todos Feliz Thanksgiving!

É agora: FOFAS DO CARLOS

MINI MERCADO com toda a qualidade de produtos portugueses

Universidade Católica Portuguesa oferece cinco bolsas de estudo

A Universidade Católica Portuguesa (UCP) está a oferecer cinco bolsas de estudo, correspondentes ao valor total das propinas, para estudantes americanos de descendência portuguesa que pretendam estudar em Portugal.

A UCP tem quatro campus no país, localizados em Lisboa, Porto, Braga e Viseu. Apresenta um grande leque de áreas de estudo como a Economia, Gestão, Direito, Comunicação, Filosofia, Teologia, Ciência Política, Medicina Dentária, Bio Tecnologia e Enfermagem.

A UCP é reconhecida como líder de excelência na educação e investigação globais. A Universidade Católica posiciona-se de forma destacada nos rankings internacionais de especialidade: tem-se notabilizado com o melhor curso de Gestão do país, oferecido pela Católica-Lisbon School of Business & Economics, que ocupa a 26ª posição no ranking Europeu (Financial Times). Possui também o 3.º melhor mestrado do mundo (Eduniversal) em Estudos de Cultura e um dos melhores mestrados da Europa em Ciências da Comunicação, ambos da Faculdade de Ciências Humanas. Também os programas de LL.M. da sua Católica Global School of Law, estão entre os melhores do mundo pelo (Financial Times).

A UCP é uma das universidades portuguesas mais reputadas internacionalmente, tendo, por isso, assinalável impacto junto do tecido empresarial. Os estudantes graduados na UCP obtêm grande projeção e procura internacional, que lhes abre ótimas perspectivas de carreira profissional.

Alguns dos programas são lecionados em inglês (Economia e Gestão), outros em Português. Este vídeo contém uma breve apresentação da Universidade:

<http://www.youtube.com/watch?v=4Ek42rT5yGY>
Para mais informações por favor contactar:

Professor Doutor Rui Albuquerque
Associate Professor of Finance
Boston College Carroll School of Management
ECGI, CEPR
E-mail: albuquerque@bc.edu
Tel: (617) 552-2825

Dr. João Caixinha
Coordenação do Ensino de Português nos EUA
Consulado Geral de Portugal em Boston
31 St James Avenue, 3rd floor, suite 350
Boston, MA 02116
E-mail: joao.caixinha@camoes.mne.pt

Palm Coast, Flórida PACC atribui dez bolsas de estudo

O Portuguese American Cultural Center (PACC), em Palm Coast, Flórida, fez entrega de dez bolsas de estudo a jovens estudantes lusodescendentes e filhos de sócios deste clube, no total de \$20.500. Até hoje foram atribuídos \$79.000 em bolsas de estudo.

O sucesso desta obra deve-se à colaboração, em

plados com bolsas de estudo em 2016 foram:

Marco Felipe Branquinho, Daniel Amaral Cerdeira, Nicole Santos Couceiro, Adriana Dos Santos, Cristina Dos Santos, Kiara L. Ferreira-Taft, Anabella M. Giuliano, Sky A. Gonçalves, Tristan A. Meister e Nicole M. Prata.



Na foto acima, os jovens contemplados com as bolsas de estudo (falta na foto Adriana Santos). Na foto abaixo, a comissão organizadora de bolsas de estudo.



especial de jogadores de golfe, que se deslocaram de vários estados até Palm Coast para este evento, e à companhia de Hackney & Associates, que patrocinou o torneio de golfe, tal como varias associações do PACC e muitos negócios.

O jantar foi servido pelos estudantes e por voluntários do PACC tendo sido abrilhantado gratuitamente pela música dos MD's of Music com João Mariano e Orlando Dias.

Os estudantes contem-

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton **Providence**
508-828-2992 **401-861-2444**

MATANÇA DE PORCO

St. Michael Social Club

**101 Madeira Avenue
New Bedford, MA**

SÁBADO, 26 DE NOVEMBRO

Jantar - 7:00 PM

EMENTA: • Sopa • Caçoila
• Torresmos brancos • Debulho
• Inhames • Batata Doce
• Vinho e soda por mesa

Música: DJ
Bilhetes: \$25

Para bilhetes e mais informações
ligar para o clube:

508-990-0552

Advogado

Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho*
- Acidentes de automóvel*
- Protecção de bens-"Nursing Home"
- Testamentos
- Divórcio

* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton **1592 Acushnet Ave., New Bedford**** **171 Pleasant St., Fall River**
508-824-9112 **508-991-3311** **508-676-1700**

** Aberto aos sábados

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt Nº _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order".* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times _____/_____/_____
P.O. Box 61288 Exp. Date
New Bedford, MA 02746

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES
USPS 868100
1501 Acushnet Avenue
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 990-1231
e-mail: ptimes@aol.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.
Frequency: Weekly.
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25:00; rest of the country: \$30:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$75:00 (Regular Mail) \$165.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80:00 (Regular Mail), \$310:00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes e Vasco Pedro • Repórter at Large: Augusto Pessoa
• Contabilidade: Linda Lima • Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa
• Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Brites, Manuel Calado, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo Bettencourt Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, Fernando Pádua, José António Afonso, Paula Cabral, Mário Moura.
As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Lusodescendentes no Congresso Senador Pat Toomey e os congressistas Jim Costa Devin Nunes e David Valadão reeleitos mas Jack Martins não foi bem sucedido

Além das eleições presidenciais (ganhas inesperadamente pelo candidato republicano Donald Trump), houve também eleições para o Congresso no dia 8 de novembro, ganhas igualmente pelo Partido Republicano, que no próximo ano assumirá o domínio simultâneo dos quatro poderes dos EUA – Casa Branca, Senado, Câmara dos Representantes e Supremo Tribunal, algo que não acontecia desde 1920.



Senador Pat Toomey

Os demócratas, apesar de terem diminuído a diferença no número de lugares na Câmara, ficam restringidos a um papel minoritário no 115º Congresso, que tomará posse a 3 de janeiro de 2017 e exercerá o seu mandato até 3 de janeiro de 2019. E com um Congresso de maioria republicana, Trump terá maior apoio para algumas das suas propostas polémicas, que seriam certamente bloqueadas por uma maioria democrata.

O efeito Trump também permitiu que os republi-

canos ampliassem a sua hegemonia regional. O partido conquistou três novos governos estaduais (Indiana, Missouri e Vermont) e com isso os republicanos controlarão pelo menos 32 dos 50 governos estaduais.

Os republicanos conseguiram conservar o domínio do Senado e têm pelo menos 51 dos 100 lugares, contra 47 dos demócratas. Só perderam um lugar e mantiveram senadores relevantes, como Pat Toomey da Pennsylvania e

que é lusodescendente (a mãe, nascida em East Providence, RI, era filha de imigrantes açorianos com o apelido de Andrade).

Toomey foi eleito para o Senado em 2011, depois de ter sido congressista vários anos. Foi reeleito para o terceiro mandato com 49% dos votos contra 47% da democrata Katie McGinty.

Na Câmara dos Representantes, 236 lugares são republicanos e os três congressistas lusodescendentes, todos eles da Califórnia, foram reeleitos: os republicanos Devin Nunes e David Valadão e o democrata Jim Costa. Mas o republicano Jack Martins não foi bem sucedido na primeira tentativa de chegar ao Capitólio pelo 3º distrito congressional de New York.

Filho de imigrantes portugueses naturais de Barcelos, Martins é advogado e membro do Senado estadual de New York, representando o Distrito 7. Foi mayor de Mineola durante oito anos e foi eleito em 2010 para o Senado

estadual. Em vez de se candidatar a novo mandato estadual, decidiu concorrer à Câmara dos Representantes, mas teve apenas 48% dos votos perdendo para o democrata Thomas Suozzi, que teve 52%.

Manuel James “Jim” Costa, 64 anos, neto de açorianos, natural de Fresno, onde reside, é fazendeiro e político com longa carreira. É membro do Partido Democrata e representou o 30º Distrito da Califórnia por 24 anos, servindo na Assembléa Estadual de 1978 a 1994, e no Senado da Califórnia de 1994 a 2002. Em 2005 foi eleito para o Congresso pelo 16º Distrito Congressional da Califórnia. Há dois anos, Costa quase perdeu para o seu oponente republicano Johnny Tacherra, também fazendeiro e também lusodescendente (o nome original de família é Teixeira). Desta vez, Costa foi reeleito com 55% dos votos e Tacherra não foi além dos 45%.

O republicano David Valadão, de Hanford, que é

neto de açorianos da ilha Terceira, ganhou um terceiro mandato representando o 21º Distrito do Central Valley, com 58% dos votos e levando a melhor sobre o democrata Emílio Huerta, um advogado também residente em Hanford e filho de Dolores Huerta, carismática figura dos direitos trabalhistas.

Valadão juntou-se a uma dezena de outros congressistas republicanos e anunciou que não apoiava Trump por causa da sua retórica, mas também não apoiaria a Hillary Clinton.

Ao contrário de Valadão, Devin Nunes, outro congressista republicano da Califórnia (22º Distrito), manteve-se do lado de Donald Trump. Nunes é de Tulare, neto de açorianos e a família tem uma fazenda. Foi eleito em 2003 pelo 21º Distrito Congressional da Califórnia, mas em 2013 passou a representar o 22º Distrito e foi agora reeleito com 68% dos votos contra 37% do seu oponente democrata Louie Campos.

Marc Pacheco reeleito para o Senado de Massachusetts

O senador estadual democrata de Massachusetts Marc Pacheco, de Taunton, levou a melhor sobre a sua oponente republicana Sandra Wright em todos os círculos do 1º distrito de Plymouth e de Bristol, e foi reeleito para o Senado de Massachusetts, de que é presidente pro tempore e do qual faz parte desde 1993.



Marc Pacheco, senador estadual de Massachusetts.

Pacheco acumulou 73% dos votos em Taunton e Wright, que está no segundo mandato como comissária do Condado de Plymouth e conselheira municipal de Bridgewater, não foi além de 27%. Até mesmo na cidade de Wright, Bridgewater, Pacheco teve 65% e a oponente apenas 35%.

Macedo é de Cabo Verde, cuja comunidade tem também um deputado estadual, Evandro Carvalho, reeleito pelo 5º distrito de Suffolk com 84,4% dos votos.

Pacheco, que é um dos 11 membros do Colégio Eleitoral em Massachusetts, ficou satisfeito com os resultados das eleições locais, mas profundamente preocupado com a vitória presidencial de Donald Trump. Acrescente-se que Hillary ganhou em Massachusetts.

Ainda para o Senado estadual, o senador esta-

oponente democrata, a conselheira municipal Estele Borges.

Os portugueses passaram a ter mais um representante na Câmara dos Representantes com a eleição do democrata Dylan Fernandes, de Falmouth, para deputado pelo distrito de Barnstable, Dukes e Nantucket com 51,4% dos votos.

O republicano David T. Vieira, outro deputado lusodescendente residente em Falmouth e que representa desde 2000 o 3º distrito de Barnstable, foi reeleito com 56,7% dos votos.

Vieira é também autarca, faz parte da junta

municipal de Falmouth desde 1998 e é moderador municipal.

Os deputados demócratas António Cabral, de New Bedford, que representa o 13º distrito de Bristol e Alan Silvia, de Fall River, que representa o 7º distrito, foram reeleitos sem oposição.

SÓ NA FLÓRIDA

Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!

Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065

EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

Knight's Quality Auto Repair, Inc.

260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)
Fall River, MA 02720

Consertos eléctricos completos em automóveis e camiões e ar condicionado

John H. Knight Jr. e a sua equipa de técnicos estão completamente treinados e aprovados pela ASE & AAA Auto Repair and Road Service



508-676-9609 • 508-676-9826
MASS. INSPECTION STATION #4840

RAYNHAM FLEA

Todos os domingos
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes
Uma grande selecção de mercaderia

Venha cedo 7:30AM-9:30AM
2 por 1

O maior flea market de um só piso da Nova Inglaterra interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste
Saída 13B

1 (508) 823-8923

AUTO BODY TECHNICIANS

Full-time positions available for experienced auto body technicians & experienced auto body helpers. Must have own tools. Full benefits package including 401K. Apply in person or forward resume via e-mail:

mal@malscompanies.com
MAL'S AUTO BODY
7 Mass Ave., Lexington
EOE

AUTOMOTIVE SPRAY PAINTERS

Full-time position available for experienced spray painters, full benefits package including 401K. Apply in person or forward resume via e-mail:

mal@malscompanies.com
MAL'S AUTO BODY
7 Mass Ave., Lexington
EOE

New Bedford selecionada para prémio ambiental

O escritório regional da Nova Inglaterra da Agência de Proteção Ambiental anunciou que o Programa de Pré-Tratamento Industrial de New Bedford foi selecionado para um prémio de excelência do Programa de Pré-Tratamento Industrial Regional de 2016.

A EPA disse que, sob a liderança de Wayne Perry, a descarga de resíduos industriais no sistema de esgotos da cidade foi a razão primária para a nomeação.

O Prémio Regional de Excelência de Programa de Pré-Tratamento Industrial foi estabelecido para “reconhecer e honrar empregados de centrais públicas de tratamento de esgotos pelo seu comprometimento com a melhoria da qualidade da água”.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

de Mello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ABERTO DOMINGOS DO MEIO-DIA ÀS 5:00 PM
508-994-1550

TOW TRUCK DRIVERS
Full and part-time positions available. Must have clean driving record & satisfactory CORI results. Willing to train the right candidate. Local resident preferred. Potential rental apt. available. Full benefits package including 401K. Apply in person or send resume via e-mail:
mal@malscompanies.com
MAL'S TOWING
7 Mass Ave., Lexington, MA
EOE

FLEET TRUCK MECHANIC
Full-time position available for fleet truck mechanic. Must have own tools and have experience with med & lt duty trucks. Full benefits package including 401K. Apply in person or send resume via e-mail:
mal@malscompanies.com
MAL'S TOWING
7 Mass Ave., Lexington
EOE

AUTO MECHANICS /TECHNICIANS
Full-time position available for experienced auto mechanics. ASE certification a plus. Must have own tools. Full benefits package including 401K. Apply in person or forward resume via e-mail:
mal@malscompanies.com
MAL'S TOWING
7 Mass Ave., Lexington
EOE

Massachusetts diz sim à marijuana e não às escolas charter

Os eleitores de Massachusetts aprovaram em referendo a legalização do uso recreativo da marijuana, sendo o primeiro estado no leste dos EUA fazê-lo. Atualmente, o consumo recreacional desta droga é legal somente no Colorado, Washington, Oregon e Alaska.

O referendo passou apesar da oposição do governador estadual republicano Charlie Baker, do mayor de Boston democrata Marty Walsh e do arcebispo de Boston, cardeal Sean O'Malley, e muitos outros líderes regionais.

A proposta permite indivíduos a partir dos 21 anos possuírem até uma onça de marijuana para consumo e permite o cultivo em casa até 12 plantas de marijuana. A aprovação contribuirá para reduzir a população prisional em Massachusetts, onde há muitas

pessoas detidas pela posse de pequenas quantidades de marijuana.

Mas os oponentes rejeitaram a legalização da marijuana possa abrir a porta a drogas mais perigosas como a cocaína e heroína, pois é aí que a generalidade dos toxicod dependentes acaba.

Os eleitores disseram não à pergunta 1, que autorizaria a Massachusetts Gaming Commission a licenciar mais um casino na pista de corridas de corridas de cavalos de Suffolk Downs. Já há casinos a mais.

Os eleitores também rejeitaram uma medida que aumentaria o número de escolas charter em Massachusetts até 12 por ano. Os eleitores votaram 62% não e 38% sim.

O governador Charlie Baker fez campanha pelo sim considerando que as

escolas charter “fornecem mais opções de educação para os alunos em distritos com dificuldades.” Mas prevaleceu a corrente convencida de que as escolas charter retirariam fundos às escolas públicas tradicionais.

No ano letivo em curso há mais de 43.000 estudantes matriculados nas 78 escolas charter em Massachusetts, mas outros 32.600 estão à espera de vaga.

Finalmente, Massachusetts votou sim na terceira questão, tornando ilegal a venda de ovos, carne de vitela ou carne de porco de animais criados em fazendas onde estão confinados em áreas onde o animal não pode deitar-se, levantar-se, estender ou virar-se.

A medida ganhou por grande margem, com 78% votando sim e 22% votando não.

Manifestação anti Trump em Boston

Hillary Clinton venceu em Massachusetts com 1.964.768 votos (60,8%), enquanto o seu oponente republicano Donald Trump não foi além de 1.083.089 (33,5%), mas como se sabe foi ele o vencedor da eleição do dia 8 de novembro e os seus apoiantes celebram a inesperada vitória.

No sudeste de Massachusetts, onde se concentra a comunidade portuguesa, Trump perdeu nas maiores cidades (New Bedford, Fall River e Taunton), mas ganhou em localidades suburbanas como Acushnet, Carver, Freetown, Lakeville, Middleboro, Rochester, Swansea, Fairhaven, Mattapoisett, Somerset, Wareham e Westport.

Nem todos ficaram satisfeitos com a eleição de

Trump e na própria noite das eleições milhares de manifestantes desfilarão pelo centro de Boston cantando “Trump’s a racist” e empunhando cartazes com frases como “Acuse Trump” e “Abolish Electoral College”.

Os manifestantes concentraram-se frente à Statehouse, que reforçou a segurança, mas o protesto foi pacífico se comparado com os distúrbios que têm tido lugar noutras cidades.

Com Trump na Casa Branca, alguns políticos de Massachusetts são forçados a entender-se com ele. O governador estadual Charlie Baker, embora seja republicano, criticou Trump no passado, mas já o felicitou pela eleição.

O mayor de Boston, Marty Walsh, é democrata

e votou em Hillary Clinton, mas já disse que respeita os resultados do resultado da eleição. Durante a campanha, Trump atacou Walsh por causa da fracassada candidatura olímpica de Boston e chamou-lhe “palhaço”.

Os republicanos em Massachusetts são minoria. Há 4.534.974 eleitores registados em Massachusetts, dos quais 192.133 novos eleitores registados desde 2012.

Cerca de 54% desses eleitores são independentes, 34,18% são democratas e 10,68% são republicanos. O condado de Barnstable, no Cape Cod, tem a proporção mais elevada de republicanos, 15,1%, seguido pelo condado de Nantucket (13,79%) e de Plymouth (13,33%).

Joseh Câmara foi “Grand Marshall” da Parada do Dia dos Veteranos em Fall River, recebeu medalhas e foi distinguido pelo mayor e conselho municipal

Joseph Câmara, açoriano natural da ilha de S. Miguel (Santa Bárbara, concelho de Ponta

Delgada), que prestou serviço militar na guerra do Vietname nos anos 60, como PT havia anunciado em

entrevista a semana passada ao veterano português, foi “Grand Marshall” da Parada do Dia dos Veteranos, que teve lugar na passada sexta-feira, dia 11, em Fall River.

Depois da parada, que teve início no Kennedy Park em direção ao átrio do City Hall de Fall River, em que se integraram várias organizações cívicas e entidades da cidade e do estado, realizou-se uma cerimónia, com a atribuição de várias medalhas a Joseph Câmara, com o mayor Jasiel Correia e ainda o Conselho Municipal de Fall River a prestarem homenagem ao nosso veterano português, com a entrega de placas e menções honrosas.

Por sua vez, o senador estadual de Massachusetts, Michael Rodrigues, fez entrega de várias placas às mães dos soldados que pereceram durante as guerras.

Joseph Câmara, que estava

acompanhado da família e amigos, visivelmente emocionado, afirmou: “É uma grande honra para mim ser nomeado Grand Marshall da parada e ser reconhecido pelo mayor e Conselho Municipal de Fall River, muito obrigado e que Deus abençoe este grande país, Estados Unidos da América”, disse Joseph Câmara, que foi ainda muito saudado por vários veteranos das guerras em que os EUA estiveram envolvidos.

Joseph Câmara, que estava acompanhado da família e amigos, visivelmente emocionado, afirmou: “É uma grande honra para mim ser nomeado Grand Marshall da parada e ser reconhecido pelo mayor e Conselho Municipal de Fall River, muito obrigado e que Deus abençoe este grande país, Estados Unidos da América”, disse Joseph Câmara, que foi ainda muito saudado por vários veteranos das guerras em que os EUA estiveram envolvidos.

Joseph Câmara, que estava acompanhado da família e amigos, visivelmente emocionado, afirmou: “É uma grande honra para mim ser nomeado Grand Marshall da parada e ser reconhecido pelo mayor e Conselho Municipal de Fall River, muito obrigado e que Deus abençoe este grande país, Estados Unidos da América”, disse Joseph Câmara, que foi ainda muito saudado por vários veteranos das guerras em que os EUA estiveram envolvidos.

Joseph Câmara, que estava acompanhado da família e amigos, visivelmente emocionado, afirmou: “É uma grande honra para mim ser nomeado Grand Marshall da parada e ser reconhecido pelo mayor e Conselho Municipal de Fall River, muito obrigado e que Deus abençoe este grande país, Estados Unidos da América”, disse Joseph Câmara, que foi ainda muito saudado por vários veteranos das guerras em que os EUA estiveram envolvidos.

Joseph Câmara, que estava acompanhado da família e amigos, visivelmente emocionado, afirmou: “É uma grande honra para mim ser nomeado Grand Marshall da parada e ser reconhecido pelo mayor e Conselho Municipal de Fall River, muito obrigado e que Deus abençoe este grande país, Estados Unidos da América”, disse Joseph Câmara, que foi ainda muito saudado por vários veteranos das guerras em que os EUA estiveram envolvidos.

Joseph Câmara, que estava acompanhado da família e amigos, visivelmente emocionado, afirmou: “É uma grande honra para mim ser nomeado Grand Marshall da parada e ser reconhecido pelo mayor e Conselho Municipal de Fall River, muito obrigado e que Deus abençoe este grande país, Estados Unidos da América”, disse Joseph Câmara, que foi ainda muito saudado por vários veteranos das guerras em que os EUA estiveram envolvidos.

Joseph Câmara, que estava acompanhado da família e amigos, visivelmente emocionado, afirmou: “É uma grande honra para mim ser nomeado Grand Marshall da parada e ser reconhecido pelo mayor e Conselho Municipal de Fall River, muito obrigado e que Deus abençoe este grande país, Estados Unidos da América”, disse Joseph Câmara, que foi ainda muito saudado por vários veteranos das guerras em que os EUA estiveram envolvidos.



Joseph Câmara recebe do tenente comandante Joe Baker uma placa com várias medalhas pelo serviço prestado durante a guerra do Vietname.



Joseph Câmara, “Grand Marshall” da Parada do Dia dos Veteranos em Fall River, com a esposa, Barbara Câmara.



Jasiel Correia, mayor de Fall River, faz entrega de um diploma de mérito e reconhecimento a Joseph Câmara, durante as cerimónias que decorreram no átrio do City Hall, na tarde da passada sexta-feira, dia 11 de novembro.

Na foto abaixo, Joseph Câmara, esposa, filhas, netas, genro e outros familiares, momentos depois de ter sido homenageado na Parada do Dia dos Veteranos em Fall River.

(Fotos: Victoria Câmara e Manuel Arruda)



RADIO VOZ DO EMIGRANTE

WHTB 1400AM
www.radiovozdoemigrante.com

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Helena Silva	Fatima Moniz	John Carrasco
Rosa Pacheco	Alvaro Antonio	Armanda Arruda
Eduardo Rodrigues	João Tavares	
Maria De Lurdes	Arnaldo Feliciano	Luis Santos
Lenny Gervasio	Jose Aguiar	

Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O Box 9813 Fall River, MA 02720 Tel. 508-207-8382 ext. 38 & 39 Fax: 508-677-3737
Email: fpbaptista@apol.net

Rescado eleitoral em Rhode Island

Senador Daniel da Ponte e a senadora Teresa Paiva-Weed, duas figuras lusas, entre outras, reeleitas para mais um mandato

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Depois de uma campanha eleitoral para a presidência dos EUA bastante movimentada, os resultados foram surpreendentes e a deixar mal na “picture” a quem arriscou vaticínios que saíram nos ecrans televisivos. Mas o que mais nos estranha, é que se tratava de intervenientes com experiência política mais do que suficiente para saber que até ao lavar dos cestos ainda é vindima.

Não obstante a extrema importância do resultado eleitoral, com Trump a levar a melhor sobre Hillary e disto já todo o mundo sabe, vamos às eleições locais, que é para o que este jornal está vocacionado.

Precisamente. Vocacionado para uma informação de proximidade. O mais simples e explícita possível.

A linguagem tem de ser a que o leitor utiliza. De apreensão imediata e focando os assuntos, em que eles, os leitores, sejam os artistas. Caso contrário, estamos a perder tempo e espaço.

Rhode Island continua a manter um numeroso grupo de luso eleitos. Deve continuar a ser o maior entre as comunidades espalhadas pelos EUA. Mas são figuras que fazem parte integrante da comunidade. São na vida profissional e associativa.

O exemplo que vem de imediato ao de cima é o do senador Daniel da Ponte, presidente da Comissão de Finanças do Senado. Não teve oposição e como tal, mantém-se na State House como representante da comunidade.

Quando surgiu no tempo ainda do senador William Castro, senador John Correia e tesoureiro estadual Paul Tavares, fomos nós através do Portuguese Times que o lançámos no mundo comunitário, a cantar vitória ali pelo Phillip Street Hall em East Providence.

Fotos que aqui publicamos deixam adivinhar o jovem de 20 anos a ser eleito senador. Hoje aparece em tudo que seja notícia, com conteúdo de descoberta, mas a procurarem-se as edições antigas do Portuguese Times, para se saber como foi. E depois esquece-se a origem e vai de dizer que foi através de



Daniel da Ponte, que continua ativo na política, contrariamente a Hélio Melo e Paul Tavares, que passaram à reforma.

uma pesquisa que se descobriu.

Mas como esta coisa de candeia que vai à frente ilumina duas vezes, vamos iluminando não só a política como o poder associativo.

Mas hoje é para trazer os nomes sonantes dos luso eleitos e não só.

Aliados a estes temos o juiz Luis Matos, do Tribunal Superior de Rhode Island. Recentemente a Comandante da Rhode Island State Police, Ann Assumpico.

O Instituto de Língua Portuguesa do Rhode Island College, o único nos EUA.

A igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, a mais antiga portuguesa nos EUA e em excelente estado de conservação.

Além desta, mais duas centenárias. Monumentos das mais diversas configurações a ilustrar os feitos das nossas gentes. A qualidade, única, das celebrações do Dia de Portugal, realizadas em lugar de excelência no centro da cidade de Providence, com o Waterfire, espetáculo único no mundo, a atrair numa noite 35 mil pessoas.

Eis os luso eleitos:

RHODE ISLAND HOUSE

Providence (distrito 12)
Joseph S. Almeida (D)

Cranston/Providence (distrito 14)

Charlene Lima (D)

Coventry/Warwick

Distrito 25
Jared R. Nunes (D)

Coventry/Warwick/West Warwick

Distrito 27
Patricia A Serpa (D)

Exter/North Kingstown

Distrito 31
Julie A Casimiro (D)

Johnston

Distrito 43
Deborah A. Fellela (D)

Pawtucket

Distrito 59
Jean Phillippe Barros(D)

East Providence

Distrito 64
Helder Cunha (D)

Bristol/Warren

Distrito 68
Kenneth Marshall (D)

Little Compton/Portsmouth

Tiverton
Distrito 71
Dennis Canário (D)

RHODE ISLAND SENATE

Jamestown/Newport
Distrito 13
Teresa Paiva Weed (D)

East Providence

Distrito 14
Daniel da Ponte (D)

Warwick

Distrito 31
Erin Lynch Prata (D)

Vilas e cidades de Rhode Island

Bristol

Town Administrator
Steven Contente (D) (?)
António Teixeira (D) (?)

School Committee
Adam A. Ramos

Burrillville

Town Council
John F. Pacheco

Central Falls

City Council At Large
Charlene Fonseca
Ward 1

Jonathon A Costa

Coventry

Town Council (dist. 2)
Peter J. Mello

East Providence

Council Ward 1
Roberto Britto

Council Ward 2

Anna Sousa

Council Ward 3

Joseph Botelho

Council Ward 4

Brian J. Faria

School Committee

Joel Monteiro
Ward 2
Anthony Ferreira

Newport

School Committee
Raymond E. Gomes
Kathleen M. Silvia

North Kingstown

Town Council
Doreen M. Costa

North Providence

School Committee
Roderick da Silva (D)

Pawtucket

School Committee
Michael Araujo (D)

Portsmouth

Town Council

Kevin Aguiar
Elizabeth Pedro

E já agora vamos juntar mais nomes ao mundo dos luso eleitos.

Joshua Canário

Chefe da Policia de Bristol

Paul King

Chefe da Policia de Pawtucket



COMUNIDADES

Augusto Pessoa

Repórter

T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170



Teresa Paiva-Weed durante uma receção que lhe oferecida, no restaurante Madeira em East Providence, razão pelo que na foto está Albertino Milho.

Eleições em RI

Daniel da Ponte, o senador mais novo nos EUA reeleito sem oposição

• FOTO E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O senador Daniel da Ponte acaba de ser eleito para novo mandato. O mais jovem senador nos EUA (ganhou as primeiras eleições com 20 anos) fala português (embora nascido em terras americanas) é activo membro da comunidade (Phillips Street Hall e igreja de São Francisco Xavier), é formado em Business Administration, tem carisma, é humilde, pelo que reúne todas as qualidades para nele serem depositadas todas as esperanças num grande futuro político e empresarial.

PT - O que o levou a concorrer a primeira vez para o senado de RI?

Daniel da Ponte - “Tinha 20 anos quando Paul Tavares resolveu deixar o cargo de senador pelo distrito 42 de East Providence. Sendo Paul Tavares uma das mais destacadas figuras do mundo político luso em RI ao ser eleito a nível estadual seria de toda a conveniência manter aquele distrito maioritariamente constituído por famílias portuguesas representado por um dos nossos. No meio da responsabilidade de representar a nossa comunidade trazia sangue novo, ideias novas, que poderiam ser úteis no campo político. Saído da universidade tinha a minha visão sobre o sistema educacional assim como a vida profissional por onde acabava de enveredar. Temos de oferecer oportunidades as jovens que saem das universidades e ensino técnico de forma a que desempenhem as suas funções profissionais no nosso estado. No meio de tudo isto gosto de conviver com a pessoas onde consegui grande aceitação principalmente no meu distrito eleitoral”.

PT - Hoje tem a sua firma após ter servido outras do mesmo género no ramo dos investimentos...

Daniel da Ponte - “Estive ao serviço de duas companhias no ramo de investimentos. Em Maio de 2005 iniciei a minha própria empresa dentro do ramo do investimento, planos de reforma 401k, IRA, seguros de vida. Aconselhamos na parte financeira e transacção de negócios.

PT - Acha que tem sido útil nestas suas funções?

Daniel da Ponte - “A comunidade de RI está muito desenvolvida aos níveis político e empresarial. É uma comunidade orgulhosa das suas origens e nas camadas mais jovens este orgulho é bem notório. O facto de ser sido o senador mais jovem espero que seja um incentivo para mais elementos da comunidade da minha idade pensarem em tentar um cargo político. Só o facto de ter arriscado a “conquista” num lugar na “State House” já foi uma vitória de grande utilidade para a comunidade”.

José A. Goulart “homem do ano” do Holy Ghost Brotherhood of Charity em East Providence

• TEXTO AUGUSTO PESSOA • FOTOS CEDIDAS PELA ORGANIZAÇÃO

José A. Goulart teve honras de nomeação de “Homem do Ano” do Holy Ghost Brotherhood of Charity, conhecido popularmente como Brightridge Club ou Clube dos Faialenses, dado a maioria dos associados ser oriundo daquela ilha açoriana.

A homenagem aconteceu em noite de São Martinho, para alegrar a festa da homenagem ao ativo elemento da organização.

José A. Goulart nasceu a 30 de agosto de 1944 na Ribeira do Cabo, Capelo, Faial, filho dos já falecidos José e Alexandra Goulart.

Casou com Antoneta a 13 de junho de 1966. Tem dois filhos, netos e bisnetos.

José A. Goulart trabalhou na Passagem do Tenente

Simas no Faial, antes de ter vindo para os EUA em 1959. Radicou-se na acolhedora e hospitaleira vila de Bristol, sendo nos últimos 36 anos residente em Cumberland.

Trabalhou pelo período de 10 anos no Pearson Yatch. Foi proprietário do Cumberland Sea Food por 16 anos. Podemos acrescentar que o Cumberland Seafood foi um dos mais populares mini mercados daquela vila de Rhode Island, que abastecia com produtos portugueses toda uma vasta clientela que ali se abastecia diariamente. O local atualmente encontra-se encerrado.

O homenageado trabalhou ainda no Reed Rico em Bristol, por mais 19 anos,

após o que passou à reforma.

José Goulart é ativo paroquiano da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, sendo ainda membro dos Amigos da Terceira e União Portuguesa Beneficente e ainda da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket.

José Goulart está ligado ao Holy Ghost Brotherhood of Charity desde 1998. Durante todos estes anos tem sido responsável por diversas domingas do Espírito Santo, como forma de manter viva esta tradição.

Além disto tem sido um valioso elemento de apoio à irmandade, principalmente através dos dotes de cozinheiro.



José Goulart ladeado por Ana Sousa, Helder Cunha e Lídia Alves, presidente do Brightridge Club, exibindo a placa que atesta a homenagem de que foi alvo.



Aspeto da mesa de honra, onde se vê o casal Goulart, Helder Cunha, Ana Sousa e um casal amigo durante o banquete de homenagem que teve lugar na noite do passado sábado no salão do Brightridge Club em East Providence, durante a noite de São Martinho que ali se festeja anualmente.



Manuel Vieira e um amigo juntaram-se à festa de homenagem a José Goulart, figura muito popular junto da organização, assim como das festas do Espírito Santo que ali se realizam anualmente e onde já assumiu a responsabilidade da mordomia.

Brightridge Club, presença histórica em Rhode Island

Lídia Alves foi a primeira senhora a assumir a presidência do Brightridge Club, fundado em 1915 e que esteve em festa este fim de semana. Como nota histórica a sede foi totalmente destruída por um ciclone no ano de 1950 e reconstruída graças à força de vontade dos seus membros.

Segundo dados que se conseguiram colher junto dos arquivos, dão como fundadores deste clube a 10 de Julho de 1915, Joseph Vincent, Joseph Simmons, Manuel Medeiros, Manuel Michael, John Martin, James D. Brown, Manuel Carreiro, Anthony Joaquim, Manuel Joaquim, Manuel Francis, Myron Santos.

A reconstrução do edifício/sede acontece em 1954, sob a responsabilidade de Manuel S. Duarte, António Joaquim, John D. Joaquim, Benjamim Lawrence e Joseph Santos.

Esta organização, tal como o Phillips Street Hall e outras do género criadas em volta do Espírito Santo tinham por finalidade o apoio às famílias portuguesas residentes nesta

área. Além da tradição religiosa havia seguros e mesmo apoio na procura de trabalho para os recém-chegados.

Hoje estas mesmas organizações mantêm as festas do Espírito Santo e a componente social como forma de encontro da comunidade.

Os sócios mais antigos e que ainda fazem parte dos vivos são George Doleman (1938), Joseph Francis (1938), Manuel Francis (1938), Joseph Maria (1946), Joseph Ventura (1948).

Aquele clube foi fundado em 1915 na Fenmore Street e mais tarde mudado para a actual localização.

Curiosamente é a organização que em Rhode Island detém maior património, avaliado em alguns milhões de dólares face ao tamanho e localização.

Segundo dados fornecidos depois da inauguração a 10 de Julho de 1915 presidiram àquela organização Benjamim Lourenço (1923), José de Oliveira (1924), Benjamim Lourenço (1925/26), José Luís Cabral (1927), José M. Oliveira (1928), José C. Ferreira (1929), António

Joaquim (1930), José Vicente Cordeiro (1931), Joseph M. Oliveira (1932).

Com a falta de dados entre 1933 e 1950 surge Júlio M. Cunha (1951/52), Joseph Duarte (1953/54), Manuel Francis (1968), Harold Medeiros (1969/71), Anthony Francis (1972), George Reis (1973), Anthony Francis (1974/1975), Joseph Ferreira (1976), Joseph Francis (1977/83), José F. Rosa (1984), Eduardo Moitoso (1985), Joseph Francis (1986/89), João Costa (1990), Hermínio Avila (1991), José F. Rosa (1992/93), Eduardo Moitoso (1994), Joseph Ferreira (1995), Francisco Silveira (1996), Alberto Faria (1997).

José da Rosa (1998) completou 10 anos como presidente daquela organização tendo passado tempos menos bons que obrigou a uma administração cuidada de forma a manter as portas abertas. Lídia Alves, actual presidente, fez história ao ser a primeira mulher eleita para aquela posição. É no seu reinado que surge a primeira dança de carnaval.

HOLY GHOST BROTHERHOOD OF CHARITY

59 BRIGHTRIDGE AVE., EAST PROVIDENCE — TEL. 401-434-9787

*Saudamos José A. Goulart, homenageado “Homem do Ano”
pelo Brightridge Club de East Providence*

— Lídia Alves, presidente

2.ª Grande Noite do Fado da Nova Inglaterra acontece sábado em Hudson

• Anita Guerreiro e João Casanova e mais 6 fadistas locais vão ser o contributo para mais um grandioso sucesso

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A 2.ª Grande Noite do Fado da Nova Inglaterra, que tem por palco o salão nobre do Hudson Portuguese Club, uma das mais relevantes e dignificantes presenças do poder associativo nos EUA, abre as suas portas a mais uma autêntica maratona fadista.

Anita Guerreiro e João Casanova, vindos da capital do fado em Portugal, onde a vivência da interpretação deste sentir de alma é uma realidade nos bairros típicos lisboetas, serão as vozes dominadoras desta segunda grande iniciativa, que se prevê levar àquele salão algumas centenas de



Célia Maria

Começando pela sala, que vai ser cuidadosamente decorada para a ocasião, vai uma vez mais ser notória a preocupação de Marco Romão, responsável pela iniciativa, de forma a que tudo seja dentro do pré-estabelecido.



Sónia Bettencourt

sentir a nossa portugali-dade.

Partir do nada e viajar até ao infinito já nos está no sangue. Foi assim que demos mundos ao mundo e suavizamos a nossa permanência onde encalhámos. Acabamos por construir outros barcos, graças ao trabalho, à coragem e à perseverança.

O fado bate-nos fundo no coração porque empolga o nosso grito, seja ele qual for. De dor, de saudade, de mágoa, de amor. Somos únicos nestas coisas. Sabemos lidar com a vida como ninguém. E quando a vida nos pede contas faze-mo-lo com relutância e a sorrir, ainda que muitas vezes a alma chore. Mas não comun-gamos esse sentimento com ninguém porque saber vencer é um dom português que não ajoelha perante as dificuldades da vida. Sabemos entreter a saudade com frases de esperança como: “p’ró ano vou lá”. A verdade para o português nunca se confunde com a mentira, porque com esperança enganamos os sentimentos mais estranhos e antagónicos.

Palmilhamos na vida vontades que queremos alcançar e partilhamos sem querer todos os bons senti-



Vindos diretamente de Portugal, os famosos fadistas Anita Guerreiro e João Casanova, constituem grande atração na II Grande Noite de Fados este sábado em Hudson.

mentos que fazem parte do mundo, abnegado dos nosso ego. O português é sentimentos, corajoso no assim. Admirável no que faz. É este o nosso fado.



Jeremias Macedo



Um momento da noite de fados do ano passado no Clube Português de Hudson, com as fadistas Kimberly Gomes, Rosa Maria, Sónia Bettencourt e Catarina Avelar.



A foto documenta um momento da I Grande Noite de Fados da Nova Inglaterra, em 2015, com António Frias e a fadista Emília Silva, de New Jersey.



Ana Vinagre

apreciadores daquela forma de exteriorizar em palavras o sentir da alma.

Célia Maria, Jeremias Macedo, Ana Vinagre, Sónia Bettencourt, Elizabeth Maria e Eduardo Marques vão dar o seu contributo para uma noite de luxo fadista.

Pelo entusiasmo que rodeou a 1.ª edição da grande noite de fado, estamos certos que se criou mais uma iniciativa musical no âmbito das grandes iniciativas sócio-culturais da comunidade.

Não é fácil coordenar um desfile de tantos fadistas, mas Marco Romão vai por certo conseguiu-lo nesta segunda edição.

E tudo isto é fado.

Longe de Portugal, o fado continua a ser a nossa voz, a nossa identidade, a nossa forma de pensar e de sentir.

Alimenta-se o fado das “Coisas da Vida”, que preenchem o nosso quotidiano, acompanhadas pelo trinar das guitarras e fazemos todos os dias uma canção. As letras são diferentes, acompanhadas pelos instrumentos que a saudade impele.

A saudade dá o tom, a vida é o refrão que nos faz



Leque de fadistas e guitarristas que integraram a I Grande Noite de Fados da Nova Inglaterra, realizada em novembro do ano passado no Clube Português de Hudson e que revestiu de grande sucesso.

Nos Amigos da Terceira em Pawtucket

A tradição cumpriu-se, homenageando os veteranos de todas as guerras

• TEXTO DE AUGUSTO PESSOA • FOTOS CEDIDAS PELA ORGANIZAÇÃO

Aliado a temperaturas amenas ergueram-se, lado a lado, as bandeiras portuguesa e americana. Era dia de veteranos. E esta cerimónia estendeu-se aos heróis de todas as guerras. Manhã mais ou menos agradável, já tivemos gelada em anos anteriores. Homenagearam-se os veteranos de todas as guerras. Fizeram-se ouvir os hinos americano e português.

Tendo por fundo familiares dos antigos combatentes das guerras de África, ouviu-se o toque a silêncio executado por um músico da banda Nova Aliança de Santo António de Pawtucket, o que empresta grande solenidade ao ato, principalmente a quem



José Plácido transportando uma grinalda de flores.



Jessica Santos quando se dirigia aos presentes sublinhando a importância do acontecimento, vendo-se ainda na foto o presidente dos Amigos da Terceira, Délio Leal e a rainha desta presença portuguesa de Pawtucket, Kayla Melo.

viveu aqueles momentos no teatro de guerra.

Todas as cerimónias de homenagem têm o seu valor, mas quem andou sob as temperaturas escaldantes das terras de Angola, Moçambique e Guiné, e viveu de perto e sabe o que é ouvir o sair da basuca, o rebentar do canhão, o ver a noite cortada pelo som dos Fiat em voo razeiro, o ver o clarão do rebentamento, é

algo que nunca sai da mente, quando cada dia que passava, podia ser o último. E, para muitos, esse dia não passou. Para os outros, os que regressaram, e que são homenageados, que mantenham bem presente aqueles que caíram na emboscada que os retirou para sempre do convívio familiar. É isto que se tenta fazer anualmente no dia dos Veteranos. Já que o seu

regresso não é possível, que a sua memória seja imortalizada nesta e em outras cerimónias.

Longe estaria a ideia de Clemente Anastácio e Victor Santos, quando arriscaram o projeto do monumento, este fosse capaz de ter o impacto histórico que tem tido.

No final das cerimónias serviu-se um pequeno almoço aos presentes.



Na foto acima, um pelotão de veteranos luso-americanos em frente ao monumento a Peter Francisco, onde anualmente tem lugar a cerimónia de imortalização dos veteranos de todas as guerras.

Na foto à esquerda, o estandarte dos veteranos de Taunton transportado pelos antigos soldados das guerras do antigo Ultramar português, dando entrada no recinto do monumento a Peter Francisco nos Amigos da Terceira em Pawtucket.



Délio Leal, presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira, com Clemente Anastácio, que fundou o monumento conjuntamente com Victor Santos, durante as cerimónias no passado domingo.



Centro Comunitário Amigos da Terceira

Saudamos os veteranos das Forças Armadas pela forma como se bateram no campo de batalha!

— Délio Leal, presidente

Cozinha aberta todas as sextas-feiras
Dois salões para todas as actividades sociais

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI — Tel. 401-722-2110

25ª Gala Anual da PALCUS

“Tenho que realçar o trabalho desenvolvido pela PALCUS numa aliança de valor com as origens”

— José Luís Carneiro, Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas

• Fotos e texto de Augusto Pessoa, enviado especial à Virginia

David Simas, conselheiro do presidente Barack Obama, foi distinguido na 25.ª gala da PALCUS com o honroso galardão “National Leadership Award”, perante uma numerosa presença reunida no salão nobre do Morais Vineyards and Winery em Bealeton, no estado da Virginia, a cerca de trinta minutos de condução da moderna cidade de Manassas.

Uma homenagem que teve a presença do embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital, o mais alto e digno representante de Portugal nos EUA. Na qualidade de convidado de honra, esteve José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades, que seria o orador principal de uma noite em que subiram ao palco os homenageados nos mais diversos campos de ação profissional.

Mas seria David Simas, conselheiro do presidente Obama, a chamar sobre si as atenções, desde a chegada à altura de subir ao palco e ao encerrar da noite.

David Simas, natural de Taunton, Massachussets,



Fernando Rosa, presidente da PALCUS, com restantes corpos diretivos: Ângela Costa Simões, Manuel Geraldo, John Bento, Rosa M. Alves, Odete Amarelo, Onésimo Almeida, Manuel Geraldo II, Cynthia Marques Russo, Katherine Soares e Dulce Maria Soares.



José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, com o embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital, na abertura da 25.ª Gala da PALCUS.



Marie Fraley, presidente do Instituto de Língua Portuguesa do Rhode Island College, faz entrega do troféu correspondente à homenagem atribuída a David Simas, assessor do presidente dos Estados Unidos, Barack Obama.

na lista dos portugueses mais famosos no mundo.

“Em janeiro entra uma nova etapa da minha vida. As minhas filhas vão acabar o ano escolar em Washington. Depois poderei dar conhecimento do que passarei a fazer”, são palavras iniciais de um homem que fez história no seio da comunidade lusa dos EUA.

“Oito anos em Washington servindo o presidente Obama e a maior e mais potente nação do mundo e representando a minha família e a família lusamericana, é uma das maiores honras da minha vida”, sublinha David Simas, cujos planos imediatos são: “duas a três semanas de férias. Dormir um pouco

mais do que nestes últimos oito anos. E comer os bons pratos da cozinha regional portuguesa, que não há muita em Washington”.

É este David Simas, homenageado pela PALCUS, de quem vamos continuar a esperar novos voos no campo político.

Para completar o ramo, o galardão seria entregue por Marie Fraley, presidente do Instituto Português do Rhode Island College em Providence, o único nos Estados Unidos.

Mas quem é afinal David Simas, conselheiro do Presidente Barack Obama?

David Simas, de 42 anos, desempenhou as funções de assessor e conselheiro do

(Continua na página seguinte)



Ângela Costa Simões, que foi mestre de cerimónias, com o secretário de Estado das Comunidades e o embaixador de Portugal em Washington.

correspondeu inteiramente às honras que lhe eram dirigidas, com sorrisos, amabilidade extrema e uma demonstração de profundo conhecimento da aproximação à multidão que o aguardava.

A sua integração nos complexos corredores do poder da White House em Washington, na liderança da maior e mais potente

nação do mundo, foi uma vitória de valor e importância incalculável.

Por tudo isto não é de admirar que David Simas tenha conquistado as atenções da noite dos prémios anuais da PALCUS (Portuguese-American Leadership Council of The United States).

Mas esta reação em noites de gala não é única, dado

que constatamos pessoalmente uma demonstração de apreço semelhante a David Simas em Boston, na gala da MAPS.

Com a simplicidade que lhe é reconhecida, dirigi-se aos presentes, sem esquecer os pais, a quem sempre se refere como “fizeram de mim aquilo que hoje me digno de ser”.

Tendo sido nós, que trouxemos ao conhecimento da comunidade, tendo sido nós a avançar com a sua ida para a State House em Boston, tendo sido nós que demos a notícia da sua entrada em Washington, somos nós agora a imortalizar esta passagem daquele que entra



Lino Amaral, presidente da Luso Financial, com David Simas, assessor do presidente dos EUA, Barack Obama.



Fernando Rosa, presidente da PALCUS, procede ao corte do bolo de aniversário, na presença de Odete Amarelo.

25.º Banquete Anual da PALCUS

(Continuação da página anterior)

Presidente dos Estados Unidos, Barack Obama, na à area da comunicação e estratégia, durante oito anos, até ao fim do mandato presidencial.

O advogado lusodescendente foi diretor de sondagens dos democratas durante a última campanha presidencial. Durante os primeiros dois anos de mandato de Barack Obama serviu como assessor do conselheiro David Axelrod.

David Simas é filho de António Simas, do Faial da Terra, São Miguel, e de Deolinda Matos Simas, de Abea, Alentejo. Os dois radicaram-se em Taunton, ao deixar Portugal, nos anos 60.

Foi no estado de Massachusetts, mais propriamente em Taunton, que nasceu David e sua irmã Melissa, jornalista que apresentou o noticiário do

Foi para a State House em Boston, onde se manteve até 2007, ano em que foi nomeado chefe de gabinete do governador Deval Patrick.

Há quatro anos foi convidado por David Axelrod, para a White House.

Na cimeira da NATO, que teve lugar em Lisboa, em novembro de 2010, Barack Obama apresentou Simas à comunicação social.

“A família do David está a ver”, disse o presidente dos EUA, acrescentando: “Este é o meu amigo David Simas”.

Esta intervenção de Barack Obama em Lisboa não só foi oportuna como elogiosa para um lusodescendente e para um país que se chama Portugal.

A equipa de pesquisa de opinião pública, que liderou na campanha foi considerada pioneira, tendo sido



David Simas com o embaixador de Portugal e o secretário de Estado das Comunidades Portuguesas.



Lino Amaral, presidente da Luso-American Financial.



Caesar DePaço, cónsul honorário de Palm Coast, Flórida, com a esposa, David Simas, Maria João Ávila e José João Morais e esposa.



João Carlos Pinheiro, empresário de New Bedford.

Kark, canal afiliado da NBC, até 2012. Regressada a Massachusetts está de regresso aos noticiários.

David Simas é licenciado em Ciências Políticas, na Universidade de Stonehill, e Direito, na School of Law em Boston. Foi um dos grandes impulsionadores do movimento tendente a exigir às companhias de cabo a programação da RTPi nos seus pacotes.

elogiada por democratas e republicanos. Após as eleições, Simas foi apontado como um possível substituto de John Kerry no Senado, de saída para o cargo de secretário de Estado, ou como candidato a governador nas eleições de 2014.

É este David Simas que viu as atenções de mais de duas centenas de pessoas virarem-se na sua direção,

em mais uma distinção coroando um trabalho meritório a todos os níveis e histórico dado a sua relevância em termos de presença lusa nos EUA.

As galas da PALCUS conheceram nestes vinte e cinco anos lugares de relevo, com condições capaz de receber estes e outros eventos. E recuando a 2015 vimos abrir as portas

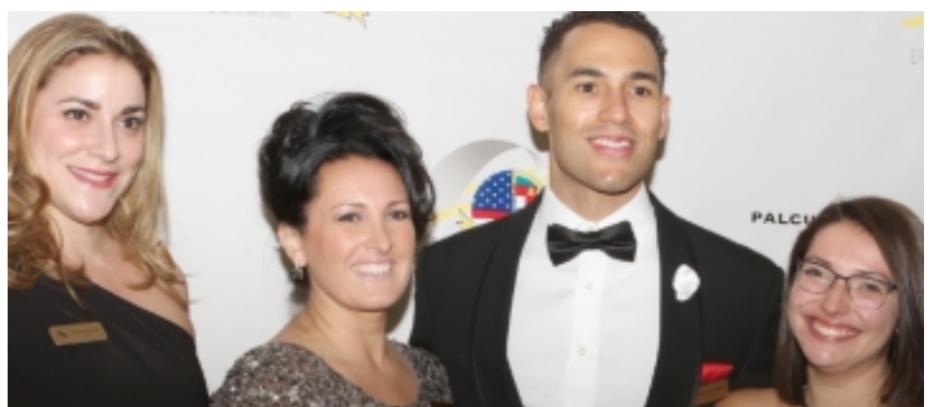
(Continua na página seguinte)



Ana Ventura Miranda, presidente da Arte Institute e uma amiga ladeiam Vasco Rato, presidente da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD).



Os advogados Manuel Geraldo e filho, elementos da PALCUS.



Katherine Soares, Ângela Costa Simões, Manuel Geraldo II durante a recepção à 25.ª edição da gala da PALCUS que teve lugar na noite do passado sábado em Bealeton, Virginia.

PALCUS distingue lusodescendentes em destaque

(Continuação da página anterior)

do salão nobre do Hudson Portuguese Club em Hudson. E agora em 2016 as portas do salão nobre da Morais Vineyards and Winery, Bealeton em Virginia, com uma pequena diferença, o primeiro aposta numa maior projeção. Sim, porque estas grandes

iniciativas devem ser mostradas ao mundo e não limitadas aos locais onde se erguem.

Acompanharam David Simas, nas distinções anuais da PALCUS:

Nancy Rodrigues, "Leadership In Public Service Award"

Nancy Rodrigues, foi nomeada em dezembro de 2013 secretária de administração pelo governador Terry McAuliffe, no seguimento de 30 anos de serviço público.

Conhecia pelo estado serviu como secretária no

Virginia State Board of Election desde 2007 a 2011, entre outras posições.

Diniz Borges, "Leadership in Education Award"

Diniz Borges nasceu na Praia da Vitória, ilha Terceira. Veio para os EUA



Onésimo Almeida faz entrega do troféu de condecoração a Fernando Rosa, em nome de António Cirurgião.



O advogado Manuel Geraldo faz entrega da distinção a Nancy Rodrigues.



Odete Amarelo faz entrega do troféu de distinção a Diniz Borges, Califórnia.

aos 10 anos com os seus pais. Tem um bacharel da Chapman University e master da Califórnia State University. É professor de português na Tulare Union High School. É cônsul honorário em Tulares desde 2014.

Além disto têm estado envolvido em diversos projetos relacionados com o ensino da língua portuguesa.

António Cirurgião, "Leadership in Scholarship Award"

António Cirurgião, professor emérito, nasceu em Soutelinho da Raia, Chaves. Estudou nos seminários

salesiano, tendo feito os cursos de Filosofia e Teologia.

Frequentou a faculdade de Direito da Universidade de Lisboa.

Em 1962 veio para os EUA. Frequentou em 1965 o Assumption College, Massachusetts, onde fez o M.A. em Francês.

Em 1970 concluiu o Ph.D em espanhol e português na Universidade de Wisconsin em Madison.

António Amaral, "Leadership in Philanthropy Award"

António Amaral nasceu em Válega, Ovar, tendo

CARDOSO TRAVEL

Passagem de Ano na Madeira 2016-2017 (1 semana)

- 3 Excursões incluídas na Madeira, com guia local • Pico do Barcelos, Curral das Freiras e Câmara de Lobos • Pico da Torre, Cabo Girão, Encumenda, Porto Moniz, Paúl da Serra • Fábrica dos vimes na Camacha • Pico Areeiro, Santana c/suas casas de colmo, miradouro da Portela e Machico • Jantar de passagem de ano
- 12 refeições • Transfers de chegada e saída

Fátima Visita do Papa mais Santo Cristo em Ponta Delgada

09 a 23 de Maio 2017
CONTINENTE
10 a 16 de Maio



- Avião (Boston-Lisboa-Porto-Ponta Delgada-Providence) • 6 noites em hotel turístico superior (3 Lisboa, 1 Urgeirica e 2 Porto) • Excursão ao Minho com visita aos santuários de Braga e Sameiro • Guimarães • Cruzeiro no rio Douro com vista panorâmica entre Régua e Pinhão (parte mais atraente do rio Douro) • Quinto do Seixo com prova de vinhos, Serra da Estrela • Óbidos • Nazaré • Cristo Rei • Fátima (celebração do centenário da Aparição da Virgem e Procissão de Velas) • Cascais • Estoril • Castelo de Sesimbra • Setúbal e Palmela • Serra da Arrábida • Parque das Nações, etc....

AÇORES & MADEIRA

6 a 15 de Julho (10 dias)



- Grandes Festas do Espírito Santo em Ponta Delgada
- Excursões c/guia na Ilha Verde e na Pérola do Atlântico, especialmente preparadas pela Cardoso Travel!

XMAS SHOW EM NEW YORK

26 de Novembro e 17 de Dezembro

A anunciar em breve:
PEREGRINAÇÃO A ROMA
O melhor de França e Itália
1 a 15 de Setembro 2017

PACKAGE DE CARNAVAL EM PONTA DELGADA

24 de Fevereiro a 03 de Março 2017

Avião Boston/P. Delgada/Boston

- Transfers aeroporto/hotel/aeroporto • 6 noites em hotel superior c/pequeno almoço • Baile de Máscaras no Teatro Micaelense
- BAILE DE GALA COMEMORATIVO DOS 100 ANOS DO COLISEU MICAELENSE**

120 IVES STREET, PROVIDENCE, RI 02906

TEL. 401-421-0111 — Grátis: 1-888-874-7006

Para informações ou reservas:

E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

PALCUS distingue elementos da comunidade

(Continuação da página anterior)

vindo para os EUA em 1965. Radicou-se em New Jersey onde se estabeleceu em Newark e Elizabeth.

No ano de 1983 mudou-se para Palm Coast, Flórida, onde se passou a dedicar à compra e venda de casas.



Katherine Soares faz entrega do troféu de distinção ao empresário António Amaral, Flórida.

Foi um dos fundadores do Portuguese American Cultural Center.

Criou a Fundação António Amaral com a finalidade de atribuição de bolsas de estudo, que já ultrapassa as 144 bolsas de apoio ao ensino.

Natalie Matinho, “Leadership in Community Service Award”

Natalie Matinho tem estado associada com o jornal Luso-Americano,

por ficar.

Foi um dos fundadores da Farmingville Soccer Club, agora o Portuguese American Center of Suffolk. Em 1979 mudaram-se para a Virgínia com seu irmão, fundaram a Star Concrete.

Em 1982 decidem regressar a Portugal.

Em 1984 regressam à Virgínia. Regresso ao negócio, ao poder associativo e a comunidade acaba por perder um excelente elemento em 1995. Seria sua esposa, Zulmira e filhos a receber a distinção em nome de Abel Morais.

Florentino Gregório, “Founders Award”

Florentino Gregório

nasceu em Faro, Algarve. Durante as férias escolares, trabalhava na construção. No decorrer dos seus estudos resolveu-se pela engenharia, tendo concluído Engenharia Civil na University of Maryland.

Entre trabalhos para outras companhias e mais tarde formando as suas tem sido um empresário de sucesso.



John Bento faz entrega do troféu de distinção a Florentino Gregório.

Manuel Geraldo, “Founders Award”

Manuel Geraldo, advogado de profissão, faz parte do Prince George’s County Planning Board,

Planning Board e The Maryland National Capital Park e Planning Commission desde julho de 2012.

Com um currículo de colocações invejável Manuel Geraldo formou-se na Seton Hall University em 1972. Rutgers School of Law 1977. Internacional e Comparative Law da Georgetown University 1984. Como curiosidade tem três filhos, dois advogados e o terceiro a concluir a universidade também em direito.

No decorrer da sessão

solene, depois de ter usado da palavra o embaixador Fezas Vital seria a vez de José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades se dirigir aos presentes e que começaria por saudar todos os presentes.

“Tenho que realçar o trabalho desenvolvido pela PALCUS numa aliança de

consulares e diplomatas, deixando um último elogio para o embaixador Fezas Vital, que considera “como dos melhores embaixadores de Portugal”. Mas como a razão da gala era a homenagem a figuras da comunidade, que se distinguem no seu campo de ação, José Luís Carneiro considera “uma das mais elevadas considerações relativamente aos portugueses que se encontram em todo o mundo”.

Mundo este que também fala português “a língua portuguesa é uma das mais faladas no mundo”.

E José Luís Carneiro entra na problemática do pessoal dos serviços consulares: “Conseguimos abrir o concurso para adidos de embaixada, adidos consulares, que garantem responsabilidade de caráter administrativos e financeiro, permitindo com isso reforçar a capacidade de resposta. Desses dez con-

o aumento da procura tenhamos conseguido estes tempos difíceis que o país viveu e que ainda está a viver, tenhamos conseguido aumentar o número de atos consulares e aumentar esta capacidade de resposta à procura junto dos consulados”, prossegue o secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, que se propõe a facilitar mais serviços como do ministério da justiça, segurança social, centro nacional de pensões entre outros.

“A língua portuguesa é composta de valores”

“Consideramos o ensino da língua portuguesa, não apenas como língua de origem, onde a grande prioridade está com a integração no ensino, nas estruturas curriculares nos países de acolhimento, por forma a que a língua portuguesa seja reconhecida como língua internacional. A língua portuguesa é composta de valores. A língua portuguesa comporta valores fundamentais. Esteve na origem de várias sociedades no mundo. Esteve no mundo como língua de paz de diálogo, cooperação. O primeiro objetivo é de integrar. Mas o segundo é de garantir em todos os níveis de ensino que ela tem continuidade, desde o básico até ao ensino superior.

O terceiro objetivo é de garantir que nas provas de acesso ao ensino superior a língua portuguesa, também seja língua de opção”.

E o secretário de Estado entra num assunto um pouco mais complexo, tendo em conta uma guerra de gerações.

“A terceira grande prioridade tem a ver com o apoio ao movimento associativo. O associativismo carece de um rejuvenescimento. A prioridade será a identificação a redes de jovens dirigentes. Jovens investigadores. Jovens professores. Jovens empresários. Jovens luso-eleitos”, concluiu o secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro.



Cynthia Marques Russo faz entrega do troféu de distinção a Natalie Matinho.

fundado em 1928, publicado pelo pai Vasco Jardim até 1979. Nascida e criada em Newark, ali frequentou o sistema escolar público.

Concluiu o curso de professora no Montclair State Teacher College, tendo ensinado pelo período de 15 anos.

Abel Pereira, “Founder Award”

Abel Pereira de Morais nasceu em Curalha, Chaves, a 23 de julho de 1954. Estudou no seminário em Vila Real e na escola Fernão de Magalhães em Chaves. Frequentou a universidade em Lisboa. Nas férias, veio de visita aos EUA e acabou



Zulmira Morais, acompanhada pelos filhos, recebe de Fernando Rosa, presidente da Portuguese American Leadership Council of the United States (PALCUS), a distinção em nome do falecido marido Abel Morais.



Manuel Geraldo, filho, faz entrega do troféu de distinção ao pai, Manuel Geraldo.

valor com as origens”.

E no decorrer da intervenção, José Luís Carneiro destacou o trabalho dos consulados, entidades

curiosos oito estão em fase de conclusão e gostaríamos de concluir até ao final do ano mais dois concursos para chanceler.

Além disso avançamos com a colocação de diplomatas com a categoria de cônsules gerais adjuntos para reforçar a capacidade de resposta nos pontos mais críticos da rede consular.

No próximo ano, além desses 50 lugares a concurso, irá abrir concurso para 30 novos adidos de embaixada.

Esta é uma demonstração clara, objetiva de que efetivamente há que inverter um caminho de perda dos serviços consulares, que só o esforço, dedicação e a entrega dos funcionários consulares permitiu, que pese embora

António Frias, bem sucedido empresário português de Hudson, avistou-se com Donald Trump após a vitória republicana nas eleições dos EUA

António Frias, bem sucedido empresário no império das milionárias construções em cimento, não perdeu tempo em congratular Donald Trump na surpreendente vitória do Partido Republicano nas últimas eleições dos EUA.

O empresário foi entrevistado em direto em New York, para a RTP, onde exteriorizou a sua satisfação pela vitória de Donald Trump, para a presidência dos EUA. Por sua vez, em declarações semelhantes ao Portuguese Times, António Frias reforça a sua ideia “de que o novo presidente vai contribuir para o regresso de muitos postos de trabalho. E principalmente o pagamento de bons ordenados”.

E o empresário de Hudson vai mais longe entrando no seu campo de ação: “o que aguenta os EUA não é o governo, a tirar de uns para dar aos outros, mas sim o sector privado”.

E sobre o resultado eleitoral, António Frias vai mais longe: “Ninguém obrigou os milhões de votantes a optar por dar o seu apoio a Donald Trump”.

Sobre as complexas relações internacionais, António Frias, acrescenta que “o novo presidente vai rodear-se de conceituados conhecedores dos meandros da política internacional, que vão manter as melhores relações com o mundo além EUA”.

E António Frias concluiu: “A minha satisfação pelo resultado eleitoral traduz-se no bem que vai ser para mim, meus filhos, netos e trabalhadores”, concluiu António Frias.

O novo presidente dos Estados Unidos, Donald Trump enfrentará a partir de 20 de janeiro, quando toma posse, inúmeros desafios. O novo ocupante da sala oval terá pela frente um tabuleiro de xadrez geopolítico em que Washington pretende consolidar a sua influência como primeira potência mundial.

E no âmbito interno deve dar uma resposta a uma sociedade preocupada com a erosão da classe média e a alucinante polarização política, e que está em plena transformação demográfica frente ao retrocesso da raça branca como grupo populacional hegemónico.

De alguns dias para cá foi fechada ao tráfego a passarela de pedestres em frente à Casa Branca. Com o acontece a cada quatro anos, estão sendo montadas arquibancadas para assistir à chegada do novo presidente no fim de janeiro. O ritual estabelece que o presidente dê uma volta de carro e caminhando, pela avenida que une as escadarias do Congresso, onde presta juramento, até à residência presidencial.

Washington entra oficialmente em uma fase de transição. Depois de semanas de contactos informais, o Governo que está de saída começa a trabalhar com membros do poder



O empresário António Frias com o presidente eleito dos Estados Unidos, Donald Trump, após a eleição da passada terça-feira.

executivo para preparar a transferência do poder. Além das suas próprias prioridades, o novo comandante em chefe herda dos oito anos de presidência do democrata Barack Obama um conjunto de assuntos que marcarão o início do seu mandato.

PALCUS homenageou Família Frias a par de grandes individualidades



O empresário português natural da ilha de Santa Maria, António Frias, teve já honras de homenagem por parte da Portuguese American Leadership Council of the United States (PALCUS), tal como as fotos o documentam.

Meredith Vieira recebeu também uma das homenagens desta organização portuguesa, precisamente no ano em que António Frias subiu ao palco para receber distinção semelhante.

Lizette Frias recebe de Marie Fraley a distinção de que também foi alvo aquando da realização da gala da PALCUS no Hudson Portuguese Club.

A foto acima, à direita, documenta ainda a jovem atriz lusodescendente, de Connecticut (a mãe é natural de Coimbra) Katie Stevens, que recebeu um galardão da PALCUS no ano de 2010 quando teve por palco a UMass Dartmouth, juntamente com a família Frias, na foto.

S&F Concrete Contractors, Inc.
 Proud Sponsor of the
PALCUS
20th Annual Leadership Awards Gala
 "Pouring Integrity and Pride"
 166 Central St Hudson, MA 01749 ph: 978-562-3495 www.s-f-concrete.com

SATA na gala da PALCUS



Rose Ann Holewinski e Fernanda Otávio, da TAP Portugal, ladeiam Duarte Nuno Carreiro, diretor de operações da Azores Airlines nos Estados Unidos.



Leonel Teixeira, David Simas, Duarte Carreiro e João Pacheco.



Fernanda Otávio, Ana Miranda, Rose Ann Holewinski e uma amiga.



José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, o embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital, com a esposa, e David Simas, assessor do presidente dos Estados Unidos, Barack Obama durante a recepção da PALCUS em Virginia.



João Francisco, Katherine Soares, David Simas durante o 25.º banquete de gala da Portuguese American Leadership Council of the United States, que teve lugar sábado na Virginia.



Leonel Teixeira, antigo vice-cônsul de Portugal em Providence, com a esposa, Luz Teixeira.



David Simas com Duarte Nuno Carreiro durante a recepção da PALCUS em Virginia.



Luísa Baptista e João Pacheco.

Azores Airlines

211 S. Main Street

Fall River, MA 02721

Phone: 1 800 862 9995

azores.express@sata.pt

www.azoresairlines.pt



SATA na vigésima quinta Gala da PALCUS na Virginia



David Simas conseguiu ser a atração principal da noite das distinções da PALCUS.

azores airlines

**Boston
Lisbon**

\$684 round trip

Campaign conditions:
 Sales from November 01st to 15th, 2016;
 Travel from December 01st to 12th, 2016 and
 from January 07th to March 24th, 2017;
 Limited number of seats.

Azores Airlines
 Contact Center 800 762 - 9995
 azores.express@sata.pt
 08:30 am - 05:00 pm Weekdays
 09:00 am - 01:00 pm Sat (USA)
 Travel Agents
 www.azoresairlines.pt

Price is for round trip airfare Boston/Lisbon/Boston per person on azores airlines; all taxes and fees included. Travel dates: 01Dec16-24Mar17(last return); Blackout dates: 13Dec16-06Jan17; Book by: 01Nov16-15Nov16; Free checked baggage allowance: 1 piece up to 50Lbs/23Kgs; carry on of 17Lbs/8kgs; Checked bag fees apply for additional checked baggage; please see the airline website for more information. Restrictions/blackout dates may apply; Capacity controlled; Subject to availability and changes without notice. Cancellation policies apply. Azores Airlines/Azores Express are not responsible for errors or omissions.

São Martinho em Manassas Virginia antecedeu gala da PALCUS

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Ao entardecer da passada sexta-feira, depois da ligação entre Providence e Manassas no estado da Virginia, e após uma passagem pelo hotel, dirigimo-nos às instalações da José João Morais. C á fora Fernando Fernandes assava as castanhas. No interior do bar, onde as garrafas decoram a sala, serviram-se aperitivos regados com um bom vinho tinto. Gradualmente os convidados iam chegando dos hotéis onde se encontravam instalados. Leonel Teixeira e esposa, Marie Fraley e marido, Onésimo Almeida e esposa, Odete Amarelo. Além destes havia mais convidados daquela região. Marcou falta João Pacheco, que por motivos de atraso, na entrega do carro, no aeroporto, não chegaria a provar as castanhas e muito menos a deliciosa jeropiga. Quem não faltou foi o embaixador de Portugal em Washington, Fezas Vital, que, como sempre, espalhou simpatia e aproximação aos presentes. O Taste é um local acolhedor que tal o referimos em outro local, peca pela falta de promoção, dado que é uma digna presença portuguesa que deve sair de Manassas. Os aperitivos, desde os bolos de bacalhau ao caldo verde, este bebido, que diga-se em abono da verdade repetimos, abriram o apetite às castanhas assadas, mas assadas, por gente que sabe do ofício, pois que se descascavam ao mais pequeno toque. No caso da jeropiga, das vinhas de José João Morais, era de uma qualidade difícil de igualar.

Foi esta a noite de boas vindas a quantos se deslocaram desta nossa região, à Gala da PALCUS, que depois de se ter realizado no Hudson Portuguese Club, agora aconteceu no Morais Vineyards And Winery, Bealeton no estado da Virginia.

Em lugares portugueses, com a magnitude destes dois últimos locais de realização dificilmente se encontrarão mais lugares semelhantes, para a realização destes encontros.



Na foto acima, o embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital dirigindo-se aos presentes em noite de São Martinho.

Na foto à esquerda, Francisco Fernandes preparou as castanhas.



Na foto acima Marie Fraley, Luz Teixeira e Leonel Teixeira. Na foto abaixo, Fernando Rosa e o embaixador Fezas Vital com as respetivas esposas, Onésimo Almeida, John Bento, Marie Fraley, Odete Amarelo, Katherine Soares.



Do you have a Mortgage?

What if the "unexpected" happens?

LUSO-AMERICAN FINANCIAL
A Fraternal Benefit Society
128 Union Street, Suite 100
New Bedford, MA 02740

OUR MISSION STATEMENT

"To be the premier provider of life insurance, financial products and fraternal services to Lusio-American Communities."

We do this by offering competitive products and services not only to our members but to their friends And neighbors.

As a homeowner with a mortgage, you are making regular payments

But, what if...

A simple... can happen

The cost of life insurance security has actually fallen quite a bit over the last decade.

Since you are paying, in most cases, \$1,000's per month for your mortgage, isn't it worth spending a small amount more to address this potential burden?

Luso-American Financial can help!



MALE	10 Year	20 Year	30 Year
Age 30	\$26.90	\$27.68	\$33.13
40	\$36.76	\$43.25	\$74.39
50	\$67.90	\$100.34	N/A
60	\$153.54	N/A	N/A
FEMALE	10 Year	20 Year	30 Year
Age 30	\$23.79	\$25.86	\$30.28
40	\$31.57	\$39.36	\$56.23
50	\$58.82	\$82.18	N/A
60	\$118.51	N/A	N/A

*Rates above reflect PRORATED Non-Smoker rates as of October 31, 2016. Standard Smoker or Rated Individual Rates will be higher. Plans cannot convert to whole life plus without evidence of insurability up to age 65.

Call for a Quote TODAY! (800) 378-0566
WWW.LUSO-AMERICAN.ORG

Figueira da Foz vende antigas escolas primárias para financiar futuro centro escolar. A autarquia da Figueira da Foz vai vender em hasta pública duas antigas escolas primárias da freguesia do Bom Sucesso, no norte do concelho, para financiar o futuro centro escolar daquela localidade. A autarquia afirma que a venda dos edifícios das antigas escolas primárias das localidades de Camarçã e Pedros tem como objetivo “viabilizar financeiramente a ampliação, requalificação e reconversão da atual EB1 [escola básica do 1.º ciclo] do Bom Sucesso no futuro Centro Escolar daquela freguesia, já no próximo ano”.

“Com esta alienação de património inativo, o município propõe-se contornar a inexistência de financiamento, no âmbito do programa Portugal 2020, para este fim”, adianta.

Segundo dados divulgados pelo município, a antiga escola primária de Pedros é um edifício de dois pisos e uma área total de cerca de 1.800 m² - quase 300 m² de área coberta e 1.500 m² de logradouro - que irá a hasta pública com um valor base de licitação a rondar os 127,5 mil euros. Já a antiga escola do Camarçã, que na hasta pública agendada para 06 de dezembro parte de um valor base de licitação de cerca de 57 mil euros, possui uma área total de 1.081 m² (222 m² de área coberta e 859 m² de espaço exterior).

Cabeceiras de Basto exige suspensão das taxas pelo uso de estradas nacionais. A Câmara de Cabeceiras de Basto decidiu solicitar ao Governo a suspensão, “com urgência”, da lei e da portaria que fixam o valor das taxas a pagar pelos particulares pelo uso do domínio público rodoviário do Estado.

Em comunicado, aquela câmara socialista refere que as taxas se traduzem num “elevadíssimo encargo financeiro, completamente desajustado e desadequado, para os beneficiários de usos privativos do domínio público rodoviário, incluindo as próprias autarquias”.

Em causa está o novo Estatuto das Estradas da Rede Rodoviária Nacional (EERRN), que preconiza taxas a pagar no âmbito das várias utilizações previstas para as estradas do Estado, como os acessos das casas às estradas.

Colisão causou um morto no IC2 na zona de Pombal. Uma pessoa morreu na sexta-feira à noite, em Pombal, na sequência de uma colisão no IC2 entre um camião e uma viatura ligeira, informou o Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS) de Leiria. A fonte do CDOS disse que o embate do veículo ligeiro com o pesado de mercadorias ocorreu, pouco antes das 24:00, em Travasso, concelho de Pombal e distrito de Leiria, tendo uma segunda vítima sido assistida no local, sem necessitar de tratamento hospitalar.

Nos trabalhos de socorro, participaram os Bombeiros de Pombal, a GNR e uma equipa de saúde, num total de 12 operacionais, com cinco viaturas.

Orçamento de 28 ME para 2017 é o maior de sempre em Oliveira do Hospital. O orçamento do município de Oliveira do Hospital para 2017 ronda os 28 milhões de euros, o maior de sempre da história da autarquia, foi anunciado. O orçamento e as grandes opções do plano (GOP) para o próximo ano refletem “a elevada capacidade de acesso” da Câmara Municipal aos fundos comunitários do Portugal 2020, refere a autarquia em comunicado.

Neste contexto, o executivo a que preside José Carlos Alexandrino, eleito pelo PS, destaca o Plano Estratégico de Desenvolvimento Urbano (PEDU) e o Pacto para o Desenvolvimento e Coesão Territorial da Comunidade Intermunicipal (CIM) da Região de Coimbra, que, na sua globalidade, “envolvem investimentos públicos no montante de 10,6 milhões de euros”. O orçamento e as GOP, que carecem ainda de discussão e votação pela Assembleia Municipal de Oliveira do Hospital, no distrito de Coimbra, correspondem ao montante de 27.561.888 euros. Incluem-se também neste orçamento, entre outros projetos, os investimentos na área do saneamento básico, com candidaturas submetidas a financiamento europeu, com um volume de despesa total de 1,8 milhões de euros.

Peniche exige investimento do Governo na reabilitação da fortaleza. O PCP, o PS e o PSD de Peniche, com eleitos na câmara e na assembleia municipal, exigiram investimento do Governo na reabilitação da fortaleza, retirada da lista de monumentos históricos a concessionar a privados. “Não foi responsável o ministro da Cultura deixar cair o que tinha sido acordado com a câmara e nem é aceitável mudar de decisão sem anunciar meios financeiros para a reabilitação da fortaleza”, afirmou o presidente da Câmara de Peniche, o comunista António José Correia, vinculando a posição do PCP. “O Governo tem agora a responsabilidade de encontrar rapidamente outra solução que evite a continuação da degradação a que o monumento nacional tem estado sujeito e lhe dê um futuro que vá ao encontro das aspirações da população”, defendeu Jorge Gonçalves, vereador e presidente da concelhia do PS.

Póvoa de Varzim abate palmeiras afetadas pela ‘praga do escaravelho’. A Câmara Municipal da Póvoa de Varzim está a abater uma dezena de palmeiras em espaços públicos da cidade que foram afetadas pela popularmente apelidada ‘praga do escaravelho’. As operações de remoção das palmeiras iniciaram-se segunda-feira, depois de a autarquia ter procedido a várias tentativas de recuperar as plantas, com tratamentos, que acabaram por não resultar. “Ainda tentámos fazer algumas ações de pulverização com o processo adequado, e procurámos outros tratamentos alternativos, mas na maior parte delas já não foi possível fazer nada. Teremos de as remover e destruir para evitar a propagação da praga”, disse a vereadora do ambiente da autarquia poveira, Andreia Silva.

Ministro português da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior nos EUA

O Ministro da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior (MCTES), Manuel Heitor realiza esta semana uma visita aos Estados Unidos da América (EUA) para assegurar a continuidade das relações com os principais parceiros académicos e científicos e reforçar a continuidade da cooperação científica e tecnológica que tem caracterizado a relação entre Portugal e os EUA nas últimas décadas. A visita do Ministro Manuel Heitor e da sua comitiva inclui visitas ao Massachusetts Institute of Technology (MIT), Universidade de Harvard e Olin College em Boston, Universidade do Texas (UT) em Austin e a Washington, sendo acompanhado pelo Presidente da Fundação para a Ciência e a Tecnologia (FCT), Paulo



Manuel Heitor

Ferrão, e o Presidente do Conselho dos Reitores das Universidades Portuguesas (CRUP), António Cunha, assim como os diretores dos programas MIT-Portugal e UT Austin-Portugal.

A visita a Boston iniciou-se no passado domingo, 13 de novembro, e prolongou-se até ontem, terça-feira, dia 15 de novembro, incluindo a discussão de vetores estratégicos para a evolução do Programa MIT-Portugal,

assim como contactos com estudantes e a comunidade científica e empresarial portuguesa em Boston de forma a assegurar a implementação dos Programas “Study in Portugal”, “Research in Portugal” e a relação com as diásporas científicas em Boston.

A visita a Austin inclui a discussão de vetores estratégicos para a evolução do Programa UT Austin-Portugal, e será acompanhada por uma delegação de investigadores e empresários portugueses. Será também realizado em Austin mais um workshop sobre a instalação do “Atlantic International Research Center, AIR Center”, com sede nos Açores.

O ministro Manuel Heitor e a comitiva portuguesa serão recebidos pelos responsáveis para as

relações internacionais da Universidade do Texas em Austin, assim como vários líderes científicos da Universidade.

O ministro Manuel Heitor encontra-se em Washington, a 17 e 18 de novembro, com o Secretário de Estado para a Energia, Ernest Moniz, e com o responsável pela Política científica na Casa Branca, John Holdren, para além de reuniões bilaterais no Departamento de Estado.

Durante estas reuniões serão discutidas formas de assegurar e reforçar a continuidade da cooperação científica e tecnológica que tem caracterizado a relação entre Portugal e os Estados Unidos, incluindo a instalação do “Atlantic International Research Center, AIR Center”, com sede nos Açores.

Professor do Porto em projeto ferroviário de alta velocidade nos EUA

Um professor do Instituto Superior de Engenharia do Porto (ISEP) vai participar num projeto americano sobre linhas ferroviárias de alta velocidade, que visa unir as cidades de Los Angeles e São Francisco, nos Estados Unidos, até 2022.

Os investigadores pretendem criar “modelos numéricos avançados que incluem a ponte, a via-férrea e os veículos ferroviários, e a interação entre estes subsistemas”, para simular a sua “resposta dinâmica” em termos “de deslocamentos, acelerações e outras grandezas”, explicou o docente Diogo Ribeiro, selecionado para ingressar neste projeto.

De acordo com o também diretor da licenciatura em Engenharia Civil do ISEP, os efeitos dinâmicos em pontes ferroviárias “são relevantes para velocidades de circulação superiores a 200 quilómetros por hora”.

Estes efeitos podem “colocar em risco a segurança estrutural, a estabilidade da via e do contacto rodacarril, bem como o conforto dos passageiros”, fenómenos que se podem “agravar devido à frequência de ações sísmicas na zona da Califórnia”.

As atividades do projeto “Metodologias numéricas avançadas de avaliação do comportamento dinâmico de pontes ferroviárias em linhas de alta velocidade” decorrem nas instalações da Universidade da Califórnia, em San Diego, nos EUA, entre 16 de novembro 2016 e 01 de março de 2017.

Diogo Ribeiro conquistou uma bolsa individual no programa Fullbright, destinado a professores e investigadores doutorados.

Família portuguesa que conquistou Obama acredita na resiliência do povo americano

A família portuguesa Luís, que foi considerada por Obama um exemplo vivo do sonho americano em 2013, considera que a América está perante “um momento difícil”, mas que há esperança “na resiliência do povo”.

Cidália Luís, que lidera com a sua irmã a empresa M. Luis Construction, sediada em Maryland, estava a entrar no avião com destino a Portugal quando os votos das eleições começavam a ser contados.

Quando aterrou e se apercebeu dos resultados, sentiu, “por uns instantes” que estava a “viver num mundo paralelo”, conta aquela que é uma das responsáveis da empresa, fundada pelos seus pais, Manuel e Albertina, há 30 anos, com uma “carrinha e um carro de mão”.

Apesar de ter esperado e preferido que Hillary Clinton ganhasse, Cidália sublinha que “a democracia é a voz do povo”, mostrando-se confiante na “resiliência muito grande [dos norte americanos], especialmente em momentos muito difíceis como este”.

“Para uns foi uma desilusão enorme, para outros foi um sucesso fantástico. Foi o povo que falou e foi o desânimo que existe no país que falou”, sublinhou Cidália que, com a sua irmã Natália, foi convidada a estar na Casa Branca em setembro de 2013, onde Obama assinalou a capacidade de resistência dos negócios que tinham sobrevivido à crise financeira de 2008.

Para Cidália Luís, tem “de haver mudanças”, recordando que “não é justo nem possível”, aquilo que as pessoas pagam neste momento nos EUA para ter uma casa. A empresária, que considera Obama como um dos melhores presidentes da história da América, acredita que Trump não será tão mau como “aquilo que as pessoas acham”.

Localizados mais de 750 mil objetos a boiar na costa portuguesa

O primeiro estudo sobre o lixo que flutua no mar português, realizado por uma equipa de biólogos da Universidade de Aveiro (UA), registou mais de 750 mil objetos a boiar. O estudo, centrado apenas no lixo com mais de dois centímetros e realizado em quase toda a Zona Económica

Exclusiva (ZEE) portuguesa, coloca as águas portuguesas na “lista negra” das mais poluídas, tanto mais que o lixo que boia à superfície do mar corresponde apenas a uma pequena parte do que está debaixo de água. A recolha de dados foi efetuada no verão de 2011 por vários observadores,

durante a campanha oceânica a bordo da embarcação Santa Maria Manuela, no âmbito do projeto “LIFE+ MarPro”, coordenado pela Universidade de Aveiro. Os dados publicados correspondem à área entre as 50 e as 220 milhas náuticas, abrangendo assim grande parte da ZEE portuguesa.

Morreu o histórico do PSD Miguel Veiga

O advogado e fundador do PSD Miguel Veiga morreu segunda-feira, dia 14, aos 80 anos, no Porto.

Miguel Veiga nasceu no Porto tendo sido, ao lado de Francisco Sá Carneiro e Pinto Balsemão, um dos fundadores do Partido Popular Democrático, hoje PSD, em 1974.

Onze terrenos urbanizáveis na ilha do Faial em hasta pública. O Governo Regional dos Açores vai vender em hasta pública 11 lotes de terreno para construção, todos localizados na Horta, ilha do Faial.

Os imóveis têm áreas que variam entre os 50 e os 4.626 metros quadrados e a base de licitação situa-se entre os 585 euros e cerca de 47 mil euros.

O vice-presidente do Governo Regional, Sérgio Ávila, explicou que se trata de “11 terrenos que correspondem a igual número lotes que permitem construção”, possibilitando às pessoas a sua aquisição para posterior construção de habitação ou anexos.

“São terrenos propriedade da região em várias freguesias do concelho da Horta e que não estão afetos a serviços ou funções da região”, adiantou Sérgio Ávila, realçando que são terrenos urbanizáveis.

De acordo com o anúncio da Direção Regional do Orçamento e Tesouro, as propostas de aquisição devem ser entregues até às 15:00 locais de dia 12 de dezembro, na delegação da Contabilidade Pública Regional da Horta, na Colónia Alemã, sendo que a praça decorre no dia seguinte a partir das 09:30 no mesmo local.

Os imóveis serão adjudicados pelo preço mais alto, “sendo aberta licitação entre os concorrentes e todos os presentes que estejam interessados em participar no ato público”, acrescenta o anúncio.

Câmara da Horta aumenta em meio milhão de euros o investimento em 2017. A Câmara Municipal da Horta, Faial, vai em aumentar 535 mil euros o investimento público em 2017, para construir uma nova conduta adutora de água e para reabilitar a rede viária municipal, anunciou o presidente da autarquia. “O orçamento tem um investimento superior que reflete duas áreas de atuação - a ligação da conduta de água adutora, que liga os Flamengos à cidade, que é muito importante, e também a ligação da rua Cônsul Dabney ao resto da cidade”, explicou o presidente da Câmara, o socialista José Leonardo Silva.



O orçamento do único município da ilha do Faial, já aprovado em reunião do executivo (com os votos a favor do PS e os votos contra do PSD), é de cerca de 14,5 milhões de euros, estando 6,9 milhões reservados para investimento e 7,5 milhões para o pagamento de despesas correntes.

Segundo José Leonardo Silva, os principais investimentos previstos pelo município para o próximo ano são a reabilitação da rua Cônsul Dabney (uma das principais vias rodoviárias da cidade), a remodelação do mercado municipal e a construção de novas bolsas de estacionamento.

“Este orçamento tem, também, um enfoque especial na obra da frente mar da cidade”, adiantou o autarca, acrescentando que a reabilitação da zona marginal da cidade vai avançar em 2017, com um investimento de 1,2 milhões de euros, para conclusão do projeto e início da obra.

Madalena eleita Cidade do Vinho 2017. Sendo, por excelência, uma das treze regiões vinícolas em todo o mundo património da humanidade, o município conquistou a vitória e irá trazer pela primeira vez aos Açores o evento mais importante da vitivinicultura nacional.

A Madalena fez história. O município foi eleito, esta segunda-feira, Cidade do Vinho 2017, reunindo a maioria dos votos dos membros da Associação Municípios Portugueses do Vinho (AMPV).



A candidatura da Madalena destacou-se entre as cinco concorrentes pela sua singularidade, evidenciando-se pelas suas características únicas, nomeadamente pela Paisagem da Cultura da Vinha da Ilha do Pico, aclamada em 2004 Património da Humanidade, pela Unesco, que a considerou uma das mais complexas estruturas alguma vez criadas pelo Homem, bem como pela representatividade e evidente crescimento da vitivinicultura, potenciando outras áreas de atividade a montante e a jusante deste setor, muito em particular do enoturismo. Fortalecendo a marca Madalena, Capital dos Açores da Vinha e do Vinho, a candidatura do Município contou com o apoio de mais de uma centena de parceiros no arquipélago, nomeadamente todas as autarquias do grupo central e as mais importantes empresas açorianas, num verdadeiro abraço comunitário.

A promoção da nossa vitivinicultura, do vinho, das vinhas e das nossas mais intrínsecas tradições é crucial para a Câmara Municipal da Madalena, que desta forma aposta num dos mais importantes setores locais como uma incontornável imagem de marca de promoção do concelho, da Ilha e da região, num reforço da nossa identidade, reconhecendo o magno trabalho de todos aqueles que dedicam ou dedicaram a sua vida à produção de vinho.

EUA/Eleições

Açores aguardam “passos seguintes” em relação a emigrantes e Lajes

O presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro, disse que aguarda “os passos seguintes” da nova administração norte-americana em relação ao anúncio da expulsão de imigrantes e do processo da base das Lajes.

“Essa é uma das matérias relativamente às quais aguardamos os passos seguintes da nova administração norte-americana e é um dos assuntos, a par de outros, como por exemplo a questão da base das Lajes, que nos leva a um acompanhamento muito atento e muito próximo desses passos que serão dados a partir do momento em que essa administração entre em funções”, afirmou Vasco Cordeiro.

O chefe do executivo regional falava aos jornalistas após ter-se reunido com o ex-presidente do Governo Regional da Madeira, Alberto João Jardim, em Ponta Delgada, ilha de São Miguel, ao ser questionado sobre a intenção de o novo presidente dos Estados Unidos da América expulsar milhões de imigrantes.

Para Vasco Cordeiro, “é importante enquadrar devidamente essas palavras que se referiram fundamentalmente

a situações em que existem problemas com a justiça norte-americana”.

“Isto não deve ser generalizado para toda a comunidade, mas é uma das razões pelas quais nós seguimos muito atentamente esses próximos passos”, adiantou.

Vasco Cordeiro acrescentou que felicitou o congressista luso-americano Devin Nunes, que tem origens na ilha de São Jorge, pela eleição para a Câmara dos Representantes e que vai integrar a equipa de transição do futuro presidente dos Estados Unidos, Donald Trump.

“Tive já oportunidade de falar e de felicitar o congressista Devin Nunes pela sua eleição para a Câmara dos Representantes, pelo papel que tem desempenhado também no reforço das ligações, não só efetivas, mas também institucionais e políticas, da Região Autónoma dos Açores, e pela atenção também que tem dado a um dos principais assuntos que temos pendente em relação aos Estados Unidos da América e que é a situação da base das Lajes”, disse.

Emigrante já deu bolsas a cerca de 100 alunos da Universidade dos Açores

Um emigrante português que aos 19 anos partiu de Pombal para os Estados Unidos vai voltar a apoiar financeiramente alunos da Universidade dos Açores, depois de já ter ajudado cerca de uma centena de estudantes.

“Nos EUA já existem muitas bolsas que são dadas. Eu achei que aqui era mais apropriado, porque as universidades do continente têm mais força e esta está mais dispersa e é mais pequena”, afirmou Armindo Louro, que criou um sistema anual de bolsas de estudo em homenagem à mulher, médica já falecida.

Armindo Louro falava aos jornalistas após a assinatura de um protocolo com a Associação Centro Cultural da Caloura, na Lagoa, ilha de São Miguel, entidade que passa a gerir as bolsas de estudo “Dr.ª Conceição Araújo Oliveira Louro para estudantes do ensino superior”.

As bolsas, anteriormente geridas pela Universidade dos Açores, têm um valor de 25.000 dólares (cerca de 23 mil euros) por ano, destinando-se a alunos carenciados, com necessidades educativas especiais, que tiveram média superior a 17 valores, para apoiar despesas com transporte, alimentação ou material, e para voluntariado.

O anterior protocolo, com a universidade, vigorou formalmente naquela instituição em 2013 e 2014, tendo cessado em novembro de 2014. “A ajuda é pequena, mas os resultados prosseguirão toda a vida”, referiu Louro.

Armindo Louro licenciou-se em Engenharia Civil na University of Massachusetts, em 1977. Posteriormente, e em conjunto com familiares, criou uma empresa de construção Civil, na cidade em Fall River.

Teresa Medeiros, presidente da assembleia do Centro Cultural da Caloura e docente na Universidade dos Açores, salientou a importância do apoio financeiro.

“Quando detetei muitas dificuldades de alunos da Universidade dos Açores, o meu objetivo foi arranjar uma forma de ajudá-los através do engenheiro Armindo Louro e das bolsas ‘Conceição Araújo Oliveira Louro’”, referiu aos jornalistas.

Madeira e Açores defendem criação de incentivos para fixar médicos nos arquipélagos

Os secretários regionais da Saúde dos Açores e da Madeira, Rui Luís e João Faria Nunes, alertaram a semana passada, no Funchal, para a necessidade da criação de mecanismos para a fixação de médicos nos arquipélagos e, simultaneamente, expandir a formação.

“É fundamental repensar os incentivos para a fixação de especialistas nos nossos arquipélagos, situação que é mais premente nos Açores, dada a nossa dispersão por nove ilhas”, afirmou Rui Luís.

O governante falava na abertura das I Jornadas do Médico Interno da Madeira e dos Açores e das VIII Jornadas do Médico Interno da Região Autónoma da Madeira.

Presidente da República convidado para presidir a reunião na ilha de Santa Maria

O Presidente da República foi convidado para presidir a uma reunião do Conselho de Ilha de Santa Maria, disse o presidente do organismo, Rui Arruda, que quer pôr este território na agenda nacional.

“Esta iniciativa surge porque é do conhecimento público a preocupação do chefe de Estado português para com as comunidades portuguesas espalhadas pelo mundo, assim como com as populações das regiões do território nacional com maiores barreiras para o seu desenvolvimento inerentes à sua localização geográfica”, disse Arruda.

Em cada uma das ilhas dos Açores funciona um órgão de caráter consultivo denominado Conselho de Ilha, criado por decreto legislativo regional, no qual têm assento presidentes das assembleias municipais e câmaras municipais, deputados eleitos para o parlamento dos Açores, representantes dos sectores empresarial, sindical e associações agrícolas, entre outros representantes da sociedade.

Rui Arruda considerou



que a ilha de Santa Maria, sendo uma das mais pequenas dos Açores, “sofre da denominada dupla insularidade”, o que “provoca diversos constrangimentos” ao seu desenvolvimento.

“Qualquer cidadão nacional nutre um carinho enorme pela forma de estar do nosso Presidente da República. Sabemos da sua sensibilidade para questões específicas e decidimos enviar este convite para que visite Santa Maria, em articulação com as entidades regionais e também locais, designadamente autárquicas, e nos dê a honra de presidir a uma reunião do Conselho de Ilha, um órgão exclusivo das ilhas”.

God Bless America!

Como disse na crónica da semana passada, escrita no dia das eleições (8 de novembro), quando ainda não se adivinhavam os resultados, votei Hillary Clinton. Fui dos que acreditaram que, oito anos depois de terem votado o primeiro presidente negro, os americanos elegeriam a primeira mulher presidente. Enganei-me e não estou sozinho. A maioria das pesquisas e projeções davam vitória à democrata Hillary e afinal o republicano Donald Trump é que será 45º presidente dos EUA. Um presidente populista, dizem os especialistas. Ou seja, prometendo mundos e fundos para conseguir votos.

A vitória do multimilionário provocou reações em todo o mundo e já foi comparada, pelos seus efeitos, à queda do muro de Berlim. A revista alemã Der Spiegel publicou na capa a cabeça de Trump em chamas, como se fosse um meteoro em rota de colisão com a Terra e com este título de meter medo: “É o fim do mundo... tal como o conhecemos”. Para a revista americana The New Yorker, a eleição de Trump foi “An American Tragedy!”



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Trump é o primeiro presidente a chegar à Casa Branca sem nenhuma experiência política. Nunca foi legislador estadual ou federal, nem sequer autarca. Empresário toda a vida, tornou-se estrela da TV ao apresentar o programa O Aprendiz, um reality show de negócios. Além dele, somente Dwight Eisenhower foi eleito presidente em 1952 sem nenhuma experiência política. Mas Eisenhower era um general cinco estrelas que comandou as forças aliadas durante a Segunda Guerra Mundial.

A eleição de Trump é realmente surpreendente, tanto mais que de início a sua candidatura nem sequer foi levada a sério. Começou por concorrer contra a direção do Partido Republicano, que escolheu outros 15 candidatos supostamente melhor qualificados e que ele cilindrou nas primárias partidárias. Mas nem mesmo assim conseguiu grandes apoios partidários e entrou em conflito mais ou menos público com republicanos proeminentes como Paul Ryan, líder da Câmara dos Representantes e até mesmo Mike Pence, o candidato a vice-presidente. Até ao fim, a direção do Partido Republicano tentou convencer Trump a desistir e as coisas chegaram a tal ponto que ele foi, na prática, uma espécie de candidato independente, tanto mais que ele próprio começou por financiar a sua campanha. Trump chegou a declarar que não tinha nenhum dever para com o partido e que não estava contra a rival democrata na corrida pela Casa Branca, mas sim contra os próprios republicanos, afirmando que “os desleais republicanos são de longe mais difíceis que Hillary”.

A menos de um mês das eleições, mais de 160 líderes do Partido Republicano retiraram o apoio à candidatura de Trump e fizeram pressão para que ele renunciasse desse lugar ao candidato a vice-presidente da ala republicana, Mike Pence. O partido estava embaraçado com a atitude do milionário para com os mexicanos (acusando os imigrantes ilegais de violadores), a sua proposta de impedir a entrada de muçulmanos no país ou os insultos vexatórios às mulheres e a gota que fez transbordar o copo foi o vídeo de 2005, em que denigre as mulheres.

Trump usou e abusou do politicamente incorreto com uma agressiva retórica racista, sexista e xenófoba, que foi aceite pela generalidade dos jornais e televisões e que lhe valeu atenção mediática, tempo de antena (grátis) na comunicação social e a construção da imagem de outsider atacado por todos os lados por não alinhar com o sistema vigente. Apesar de acusado de racista, foi o mais votado entre os negros com curso superior. Enfrentou também várias acusações de abuso sexual de mulheres, mas



Barack Obama e Donald Trump não se conheciam, mas deram-se bem no primeiro encontro.

53% das mulheres brancas americanas votaram nele.

O resultado é que, embora pouco tendo feito por isso, o Partido Republicano, o velho Grand Old Party, conseguiu ganhar a Casa Branca, a maioria no Senado e na Câmara dos Representantes e ganhará também no Supremo Tribunal quando Trump nomear o sucessor do juiz Antonin Scalia. Os republicanos terão os quatro poderes em Washington, o que não acontecia desde 1920.

Curiosamente, depois de 13 meses de campanha em que semeou xenofobia, racismo e misoginia, no primeiro discurso depois de eleito Trump foi moderado e apresentou-se como alguém que quer “reconstruir o país”, que ele próprio dividiu ainda mais. A questão, agora, é saber se a retórica de durante a campanha é para valer ou se, uma vez no poder, o multimilionário que se apresentou como out-sider irá ajustar-se ao sistema, o que é provável. Foi já anunciado que o chefe de gabinete de Trump, o número 2 na Casa Branca, será Reince Priebus, presidente do comité nacional republicano.

Barack Obama e Donald Trump encontraram-se pela primeira vez dia 10 de novembro. Era para ser um encontro de 15 minutos e durou 90. Como se sabe, Trump foi um dos principais impulsionadores da campanha que colocava em causa o local de nascimento de Obama, sugerindo que tinha nascido no Quênia e a sua certidão de nascimento era falsa. Considerou mesmo Obama “o pior presidente da história dos EUA” e agora diz que “é um grande homem” e tem por ele “grande respeito”. O próprio Obama, que durante a campanha disse que Trump era “lamentavelmente despreparado para o cargo e não conseguiria lidar com os códigos nucleares”, pede agora aos americanos que lhe dêem tempo para que ele se eleve às responsabilidades do cargo.

“Se tenho preocupações com a presidência de Trump? Absolutamente. Claro que tenho. Ele e eu divergimos numa série de questões. Mas o governo federal e a nossa democracia não são uma lancha rápida - são uma transatlântico”, reforçou Obama.

Obama especificou que deportar milhões de imigrantes, rasgar os tratados de defesa mútua com a NATO e o Japão e anular acordos globais, como o do programa nuclear iraniano ou o do ambiente, não é tão simples como usar uma retórica agressiva.

Trump ainda não tomou posse, mas já começam a aparecer sinais do que será na Casa Branca. Durante a campanha disse que uma das suas prioridades seria acabar completamente com o Obamacare, o sistema de saúde lançado por Obama, mas diz agora que, afinal, há medidas com as quais concorda e que serão mantidas, como a possibilidade de os filhos poderem usufruir do seguro de saúde dos pais até aos 26 anos e a proibição das seguradoras recusarem cobertura a pacientes com base em doenças existentes.

Também já não fala em expulsar 11 milhões de imigrantes ilegais, agora diz que serão apenas dois ou três milhões com cadastro. Mas continua a querer construir um muro na fronteira dos EUA com o México, que não é coisa de agora, nem foi inventado por Donald Trump. George W. Bush já construiu 930 km de muro.

Em entrevista dada ao programa 60 Minutes, da CBS, revelou que tenciona renunciar ao salário anual de presidente (400 mil dólares anuais), recebendo apenas um dólar, o mínimo exigido por lei. Um presidente que teve o descaramento de estar 18 anos sem pagar impostos de rendimento graças a manobras fiscais, pode muito bem trabalhar à borla para o Estado.

A vitória é verdadeiramente extraordinária e, por muito que se possa não gostar do homem, importará mais compreender do que condenar. Trump toma posse dia 20 de janeiro e ninguém pode prever o que vai acontecer com a sua presidência. Durante a

campanha, ele prometeu tornar a América forte novamente. Como disse Obama, se for bem sucedido será bom para a América.

Não me identifico minimamente com a América de Trump, das torres com apartamentos a 20 milhões de dólares, dos casinos e dos campos de golfe. A minha América é a de 45 milhões de americanos em situação de pobreza ou próximo a ela e que comem graças às food stamps. Mas se Trump fizer alguma coisa por essa gente pode contar com o meu voto no dia 3 de novembro de 2020. Se ambos lá chegarmos. E por isso, como ele próprio irá dizer nos seus discursos, “God bless America!”

Donald Trump & Jonas Savimbi

Que têm em comum Donald Trump e Jonas Savimbi? A resposta é: o mesmo lobista, Paul Manafort. Trata-se de um indivíduo que foi conselheiro, ao longo de 40 anos, dos presidentes republicanos Gerald Ford, Ronald Reagan e dos dois Bush, pai e filho, e das candidaturas de Robert Dole e de John McCain. Na sua lista de clientes surgem figuras controversas como os antigos presidentes das Filipinas, Ferdinand Marcos e do Zaire, Mobutu Sesse Seko, o antigo governo ditatorial da Somália, o executivo das Bahamas ligado ao tráfico de droga e mais recentemente Viktor Yanukovich, ex-presidente da Ucrânia apoiado por Moscovo e afastado do poder durante o levantamento popular de Kiev em 2014. Em março passado, Manafort foi trabalhar voluntariamente na candidatura de Donald Trump à Casa Branca, limando as arestas da agressividade discursiva e ideológica do candidato republicano, mas foi obrigado a desistir devido às suas supostas ligações ao regime de Vladimir Putin, dúvidas surgidas na imprensa quando Trump passou a defender o polémico estreitamento dos contatos entre Washington e Moscovo.

Trump elogiou e fez causa comum com o ditador russo Vladimir Putin e Manafort não é estranho a essa aproximação, tal como não foi no reconhecimento do movimento angolano UNITA por Washington.

A UNITA, movimento de Jonas Savimbi, recorreu a Paul Manafort em 1985, durante a guerra civil em Angola (1975-2002), para mudar a sua imagem perante a opinião pública. A estratégia passou por transformar o cariz ideológico do movimento, deixando de ser um partido de inspiração maoísta para se transformar numa força política de cariz democrático, virada para o Ocidente, por contraposição ao MPLA, cujo principal apoio político era dado pela extinta União Soviética.

Paul Manafort fez um contrato anual de 600 mil dólares com a UNITA e conseguiu que Jonas Savimbi fosse recebido na Casa Branca pelos presidentes Ronald Reagan e George H. Bush e estivesse presente em eventos promovidos por instituições conservadoras norte-americanas, casos do Instituto de Empresas da América, Fundação Heritage e Casa da Liberdade, onde era apresentado como um “combatente pela liberdade.”

Segundo o embaixador Herman Cohen, secretário de estado adjunto para os Assuntos Africanos durante a administração do primeiro presidente Bush, em 1989 os EUA começaram a dar cerca de 60 milhões de dólares por ano em assistência secreta à UNITA e esse apoio continuou depois dos acordos de paz de Bicesse e até mesmo durante a campanha para as eleições presidenciais angolanas de 1992 entre Jonas Savimbi e José Eduardo dos Santos do MPLA. Mas quando os resultados eleitorais não lhe deram a vitória, Savimbi quis que os americanos apoiassem a sua reivindicação de que as eleições tinham sido fraudulentas. Perante a recusa, a UNITA regressou às armas e Jonas Savimbi foi morto pelas forças militares angolanas a 22 de fevereiro de 2002 na província do Moxico. Diz-se que a CIA é que forneceu a sua localização às forças angolanas.

Presidente Donald J. Trump



DE NEW JERSEY

António da Silva Cordeiro

Num aeroporto, prontos a embarcar, estão os passageiros que têm de escolher o seu voo. Todos sabem apenas que os dois pilotos são mentirosos, mas um sabe conduzir o avião, o outro não sabe. A maioria dos passageiros escolheu o piloto mentiroso que não sabia conduzir o avião...

Este título é uma sequência de palavras impensável para dezenas de milhões de americanos. Agora são o futuro da América. Esta vitória é um choque para os média, para os peritos de sondagens e para os líderes democratas.

Clinton acabou por ganhar o voto popular, Trump ganhou o Colégio Eleitoral. Quem é a pessoa que será o 45º Presidente?

Depois de ano e meio de campanha não sabemos como Trump desempenhará as funções básicas de executivo. Não sabemos se tem conflitos financeiros, nunca trouxe a público as suas declarações de impostos, como é norma neste país. Não sabemos se ele faz a mínima ideia do que é controlar o maior arsenal nuclear do mundo.

Aqui vai o que sabemos: ele é o presidente-eleito mais mal-preparado da história moderna. Sabemos que mostrou ser temperamentalmente incapaz de liderar esta nação de mais de 330 milhões de habitantes. Sabemos que ameaçou perseguir e prender a sua opositora política, ele tem dito que cortará a liberdade de imprensa. Sabemos que ele mente sem compunção. Disse que diminuirá os impostos aos ricos, cortará e substituirá a proteção de saúde de Obamacare a dezenas de milhões de americanos. Tem insultado mulheres, ameaçou os muçulmanos e os imigrantes e escolheu para aliados íntimos uma combinação de racistas, supremacistas brancos e anti-semitas. Se olharmos além fronteiras, ele rasgaria imediatamente o acordo com o Irão para evitar produzir armas nucleares, poderia dar cabo da NATO e do acordo NAFTA (USA, México e Canadá). Repudiará o acordo de Dezembro passado em Paris sobre a mudança do clima e já agora, iniciaria uma guerra comercial com a China.

Também sabemos que, com os Republicanos controlando o Senado, encherá o Supremo Tribunal de extremistas de direita.

Os Republicanos controlarão todos os departamentos do Governo Federal. Trump não será controlado nos seus instintos vingativos.

Como se chegou a este precipício?

A intervenção do director do FBI, James Comey, junto do Congresso no dia 28 de Outubro, teve grande influência. Há quem diga que a foto dele deveria estar no dicionário junto das palavras “fiasco” e “catástrofe”. Homem competente, profissional, Republicano, indicado para esta posição com um mandato de 10 anos por Obama, falhou redondamente depois da decisão a que chegou em Julho passado. Examinando um computador do ex-congressista, Anthony Weiner, ex-marido de Huma Abedin, conselheira e *confidant* de Clinton, verificou que havia mails de Clinton. Em vez de investigar se havia aí algo de interesse, comunicou imediatamente (28 de Outubro) com o Congresso. Fê-lo contra o conselho de oficiais seniors do Departamento de Justiça que lhe lembraram que isso (reabrir o caso dos emails já fechado) seria contra as regras do mesmo departamento de que, nos últimos 60 dias antes das eleições, ninguém deve comunicar nada sobre investigações em curso. James Comey é o primeiro director do FBI, depois de J. Edgar Hoover, a imiscuir-se em política.

Nesta altura, Hillary Clinton tinha o ímpeto da campanha a seu favor e, onze dias antes das eleições, estava a prever-se uma grande vitória dela. No

Domingo, três dias antes das eleições, o Director do FBI comunicou ao Congresso que, afinal, esses mails são repetições sem interesse para o caso e que, portanto, a sua decisão de Julho mantinha-se inalterada. Entretanto todo o prejuízo estava feito, principalmente no que dizia respeito às eleições para o Senado em que os Democratas tinham grandes possibilidades de ganhar a maioria. Presume-se que James Comey não teve intenção criminosa de interferir politicamente nas eleições, mas o mal já não tinha remédio.

Esta surpresa da vitória de Trump alguns pensam ser um seguimento do Brexit no Reino Unido e que será seguido na França e depois na Alemanha, segundo os peritos da Europa e que deve forçar um exame e reformas muito profundas à indústria de sondagens e actividades afins. Tecnicamente, dizem os peritos, não são compreensíveis os erros do Reino Unido e a incrível surpresa dos Estados Unidos. É frequente e compreensível haver divergências numa campanha de ano e meio, mas o que se verificou foi um erro colectivo que não tem explicação aceitável.

O partido Democrata vai ter que fazer um exame de consciência geral depois desta derrota e reorganizar para recuperar. O que fará Trump ao partido Republicano não se sabe, ele é naturalmente o líder natural do partido.

Outro factor que explica, em parte, esta surpresa. A supressão nos últimos anos do voto sobretudo nos estados do Sul com governo republicano. Várias leis exigindo, por exemplo, Bilhete de Identidade (nunca foi tradição neste país) para se registar e para votar. Em alguns lugares, a exigência de certidão de nascimento que, por vezes, principalmente tratando-se de pessoas idosas, não é fácil conseguir. Naqueles estados este ano diminuíram os postos de voto em 868. Só no Texas eliminaram 400 postos de voto. Isso obriga a levar horas na linha de voto, quer seja no dia de eleição quer seja no voto adiantado cujas horas também foram reduzidas. Além disso, é de mencionar certos truques usados para enganar gente simples e rude, como anunciar que a eleição foi mudada para dois dias depois; ou que, se quiser votar, tem de apresentar os formulários de impostos, etc.

E agora? Agora há que aceitar o resultado e as consequências. Em primeiro lugar, há que esperar que Trump Presidente seja diferente de Trump Candidato. Parece que será difícil. Um comentador disse “quando a pessoa mais poderosa do mundo é impreparada, deseducada, indisciplinada, a América e o mundo vão ter 4 ou 8 anos de excepcionalmente perigosa imprevisibilidade, instabilidade e aflição”.

Os discursos de Obama e de Hillary Clinton desta manhã (Quarta-feira) tiveram muita classe pedindo ao país que se juntasse aos esforços que, naturalmente, se esperam serão feitos por Trump e pelos vencedores na tentativa de reunir o povo, que ficou muito dividido por esta campanha, principalmente pela publicidade negativa praticada pelas duas partes. Curioso: parece que os primeiros cálculos indicam que esta campanha custou cerca de 1.2 mil milhões de dólares.

Esperamos que o grupo encarregado da transição para a nova administração proceda da melhor maneira para que tudo corra bem. O Presidente Obama, como é da praxe, telefonou a Donald Trump esta manhã (Quarta-feira) dando-lhe os parabéns e convidando-o a um encontro na Casa Branca para oferecer todos os seus préstimos, assim como da sua Administração para a eficiente transição para a nova Administração.

No dia a seguir às eleições, presenciaram-se grandes manifestações pacíficas em, pelo menos, sete grandes cidades como New York, Boston, Chicago, Filadélfia, etc., etc. Não se sabe quem organizou tais manifestações; são claramente contra a eleição de Trump e a grande maioria dos participantes é jovem e de várias cores.

Pessoalmente, desejo boa sorte ao Presidente eleito Donald Trump. Vai precisar da ajuda de Todos os Santos.

Milagre



DO TEMPO
E DOS HOMENS

Manuel Calado

O milagre consumou-se, e não há voltas a dar-lhe. Foi um milagre que não meteu bruxaria, nem rezas, nem apelos ao desconhecido. Foi um milagre terra-a-terra, concebido por obra e graça de um “deus” estranho, chamado democracia, concebido não agora, mas há séculos, pela mente milagrosa de gigantes mentais, a quem a Natureza, (Com maiúscula) concedeu a capacidade de inventar um Sistema de governo em que o ser humano, fosse qual fosse o seu estado social, fosse libertado da sua condição de besta de carga e de escravo sem cotação, e elevado à categoria de “Cidadão”, igual a qualquer outro. Claro, tudo isto é um mito, mas um mito capaz de acalmar um monstro de mais de trezentos milhões de “almas”, diferentes, confusas, exploradas por vendilhões de um lado e outro, em nome de uma arte saloia chamada “política”, que por vezes chafurda na mais vil lama do ataque, da difamação, do insulto suês e da ameaça sórdida, indigna de pessoas que se dizem civilizadas. Mesmo assim, com todos esses handicaps, produziu algo que muitas civilizações, embrulhadas em deus, em fanatismo e no culto do além, não conseguem sem violência nem sangue.

E agora, que estamos num compasso de espera, aguarda-se com ansiedade o que será o modelo do próximo governo. As promessas foram feitas e o povo aguarda. Os novos líderes foram escolhidos a bem dizer pelo “pé descalço”. Foram esses os que mais fortemente aplaudiram e acreditaram. Ainda todos temos nos ouvidos o som atroante das palmas dos crentes do novo culto trampista. E todos os cidadãos conscientes decerto estão esperançados em que as promessas se tornem realidade. E muito mais aqueles que entregaram a sua alma e o seu desejo mítico aos poderes milagrosos do novo profeta. Foi precisamente isso que o actual chefe lhe disse, apertando-lhe a mão, em sinal de reconciliação. E isto em público, mostrando ao país e ao mundo, que o espectáculo eleitoral chegou fim, que o novo ungido foi abençoado, e que é tempo de arregaçar as mangas e voltar ao trabalho útil, a bem do futuro desta nação de nações.

Carta para o Céu

Meu caro Pai e irmão do Céu.
Desculpa a insistência do meu pedido.
Como sabes, já te escrevi há tempos
Mesmo sabendo que a resposta não viria.
A governação das imensas galáxias do teu reino
Não te deixa tempo para pensar
No estulto pedido deste simples “parafuso”
Da tua máquina divinamente complicada,
Desde o infinito Universo às ínfimas partículas do meu ser.
Às vezes desejaria ter a fé lavada e simples de minha mãe:
Certa, convicta, conhecedora do desconhecido.
Sem desejo de discutir o indiscutível,
Feliz na sua certeza ensinada em gerações
De rezas, súplicas, pedidos e exorcismos.
Nunca uma nuvem de dúvida a empanar
O sol radiante da sua vida sem história.
Plena e total entrega à “cruz” da sua existência
De trabalho, sacrifício e humilhação.
Sem nunca perder a confiança de que
Aquele a quem pedia, não a esquecerá jamais.
A mim, deixaste um diabinho de longa rabasola
Pulando de contente dentro da arca da razão,
A bitola que me deste para medir o horizonte da vida,
Bisbilhotar a precisão do Universo que criaste
Desde os protões do átomo
Aos ínfimos contornos do DNA.
Apesar de saber que esta carta não terá resposta
Quero agradecer-te por não me teres dado
A fé abrasante, violenta, absoluta dos fanáticos
Que em teu nome vão incendiando o mundo
Desde as fogueiras da Inquisição
Aos guerreiros suicidas do Século Vinte e Um
Que, cobertos de sangue e de glória
Estão voando para Ti todos os dias
A dar-te conta dos seus feitos
Sujuos do sangue, da carne
E das lágrimas dos inocentes.
E será que tu precisas dos sacrifícios sangrentos
Desses que a Ti se imolam?
Se Tu realmente ainda mandas no mundo
E te interessas pela nossa sorte
Não achas que seria oportuno mandar
Aos fanáticos que diabólicamente te adoram
Um raio de luz que ilumine o seu bestunto
A sua fé inflamada e farta?
Ou então...
Um potente “raio que os parta”?
Olhando o Céu, onde o sol flutua
Cá fico aguardando, uma resposta Tua!

Presidente Trump – Que fu(tu)ro?



DIA-CRÓNICAS

Onesimo T. Almeida

O inesperado aconteceu. Os céus começaram a toldar-se para Hillary Clinton depois das declarações da FBI que levaram Donald Trump a dar uma volta principiando a subir aos poucos, sem que Clinton necessariamente descesse. Quer dizer: o milhão e meio de indecisos passou a inclinar-se mais para o lado dele. Ainda assim, na véspera das eleições parecia que Clinton conseguiria manter a diferença suficiente. Fê-lo apenas no voto popular (isto é, em números absolutos), pois ainda conseguiu manter-se em primeiro lugar com (na minha consulta mais recente) cerca de 40 mil votos a mais, todavia longe bastante dos votos que contam, que são os do Colégio Eleitoral. Registo esse dado para contrabalançar um pouco as afirmações exageradas de vezes sobretudo no estrangeiro que têm feito declarações calamitosas sobre a estupidez dos americanos. Foi uma eleição em que mais uma vez um milhão e pouco de eleitores indecisos teve um papel determinante ao decidir-se nos últimos dias. E é claro que, por mais diminuta que seja essa franja,

faz a diferença porque deu a vitória a Trump. Tal como no futebol, a diferença de um golo dá para uma equipa se sagrar campeã do mundo. Mas isso não significa que os EUA tenham enlouquecido. Os média tendem a ser liberais e não deram a devida atenção aos novos sinais de movimento do pêndulo dos valores políticos (que é mundial; basta lembrar o Brexit, que está muito longe de ser único, é só observar o que por esse globo fora vai ocorrendo) que se tem vindo a inclinar mais para o lado conservador, para o das pessoas que antigamente não tinham voz e hoje têm na internet e nas televisões-cabo o seu espaço de expressão.

Não é este, porém, o momento de procurar explicar o que aconteceu, mas sim de começarmos a preparar-nos para o que poderá vir. As instituições americanas são muito sólidas e nenhum candidato eleito conseguiu alguma vez realizar nem sequer uma boa percentagem daquilo que prometeu. Obama foi o caso mais recente. O grande perigo de Trump reside nos seus gestos instintivos, viscerais, desinteressados dos conselhos de especialistas (ter-lhes-á prestado atenção nas últimas semanas, pois calou-se e, ao fazê-lo, não disse asneiras, o que melhorou a sua imagem). Certamente vai sentir-se tentado a continuar a agir sozinho, argumentando que os seus instintos valem mais do que a sabedoria de conselheiros, pois não faltou quem o tivesse recomendado a desistência. Esse é o grande perigo.

Quero, no entanto, acreditar que os Estados Unidos não são tão vis como os críticos estrangeiros afirmam, eles que durante a presidência de Obama se contiveram um pouco, agora de novo regressam com a sua sobrançeria.

A partir deste momento, há que *control the damage*, como em inglês se diz – *controlar os estragos* e preparar para as lutas políticas que vão continuar. Felizmente os partidos americanos não votam em bloco no Congresso (Câmara dos Representantes e Senado), de maioria levemente republicana. Os votos são individuais. Há, entre os congressistas e senadores republicanos muitos que não apoiaram nem apoiam Trump e não vão simplesmente carimbar de olhos fechados as suas propostas políticas. É uma das grandes vantagens do sistema que, se no caso de Obama foi mau para os democratas, agora passa a ser bom.

O problema serão as declarações, as posturas e, sobretudo, as decisões que um presidente pode tomar sem consultar o Congresso.

Enfim, qualquer tentativa de previsão do futuro é, neste momento, não apenas impossível como fútil. Alguém disse que é difícil adivinhar, sobretudo o futuro. No caso presente, é ainda mais difícil. Mas ao menos que não sejam muitas nem muito graves as trumalhadas.

Plano de choque para a economia açoriana



CRÓNICA DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

A nova legislatura tem pela frente um desafio urgentíssimo: criar riqueza, para gerar emprego.

De mês para mês instala-se uma espécie de mito, criado pelas fontes oficiais, segundo a qual o desemprego está a baixar nos Açores devido à criação de novos postos de trabalho no sector produtivo regional.

Não é verdade.

Basta olhar mais profundamente para os indicadores do Instituto de Emprego e Formação Profissional e do Instituto Nacional de Estatística, para percebermos que a criação de emprego nos Açores está demasiadamente centrada em actividades não transaccionáveis.

A Administração Pública é o sector que mais está a absorver empregos, a tal ritmo que, daqui a umas décadas, é bem provável que sejamos todos funcionários públicos...

É verdade que o desemprego está a baixar entre nós, mas ninguém diz que há gente a sair do mercado de trabalho em valor equivalente à queda do desemprego.

E isto é grave para uma economia pequena e frágil como a nossa, porque é menos riqueza que se perspectiva num horizonte temporal a médio prazo.

Se o novo governo de Vasco Cordeiro não tiver isso em conta na feitura dos próximos planos e orçamentos regionais, poderemos estar a caminhar para uma economia colapsada.

É urgente reanimar o sector produtivo regional, dando-lhe condições e incentivos que possam fortalecer a economia, elevando-a a patamares

mais dinâmicos na criação de riqueza e geração de novos empregos.

Vamos aos números.

A população activa no terceiro trimestre deste ano é de 121.168 homens e mulheres, menos 2.131 do que no mesmo trimestre do ano passado.

A população desempregada passou de 14.978 no terceiro trimestre do ano passado para 12.957 este ano (menos 2.021), e a população empregada passou de 108.321 para 108.211 (menos 110).

Por sectores, no terceiro trimestre do ano passado tínhamos na agricultura e pescas 12.660 activos, mas este ano perdemos 2.209, que se juntam a outros 545 perdidos na indústria.

Os sectores onde se estão a absorver mais empregos são a Administração Pública (de 35.384 para 36.549), com mais 1.165 entre os terceiros trimestres de 2015 e 2016, as actividades financeiras e imobiliárias, que absorveram 1.062 empregos (de 1.225 para 2.287), a construção civil, que vai reanimando lentamente, em mais 678 (de 6.245 para 6.923) e os transportes e comunicações, com mais 214 (de 5.678 para 5.892).

Ora, como se vê, são as actividades não transaccionáveis que estão a criar mais empregos, quando uma economia à nossa dimensão precisava exactamente do contrário.

Por outro lado, se a taxa do desemprego estiver a descer por impulso dos programas ocupacionais ou à custa de empregos precários, sobretudo na sazonalidade turística, o problema torna-se mais grave.

Em Setembro havia nos Açores 6.335 ocupados (3.472 homens e 2.863 mulheres), 1.451 a pedir o primeiro emprego e 8.228 a pedir novo emprego, tudo para apenas 144 ofertas de emprego no mesmo mês.

Em Julho, Agosto e Setembro deste ano, meses

de grande actividade no sector turístico, a população empregada dos 15 aos 24 anos era de 27%, quando em Abril, Maio e Junho era de 23,7%.

No mesmo período, apenas o grupo etário dos 45 aos 64 anos regista, também, um aumento, ligeiro, de 61,2% para 62,8%, enquanto que nos restantes verifica-se uma quebra, como o dos 25 aos 34 anos, que passou de 81,7% para 79,6%.

É, portanto, no grupo etário mais novo (e mais precário), dos 15 aos 24 anos, que os empregadores vão buscar mais gente, o que já se tinha verificado no ano passado, quando a taxa de desemprego desceu no terceiro trimestre, mas depois, no quarto trimestre (terminada a sazonalidade turística), voltou a aumentar de 12,1 para 12,6%.

Face a todo este cenário, torna-se imperiosa a implementação de um plano bem estruturado que relance a economia regional, valorizando o sector produtivo, sobretudo quando a Comissão Europeia prevê para 2017 um crescimento económico a ritmo muito moderado.

As nossas exportações também não estão a gerar grandes crescimentos, capazes de criarem mais empregos.

Até os produtos lácteos estão a aumentar em volume de exportação (de 147.386 toneladas em 2015 para 156.039 em 2016), mas em valor registaram uma queda de 215.587 mil euros para 208.744 mil euros).

Por tudo isso, a aplicação dos fundos comunitários tem que ser bem equacionada e orientada, visando a criação de riqueza.

Ou este novo governo implementa um plano de choque ou vamos ter uma legislatura com uma economia débil e sem capacidade para responder a tanto desemprego.

Presença Portuguesa em Tulare

• **Diniz Borges**

(Continuação da última edição)

Um dos aspetos mais interessantes da presença portuguesa em Tulare foi a comunicação social, particularmente a rádio em língua portuguesa, que serviu, muito mesmo, para unir a nossa comunidade e, antes das novas tecnologias, ligar-nos à nossa terra. O órgão de comunicação social mais antigo que tivemos foi o jornal. O “Portugal-América” dirigido por Pedro Silveira, um dos primeiros tipógrafos portugueses na Califórnia, foi fundado em Fresno, no ano de 1905. Em 1912, “O Lavrador Português” foi publicado nas cidades de Hanford e Lemoore. Em 1914, tivemos o “Califórnia Alegre”, publicado em Lemoore, Tulare e Hanford. Muito mais tarde, em 1983, apareceu o “Novidade”. Todas estas publicações foram de vida efémera.

Na rádio, sem dúvida o meio mais popular da comunicação social nas comunidades, o primeiro programa em língua portuguesa apareceu no ano de 1937. Sob a direção de Enos e Margarida Santos, o “Programa Portugal” durou mais de meio século. E durante as últimas quatro décadas do século vinte foram muitos os programas de rádio em língua portuguesa, muitos desses, extremamente artesanais, mas todos contribuindo para a divulgação da língua portuguesa e da comunicação entre a comunidade. Já tivemos três estações de rádio em língua portuguesa, o Rádio Clube Comunidade que começou em 1981, a KTPB, fundada em 1988, e a KIGS que transmitiu em português desde 1990 até 2014. A comunidade de Tulare e zonas circunvizinhas, depois de ser pioneira na rádio em língua portuguesa está, neste momento, sem uma voz radiofónica verdadeiramente sua.

Na televisão, muito antes dos serviços da RTP-Internacional, Cassiano Santos, mais conhecido por Casey Santos começou em 1954 o que seria o primeiro programa semanal em língua portuguesa, infelizmente durou apenas uns escassos meses. Em 1971, o mesmo Casey Santos tentou nova aventura televisiva com o programa Hora de Recreio, o qual durou dois anos e meio. Já no fim da década de 1980, mais concretamente em 1988, o canal 49, propriedade da Diocese Católica de Fresno, começou a transmitir a missa dominical em português e a retransmitir os telejornais da rtp-Açores que chegavam duas vezes por semana. Desde 1990 o canal 49 transmite, semanalmente, o programa Os Portugueses No Vale dedicado às vivências das nossas comunidades e outros dois programas de índole religioso.

Em 1975 a comunidade portuguesa de Tulare e a geminação das nossas duas cidades ficou marcada com a inauguração da Torre de Angra. Localizada perto do centro da cidade, a Torre de Angra, e o pequeno centro comercial que a circunda, marcam a presença portuguesa de uma forma que é reconhecida por todos os habitantes desta cidade.

Como em todas as cidades, como em todas as comunidades, mais do que os lugares, há homens e mulheres que marcam as nossas vivências e Tulare, a nossa presença portuguesa nesta cidade, para além de alguns nomes já mencionados, ficou ainda marcada por muitos outros homens e mulheres que muito deram à sua nova cidade, à nossa comunidade e ao movimento das cidades irmãs. Queria destacar alguns.

Primeiramente Joseph Leal Soares, neto de emigrantes da ilha do Pico e um dos principais impulsionadores do movimento das cidades irmãs. Frequentou os estudos primários e secundários em escolas dos condados de Kings e Tulare, ingressou na prestigiosa faculdade de direito da Universidade Stanford no ano de 1943, após ter sido chamado para as forças armadas servindo na marinha de guerra durante a segunda guerra mundial, voltou a Stanford e em 1953 tinha concluído o curso e o exame para a ordem dos advogados. Fundou uma firma de advogados em Tulare e ficou conhecido pelos seus discursos empolgantes. Ficou extremamente envolvido no Partido Democrático, sendo a pessoa escolhida para apresentar John F. Kennedy à comunidade de Tulare, quando este passou pela cidade em campanha

política no ano de 1960. Foi um líder do Partido Democrático no condado de Tulare, concorrendo ao Senado estadual, mas sem sucesso eleitoral. Dedicou-se ainda à comunidade portuguesa através do Clube Cabrilho, da União Portuguesa do Estado da Califórnia e da Irmandade do Divino Espírito Santo. Foi o principal impulsionador do movimento das cidades irmãs. Foi o primeiro português em Tulare a receber a comenda da Ordem do Infante Dom Henrique.

William Silveira Jr, distinto juiz do condado de Tulare, neto de emigrantes de São Jorge. Frequentou as prestigiosas faculdades da Universidade da Califórnia em Berkeley e UCLA, regressou a Tulare e foi advogado vários anos antes de ser nomeado para o cargo de juiz. Tem escrito muito sobre as origens da nossa comunidade e contribuiu imenso para o movimento das cidades irmãs, sendo vice-presidente durante cerca de duas décadas. Uma das personalidades mais queridas entre a nossa comunidade. Em 1989, trouxe a Angra uma exposição sobre os pioneiros portugueses em Tulare e como vice-presidente da Orquestra Sinfónica do Condado de Tulare, impulsionou a vinda da mesma a esta cidade, também no ano de 1989.

Gary E. M. Smith, neto do famoso “Malha-Favas” emigrante dos Biscoitos, frequentou escolas primárias e secundárias em Tulare, esteve nos fuzileiros navais durante a guerra do Vietname, concluiu o curso de oftalmologia na prestigiosa Universidade da Califórnia em Berkeley e tem sido um dos membros mais ativos do movimento das cidades irmãs. Em 1989, foi o grande impulsionador para que as cidades irmãs trouxessem para esta cidade equipamento oftalmológico então desconhecido, o qual foi oferecido ao hospital de Angra.

Helter S. Martins, natural desta cidade património mundial, uma das pessoas que mais amava Angra, emigrou para Tulare em 1967. Profissionalmente esteve sempre ligado à indústria dos seguros. Na comunidade portuguesa foi um dos fundadores da fundação das cidades irmãs, servindo como tesoureiro durante 40 anos. Foi sócio fundador do Tulare-Angrense Atlético Clube, da Filarmónica Portuguesa de Tulare, escrevendo os estatutos da mesma, do Centro Português de Evangelização e Cultura e o primeiro Cônsul Honorário de Portugal em Tulare, cargo que exerceu durante 8 anos.

Padre Raul Marta, natural do continente português veio para Tulare em 1985 depois desta comunidade ter tido como pastor dos portugueses o Padre Ezequiel Pascoal, natural desta ilha Terceira e que havia sido missionário em Timor durante muitos anos. O Padre Raul Marta foi um grande impulsionador da nova comunidade que temos tido, particularmente nos últimos 30 anos. Fundador do Centro Português de Evangelização e Cultura de Tulare, instituição ligada à paróquia de Santo Aloísio que tem congregado a comunidade e a qual durante 12 anos realizou, sob os seus auspícios o único simpósio literário dedicado aos Açores, com continuidade no continente norte-americano, o Filamentos da Herança Atlântica.

Por último, uma das personalidades mais emblemáticas da presença portuguesa em Tulare e um dos polos fortes desta geminação, Manuel “Spike” Mancebo. Natural da Fajã dos Vimes ilha de São Jorge, emigrou para os Estados Unidos com 18 anos de idade. Viveu durante alguns anos



na zona de Los Banos e Gustine, onde foi elemento de uma filarmónica e esteve envolvido em várias atividades comunitárias. De regresso a Tulare, primeira residência quando chegou aos Estados Unidos, para além de construir um império económico com a sua companhia de transporte de produtos lácteos e outros, Kings County Truck Lines, de ter sido impulsionador de muitos membros da sua família ajudando-os com o estabelecimento de negócios da agropecuária, de possuir terras e explorações agrícolas, é conhecido pelo seu empenho no movimento das cidades irmãs, amando Angra como se aqui tivesse nascido. Um filantropo extremamente generoso, tendo contribuído imenso para movimentos católicos, para a sal terra de origem e para movimentos caritativos no condado de Tulare. Foi reconhecido pelo movimento associativo português na Califórnia, pelo Vaticano, pela Republica Portuguesa e por esta Câmara Municipal em 1982. Tulare e certamente que a presença portuguesa em Tulare seriam bastante diferentes se não tivéssemos tido a felicidade e a sorte de termos tido em Tulare, o Comendador Manuel “Spike” Mancebo.

É certo que muito mais se poderia dizer sobre a presença portuguesa em Tulare. São milhares as histórias de gente simples que se destacou e que construiu não só a sua família, mas também uma comunidade e uma cidade. Não é exagero dizer-se, com orgulho, mas sem superioridades ou desproporcionados enaltecimentos, que Tulare, sem a presença portuguesa, maioritariamente emigrantes e descendentes de emigrantes desta ilha e deste arquipélago, não seria a mesma cidade. A nossa presença é sentida em todas as esferas da cidade, do condado e do centro da Califórnia. A geminação das duas cidades tem contribuído imenso. Daí que é bom ver-se comemorações que vão além do efémero. É bom ver-se um cinquentenário que promete renovação, com mais intercâmbios, mais interligação entre duas cidades e dois povos que têm mesmo muito em comum. Daí ser imperativo que as novas gerações possam dar continuidade ao trabalho feito e ao espírito que instituiu esta geminação, porque tal como escreveu ainda há dias o meu poeta preferido e amigo de sempre, Álamo Oliveira: que ninguém separe o que se geminou.

Bibliografia

Beloved Emigrants-A Journey of the Heart—June 1989, William Silveira Jr. (com contributos de Alice Toledo Simões, Patrícia Simões Nunes, Barbara Matos Soares, Scott e Adrienne Serpa Alston e Marilyn Silveira).



ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



Agora o que nos cabe,
É esperar, só Deus sabe!...

Como vamos aceitando as misérias deste mundo?!...

O mundo vai aceitando,
Com um desgosto profundo,
As misérias deste mundo
À mão dos usurpadores.
E o povo vai-se calando,
Dum modo bem deprimente,
Mas, quem se cala consente,
Sofrendo os seus dissabores!...

Não existe o necessário,
Lojas, sem luz e frias,
As prateleiras vazias,
Sem nada, é um horror,
Mesmo o papel sanitário,
No comércio, não há mais,
Há que limpar com jornais,
As bordas do... sim senhor!...

Para o vírus isolar,
Há que combater o mal
Com a limpeza geral
Passar tudo a pente fino.
Fazer o vírus parar,
Porque o vírus da propina,
Tem a tendência assassina,
Quando ataca, tira o tino!...

P. S.
O corte nas despesas dos governos!...

Com a crise mundial,
Cada vez fazem mais cortes,
Alguns, até são bem fortes,
Sempre em cima do Zé Povo,
Que já vive muito mal.
Quase sempre o corte é rude
Na Educação, Saúde,
O que não é nada novo!...

A despesa, é patente,
O qu' o governo gastar
Nunca pensando em cortar,
Saúde e educação!
P' rá Nação é a semente,
No povo é um fermento,
Um grande investimento
E o Povo, é a Nação!...

A história irá contar
Um dia tanta loucura,
Que atualmente perdura.
Governos alienados,
Pelo mundo a governar,
Nesta ou naquela nação,
Sem um pingo de noção.
Uns, Frei João Sem Cuidados!...

Um governo sem projetos,
Vazio de sabedoria,
Mais parece uma anarquia,
Com dizeres desconchavados,
Imitando analfabeto.
Governo que se segura,
Com bem forte ditadura,
E seus projetos errados!...

Cá pela nossa Parvónia
Eu não me vou expressar,
Não interessa badalar,
Se vocês sabem melhor
A água de colónia
Que põem por todo o lado,
Fica tudo perfumado,
E ilumina o fedor!...

As loucuras não têm nome,
São tantas que não se soma,
Junto a Gomorra e Sodoma,
Em indecência brutal.
Depois, o vício e a fome,
Tudo ali bem misturado,
Como fosse cozinhado
Por figuras infernais!...

No Brasil, outra razia,
Roda aquela boa gente,
Que em surdina bem sente
Um sofrer que desatina,
Entre uma epidemia
Cujo micróbios, são milhões,
Que abrange todos mandões,
Pelo vírus da propina!...

O povo, presentemente,
Na América, foi votar,
Sua vontade mostrar,
Abrir sua consciência,
Escolheu seu Presidente.
Deus queira tenha acertado,
Se errou, mal empregado,
Paciência... paciência!...

Saúde e Educação, Engrandece uma Nação!...

Isto, no mundo em geral,
Uns menos e outros mais,
Mas, no fim todos iguais,
Só o rótulo é diferente.
Sofrem todos este mal
Só que, da mesma maneira,
Alguns tampam co' a peneira,
O que está bem patente!...

O vício, é tão enranhado,
Mas, já há uma vacina,
Para evitar a propina,
Que está muito renitente.
Quem nunca foi vacinado
E o vírus não recebe,
Passa uns anos na cadeia,
Para não ficar doente!...

Queria o povo, uma esperança,
Que traga alguma virtude,
Na Educação, Saúde,
E o pãozinho na mesa.
Precisava uma mudança,
Por um fim à Dinastia
Que ainda por cá havia,
Já com muita incerteza!

Onde a coisa desatina,
Parece o mal ser maior,
Com seu povo a sofrer dor
Temos a Venezuela
Que, na América Latina,
O seu governo insiste,
Em governar, o que é triste,
Porque já deu cabo dela!...

Um governo que se exalta,
Bem agarradinho ao tacho,
Que já seco, eu até acho
Sem rapadura no fundo.
Nação onde tudo falta,
Trazendo o povo em loucura,
A vida, está tão escura,
Pior que o Terceiro Mundo!...



PORTUGUESE TV 20 CHANNEL
Programação do Portuguese Channel

QUINTA-FEIRA, 17 NOVEMBRO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENOVELA
19:30 - ESPAÇO MUSICAL
20:00 - DUELO DE IDEIAS
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 18 NOVEMBRO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENOVELA
19:30 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 19 NOVEMBRO
19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - CONCERTO
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 20 NOVEMBRO
14:00 - AMOR À VIDA
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - TELEDSPORTO
20:45 - VARIEDADES

SEGUNDA, 21 NOVEMBRO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENOVELA
20:00 - NOTÍCIAS SMTV
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 22 NOVEMBRO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENOVELA
19:30 - TELEDISCO
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 23 NOVEMBRO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENOVELA
19:30 - VOCÊ E A LEI/ DAQUI E DA GENTE
20:00 - NÓS (magazine)
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



Há 40 anos

Discurso de Spínola em Newark

A primeira página do Portuguese Times nº 247, de 27 de novembro de 1975, foi preenchida com o discurso do ex-presidente general António de Spínola em Newark, NJ, e notícias de falhada intentona em Portugal. Spínola declarou-se traído pelo compadre e novo presidente, general Costa Gomes, a quem considerou "o primeiro traidor da nossa pátria". Em Portugal, grupos de paraquedistas apoderaram-se de três bases aéreas (Montijo, Ota e Tancos), chefiados pelo major Costa Martins, mas as tropas governamentais controlaram a situação.

SPÍNOLA foi entrevistado por António Alberto Costa, diretor do Portuguese Times, e Júlio Oliveira, presidente da Federação Luso Americana, no programa Portuguese Around Us transmitido pela WTEV canal 6, de Providence, RI.

SEGUNDO a revista Times, o governo dos EUA mantinha contatos com a Frente de Libertação dos Açores (FLA) através da CIA. Entretanto, Manuel Garcia Vargas, de Barrington, RI, dirigente do Comité Açoriano 75, anunciou que a FLA autorizara aquele movimento "da campanha de dinamização nos EUA".

HELENA Medeiros, de Providence, fiandeira da fábrica de lãs Robinson Rayon, ganhou \$25.000 na lotaria e, além de pagar as dívidas, ofereceu a si próprias umas férias no Hawaii.

NA BRETANHA, em São Miguel, faleceu João da Ponte Carvalho, 74 anos, um dos mais populares cantadores repentistas dos Açores, conhecido por Talaia.

NO ROSELAND Ballroom, em Taunton, o empresário Jaci Carminatti promove um bizarro concurso do "homem mais bonito".

UNITA, movimento angolano liderado por Jonas Savimbi, anunciou ter capturado 20 russos, 35 cubanos, 3 congoleses e um brasileiro num combate em Malange. Segundo a UNITA, cerca de 2.000 russos e cubanos encontravam-se em Cabinda, a apoiar o MPLA.

A SOMERVILLE Portuguese American League (SPAL), presidida por Joseph Chaves, mudou as suas instalações para 359 Somerville Avenue, Somerville.

LIDUINA de Couto, cozinheira de um restaurante em Union, NJ, foi barbamente assassinada no estabelecimento onde trabalhava. A portuguesa foi atacada quando abriu a porta do estabelecimento, às 5:00 da madrugada.

A ESCOLA portuguesa de São Pedro, em Danbury, Conn., atingiu 100 alunos matriculados e tem quatro professores. As aulas são às terças e quintas das 7 às 9 da noite.

RECORDAR É Viver é um novo programa de rádio servindo a comunidade portuguesa de Bridgeport, CT., que começou a ser transmitido aos sábados das 10 às 11 da manhã pela WFIF-1500 AM.





HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Artrite Reumatoide

P – O que é Artrite Reumatoide e o que se pode fazer para ter algum alívio?

R – A Artrite Reumatoide é uma doença auto-imune, ou seja o próprio organismo “vira-se contra si mesmo”, atacando principalmente a articulações das mãos e pés, e podendo afetar também as grandes articulações. O resultado são inchaços muito dolorosos dos joelhos, ombros, tornozelos, pulsos e mãos. Os doentes muitas vezes descrevem a dor como “facadas nos pés” que nem lhes permitem andar normalmente, e sentem-se extremamente cansados.

Infelizmente, a Artrite Reumatoide não é apenas uma doença das articulações, pode afetar os pulmões, pele e visão, entre outros, é mais comum em mulheres, não tem cura, mas tem tratamento e há muito que pode fazer para manter a qualidade de vida.

Se suspeita que tem, ou já foi diagnosticado com esta doença, deve pedir a opinião de um especialista – um médico reumatologista – que lhe pode dizer quais os tratamentos, medicamentos ou não, mais adequados à sua situação.

Mantenha-se em movimento. Quando a fase inflamatória estiver controlada e o leitor não esteja com dores, comece um regime de exercício regular pois isso ajuda a evitar queixas. Se é obeso/a perca peso pois o excesso é mais uma agressão às articulações. Peça conselho ao seu médico relativamente ao tipo de exercício que deve fazer. Exercícios leves como o yoga e Tai Chi são considerados boas opções.

Para além da medicação anti-inflamatória, alguns médicos recomendam o uso de suplementos naturais, como o açafrão podem ajudar a aliviar os sintomas. Esta especiaria contém curcumina, uma substância que pode reduzir a dor associada ao inchaço das articulações. Não há nenhuma dieta que se tenha provado eficaz, mas há quem aconselhe o uso do leite de coco e outros alimentos comuns. Consulte um técnico nutricionista para esse efeito.

Haja saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Resido em Massachusetts e recebo benefícios do Seguro Social e do Seguro Suplementar. Estou em vias de pedir assistência com vista ao pagamento de despesas relacionadas com aquecimento, o que acontece pela primeira vez, e tenho que apresentar prova do meus benefícios. Criei uma conta de “My Social Security” através da internet, para obter prova dos benefícios do Seguro Social e do SSI, mas não incluí o segundo pagamento do Estado, que recebo. Como obter prova desse pagamento?

R. — Sim, pode verificar os seus benefícios do Seguro Social e do Seguro Suplementar (SSI) através da internet, criando uma conta de My Social Security no site www.socialsecurity.gov. Mas se necessitar de verificar a parte do seu benefício que vem do Estado, no seu caso, de Mass., terá de contactar essa repartição diretamente a fim de obtê-la, uma vez que não está incluída nas fichas do Seguro Social. Deve requerer ligando para SSP Customer Service: 1-877-382-2363, de segunda a sexta, entre as 9:00 AM e as 5:00 PM.

P. — Submeti um requerimento para receber benefícios de reforma do Seguro Social, os quais deverão começar em março. Uma oportunidade apresentou-se e penso que devo cancelar o meu requerimento. Será isto possível?

R. — Sim, é possível. Pode solicitar um cancelamento do seu requerimento. Terá que devolver qualquer benefício que seja pago antes que o seu pedido seja processado. Mas também existem outras opções que deve discutir com um representante do Seguro Social. Visite o seu escritório local ou ligue para o número grátis: 1-800-772-1213.



O
LEITOR
E A
LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Cliente insatisfeito com advogado

P. — Escrevo-lhe em nome de minha mãe, que tem recebido benefícios de compensação ao trabalhador. Uma pessoa amiga de minha mãe recomendou-lhe um advogado, o qual tem representado essa pessoa nos últimos cinco meses. Acontece que a minha mãe não está satisfeita com o trabalho desenvolvido por este advogado e deseja contratar novo advogado. A minha pergunta, por conseguinte, é se ela contratar novo advogado será que ela tem de pagar ao atual por todo o trabalho feito?

R. — Sob ambas as leis de Rhode Island e Massachusetts, um indivíduo que esteja a receber benefícios de compensação ao trabalhador, tem o direito absoluto de contratar um novo advogado se não está satisfeito com o atual. A sua mãe, por conseguinte, não tem de pagar ao advogado pelo trabalho efetuado. A lei contudo permite ao antigo advogado requerer uma garantia de pagamento mais tarde, quando o assunto for resolvido. O advogado atual receberá diretamente pagamento do novo advogado. Por outras palavras, se existir um acordo (“settlement”) no caso que apresentou, o seu montante não será afetado. O novo advogado terá de partilhar os custos com o antigo advogado. Por conseguinte, se contratar um novo advogado, não tem de pagar nada ao antigo advogado.

NECROLOGIA

NOVEMBRO DE 2016

Manuel De Sousa, 89 anos, falecido dia 08 de novembro em Hudson. Natural de Santa Maria, deixa viúva Natalia (Luz) Sousa. Sobrevivem-lhe 7 filhos, José Urbano Luz Sousa, Mindy Loura, Daniel L. Sousa, Albertino L. Sousa, Lúcia Câmara, Elvira M. Sousa, Carlos M. Sousa, uma irmã, 10 netos, 11 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

June D. (Dias) Medeiros, 88 anos, falecida dia 08 de novembro em New Bedford, de onde era natural. Era viúva de Manuel Medeiros. Sobrevivem-lhe 2 filhos, Manuel Medeiros, June M. Medeiros, 2 netos e 3 sobrinhas. Era irmã de Anthony A. Dias, já falecido.

António F. Amaral, 63 anos, falecido dia 08 de novembro em New Bedford. Natural de São Miguel, sobreviveram-lhe a mãe, Maria Madelena (Raposo) Amaral, 14 irmãos José Amaral, Mario Xavier, Eduardo Amaral, João Xavier, Dionísio Xavier, Dinarte Xavier, Daniel Xavier, Henrique Xavier, Jaime Xavier, Aida daSilva, Asteria Raposo, Odélia Raposo, Lubelia DeCosta, Gloria Xavier, vários sobrinhos e sobrinhas.

Adelino Sousa, 75 anos, falecido dia 09 de novembro em New Bedford. Natural dos Açores, deixa viúva Maria (Vultao) Sousa. Sobrevivem-lhe 3 filhos, Nélia Sousa, Natércia Sousa, Adelino Sousa, cinco netos, três bisnetos, três irmãs, vários sobrinhos e sobrinhas.

Michael B. Gois, 43 anos, falecido dia 09 de novembro, em Pawtucket. Natural de Providence, sobreviveram-lhe a mãe Maria M. (Bettencourt) Gois, uma filha, Haley Gois, quatro irmãos, Teresa Gois-Russell e Lucia Pina, António Gois e Manuel Gois, vários sobrinhos e sobrinhas.

Lúcia M. (Teixeira) Ventura, 71 anos, falecida dia 10 de novembro em Randolph. Natural da Terceira, deixa viúvo Álvaro S. Ventura. Sobrevivem-lhe irmãos, Jorge Teixeira, Fernando Teixeira, Lourdes Leal, Alberta Cardoso, Lígia Silva, Hermínia Sousa, Gabriela, Elsa Alves, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Antonio Teixeira, já falecido.

Carlos M. Câmara, 65 anos, falecido dia 11 de novembro em Fall River. Natural de Portugal, deixa viúva Liliana (Pimental) Câmara. Sobrevivem-lhe dois filhos, Susan Cooke, Emanuel Camara, 4 netos, 7 irmãos, muitos sobrinhos e sobrinhas.



CON-
SUL-
TÓRIO
JURÍ-
DICO



JUDITE TEODORO

Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

Para que serve uma escritura de usucapião?

A.S. New Bedford

A utilidade de uma escritura de usucapião prende-se com a possibilidade que a lei faculta aos donos de regularizarem o registo uma vez que aquando da sua compra a mesma ou foi verbal, ou então não foi efetuado o registo porque quem vendeu não tinha a casa em seu nome.

Nessa escritura é declarado o ano que os justificantes adquiriram as propriedades, a quem, o preço, a partir de que data tomaram posse e ainda é declarado todos os actos que praticaram com vista à protecção das propriedades, no caso de casas, pinturas retelho etc, actos esses reveladores que sempre se consideraram donos dos prédios em causa, situação essa que se transmite aos filhos.

A certidão dessa escritura após publicação no Jornal mais lido na localidade é registada na Conservatória do Registo Predial, passando a figurar no registo quem comprou a casa há mais de 20 anos.

Lembramos que esta resposta aplica-se ao caso em concreto de acordo com os dados disponibilizados e que não dispensa a consulta da legislação aplicável e que versa exclusivamente sobre a lei portuguesa.

juditeteodoro@gmail.com

ESTÁ CIENTE DE QUE TEM ESCOLHA QUANDO SE TRATA DE CUIDADOS PRIMÁRIOS DE SAÚDE E DE REABILITAÇÃO QUALIFICADOS?

Royal na Taber Street

tem um programa de curto prazo projetado para ajudá-lo a alcançar os seus objetivos de cuidados de saúde e de reabilitação e conseguir que volte para a sua casa e família!

Localizado em frente ao *St. Luke's Hospital*, o nosso Programa de Imersão Cultural vocacionado para as Comunidades Portuguesa, Cabo Verdiana e Latina garante que a língua, a gastronomia, as atividades e os cuidados oferecidos pelo nosso pessoal façam parte diariamente da sua rotina e recuperação!

DA NOSSA FAMÍLIA PARA A VOSSA FAMÍLIA. CONVIDAMO-VOS A CONTACTAR-NOS E A EXPERIMENTAR "A VANTAGEM ROYAL"

Royal Taber
Cuidados Primários & Centro de Reabilitação
19 TABER STREET, NEW BEDFORD, MA 02740 • (508) 997-0791
LINHA DE INSCRIÇÕES 24/7 (ADMISSÕES DIRETAS) (895)275-3286
GO.ROYALHEALTHGROUP.COM

Teresa Salgueiro, ex-vocalista dos Madredeus, com novo álbum, ao Portuguese Times: “O que as pessoas gostam é de autenticidade de livre expressão e de livre pensamento”

• ENTREVISTA: FRANCISCO RESENDES

Teresa Salgueiro é sem dúvida uma figura artística ímpar em Portugal e desde há quase três décadas constitui uma imagem emblemática de Portugal no mundo.

O seu percurso na música inicia-se em 1986, quando, com apenas 17 anos, é convidada a integrar a fundação do grupo Madredeus, gravando nove discos de música original, criada especificamente para a sua voz. Entre 1987 e 2007, vinte anos de viagem e mais de cinco milhões de álbuns vendidos em todo o mundo tornaram-nos nos primeiros representantes internacionais da música feita em Portugal depois de Amália Rodrigues.

Convites de nome tão distintos como José Carreras, Caetano Veloso, Gilberto Gil, Carlos Núñez, Angelo Branduardi ou Zbigniew Preisner reconheceram Teresa como uma das grandes cantoras contemporâneas.

Em 2011 retira-se para o Convento da Arrábida, onde grava o disco no qual assume a produção, bem como a direção musical e a escrita da música e letras. Com *O Mistério* prossegue a sua ininterrupta viagem à volta do mundo, atuando nas mais importantes salas para plateias que ocorrem com entusiasmo e curiosidade ao reencontro com esta voz que escutam com paixão há tantos anos.

O Horizonte, o seu novo álbum autoral lançado em Portugal em 30 de setembro deste ano, acompanhada pela banda que formou em 2012 e constituída pelos seguintes elementos: Rui Lobato (bateria, guitarra, percussão e produção), Marlon Vicente (acordeonista), Graciano Caldeira (guitarra) e Óscar Torres (contrabaixo), é a afirmação da sua faceta de compositora e letrista, expressa na criação e interpretação de um repertório original.

“Este novo disco é praticamente uma continuação do meu percurso enquanto autora, de música e letra, que foi iniciado com o primeiro disco, *O Mistério*, que nos proporcionou uma grande viagem pelo mundo e nos inspirou para continuarmos com este processo de criatividade e de criação de um repertório original e o *Horizonte* é não apenas a continuação desse percurso mas é também o aprofundar dessa linguagem, com algumas inovações”, começa por dizer ao Portuguese Times, Teresa Salgueiro, em entrevista via Skype, desde a sua residência em Almada.

A antiga vocalista dos Madredeus e que há relativamente pouco tempo deu início a uma carreira a solo culminando com a gravação de dois discos, *O Mistério* e *O Horizonte*, aponta no entanto algumas diferenças sonoras entre estes dois álbuns.

“Há diferenças neste disco, por exemplo utilizamos agora guitarras acústicas abdicando da guitarra elétrica utilizada no disco anterior, para além de termos dois novos músicos: o acordeonista (Marlon Valente) e na guitarra, o Graciano Caldeira, juntando-se a Rui Lobato (bateria, percussão, guitarra e produção) e Óscar Torres (contrabaixo)”.

Embora a linguagem musical seja universal, a verdade é que levar esta música cantada em português a diferentes países, como por exemplo, Macedónia e Suíça, não constitui barreira.

“O que as pessoas gostam é de autenticidade, de livre expressão e de livre pensamento, nessa criatividade exposta em música de cada cultura e essa é que é a riqueza da música, que é de facto uma linguagem universal e as palavras têm uma musicalidade, o português como uma língua muito musical e depois mesmo não sabendo o que está a ser dito, a verdade é que há uma emoção que as palavras transportam e que passa para as pessoas ainda mais quando estas palavras são apoiadas pela música”, esclarece Teresa Salgueiro, que explica como nascem as suas canções.

“A música nasce primeiro, as palavras vêm depois, na grande maioria dos casos, mas quando as palavras vêm, toda a música é feita à espera precisamente sabendo que está a ser construída para servir as palavras e toda a música é construída à volta de uma ideia... Eu escrevo as letras no fim mas durante todo o tempo em que estou a compôr a música eu sei já qual é o assunto, as palavras são inspiradas pela música que fazemos e à medida que a fazemos eu sei já o que ela me comunica e que os meus músicos estão a construir e depois esta melodia da voz é que determina o arranjo, ou seja, a melodia da voz é que determina a estrutura da música, num conjunto de músicos embora de diferentes escolas e todos formados, de influências várias, mas numa relação de grande cumplicidade musical”.

Embora não se assuma músico de formação, Teresa frequentou o conservatório, teve aulas de piano e flauta e considera-se autodidata.

“Eu não escrevo música, todos os meus músicos escrevem as suas partituras e eu comunico com eles através da minha voz, do piano também e de gravações que vou fazendo através da minha sensibilidade, nesta relação de grande cumplicidade”.

Na nossa conversa, era inevitável falar dos Madredeus. Foi uma etapa riquíssima do seu percurso musical de duas décadas, que deu a conhecer a Teresa a novos mundos. A pergunta é também inevitável: que memórias guarda do grupo e haverá a possibilidade de um regresso?

“Guardo muitas e excelentes recordações dos Madredeus. Comecei a cantar com eles ainda muito jovem, tinha 17 anos e um ano depois já tínhamos um disco gravado e concertos de norte a sul de Portugal e foi um encontro que transformou a minha vida porque na verdade nunca imaginava que a minha vida seria dedicada à música, mas foi um feliz encontro e que cimentou em vontade a cada novo disco e uma escolha perfeitamente consciente sobretudo a partir do segundo disco (“Existir”), que é o momento em que a banda se profissionaliza e depois tem a felicidade de começar a tocar em vários palcos a nível nacional e internacional, numa altura em que a música portuguesa e tradicional era pouco divulgada”, salienta Teresa Salgueiro adiantando que esse projeto Madredeus foi uma grande escola para ela a todos os níveis.

Sobre um possível regresso aos Madredeus, isso está praticamente fora de hipótese.

“Não é plausível infelizmente, para já



“Guardo muitas e belas recordações dos Madredeus... mas regressar não é plausível” — Teresa Salgueiro

nem todas as pessoas estão presentes daquela primeira formação (Francisco Ribeiro entretanto faleceu) e na verdade a minha saída do grupo também foi motivada por um desencontro, um desentendimento de agenda, pois propuseram-me um contrato em moldes completamente diferentes do que tinha sido combinado, após um ano de paragem. Tínhamos combinado um tipo de ocupação e estava a ser-me exigido outro. Ou este ou nada e escolhi o nada. Era a única opção possível, não ia ficar a fazer uma coisa que não tínhamos combinado e que não me ia permitir estar de corpo e alma no projeto, como sempre estive ou como sempre tentei estar. Nesse sentido, foi pacífico. Somos responsáveis pelos sonhos que escolhemos. Claro que isso tem consequências. No meu caso, o meu sonho era continuar a cantar, felizmente tive a felicidade de conhecer pessoas, como é o caso do Rui Lobato, que me desafiou para precisamente formar um grupo de criação de repertório original, que foi exatamente o que comecei a fazer, paralelamente noutros projetos com músicos de colaboração”, esclarece Teresa Salgueiro, que se mostra muito satisfeita com este seu novo grupo.

“Estou muito satisfeita com o facto de ter conseguido ao longo destes últimos dez anos, que é o tempo que estou a fazer música já depois de ter conseguido resistir enquanto músico e ter começado desde 2012 este percurso enquanto autora da minha música e das palavras que canto e isto faz toda a diferença e para além deste percurso enquanto intérprete, pois há esta vontade de continuar a cantar temas tradicionais e clássicos da nossa música e que me localizem culturalmente, incluindo

alguns temas dos Madredeus, também há a vontade de continuar a criar nova música, inventar novos temas, mas neste momento, acima de tudo, é de dar a conhecer este novo repertório que acaba de nascer no álbum *O Horizonte*”.

Influências e referências?

“Há muitas linhas que são guias, por assim dizer, uma delas é que as músicas vão ser cantadas e desse lugar que eu parto, transporto e regresso. Uma outra linha orientadora é a total liberdade criativa e aí a inspiração vem de toda a música que ouvi desde sempre, desde a chamada música erudita, passando pela world music e, claro, a música portuguesa”, salienta Teresa Salgueiro, que nutre especial admiração por Amália Rodrigues e Zeca Afonso.

Para uma voz cristalina, sensível, poética, real e profunda, há naturalmente cuidados a ter com a voz. “Olhe, tentar uma vida regrada ao nível de dormidas, não fumar, não beber. Já fumei no passado mas já deixei há muito tempo porque não me faz bem nenhum. Bebo muita água, gosto muito de gengibre, mascado e por vezes em chá, e faço o aquecimento normal de voz antes de cantar”, confia-nos.

Após digressões por Taiwan, Macau, Tailândia, Macedónia, México, Brasil, etc., promovendo o primeiro disco, surge agora o segundo disco *O Horizonte*, lançado em Portugal no passado dia 30 de setembro, com concertos em Lisboa, Porto e Águeda e a vontade de levá-lo a outros palcos, nomeadamente a América do Norte (EUA e Canadá).

“Vamos tentar, gostava de regressar aos palcos dos EUA com este grupo e espero que isso aconteça em breve”, conclui Teresa Salgueiro.



Capítulo 114 - 21 de novembro

Gina conta para Ordália que encontrou consolo em uma reunião em igreja evangélica. Félix, com ajuda de Glauce, conta a todos que Jonathan não foi um bebê prematuro. Wagner interrompe a conversa e com ajuda de Sirlange desmascara Edith contanto que Jonathan é filho de César.

Ordália tenta uma reconciliação com Denizard, mas ele não aceita. Ordália se irrita e deixa Denizard no bar. Edith se descontrola e conta que era uma garota de programa que César era cliente. Edith ofende Pilar e é agredida por ela. Atílio mente para Vega que tem reunião e vai para a casa de Márcia.

Félix e Edith discutem no quarto. Félix expulsa Edith da casa e ela promete se vingar. Jonathan pede para continuar morando com Félix e os dois se abraçam. Atílio encontra Rinaldo na casa de Márcia e não gosta. Márcia não aceita o dinheiro de Atílio e o manda ir embora. Pilar pergunta para Félix o que é que Edith tem para contar sobre ele, mas ele não fala nada.

Edith se instala em um hotel e planeja contar para César que Félix roubou o bebê de Paloma e jogou em uma caçamba.

Capítulo 115 - 22 de novembro

Amarilys culpa Niko pelo acidente que ela sofreu, mas aceita ficar na casa dele até se recuperar. Aline ameaça deixar César se ele não lhe der a procuração. Thales contrata Jonas para a defesa no processo de contestação do testamento de Nicole.

Jonathan fala com César que não o aceita como pai. Félix anuncia em reunião que a ala beneficente do hospital foi desativada.

Edith conta para César que Félix jogou Paulinha recém nascida em uma caçamba de lixo. Paloma discute com Félix pela desativação da ala beneficente do hospital. César procura Lutero para desabafar.

Bruno fica chateado com o comportamento de Paulinha. César procura Edith para confirmar o que ela disse sobre Félix. César pede para Bruno contar como encontrou Paulinha.

Bruno conta que encontrou Paulinha numa caçamba e que Márcia disse ter visto um homem alto e bem vestido no dia do parto de Paloma. César desconfia de Félix.

Capítulo 116 - 23 de novembro

Márcia reconhece Efigênio e vai até o consultório de Paloma a procura de Bruno. Paloma conversa com Ninho sobre Bruno e o comportamento de Paula.

Leila se incomoda com a presença de Natasha na reunião sobre a herança e discute com Lúcia. Bruno e Paula se desentendem por causa do cabelo de Paula. Bruno conversa com Márcia e vai com ela ao encontro de Efigênio.

Bruno conversa com Cesar sobre o encontro com Efigênio e suspeita que Felix foi quem roubou o bebê de Paloma. Herbert procura Gina, ela o evita por conta de sua mãe e pede para que ele não a procure mais. Bruno faz as pazes com Paula e Paola.

Cesar pede a Simone que tire fotos de Felix. Amarilys tem alta do hospital e discute com Niko. Natasha se muda para a casa de Leila e Thales.

Felix pega o celular de Simone, vê fotos dele e a questiona.

Capítulo 117 - 24 de novembro

Simone fala que tirou fotos de Félix para entregar para um admirador secreto.

Herbert pede que Ordália vá até seu flat para uma conversa.

Amarilys quer que Eron durma com ela no quarto,

mas Niko não aceita. Natasha avisa que Lúcia não será mais empregada da casa.

Aline arma plano com Simone para fazer as fotos de Félix.

Carlito consegue um emprego fixo como DJ. Félix vai até a casa de Eron e entrega a conta da internação de Amarilys. Amarilys fica chocada com o valor da dívida e culpa Niko. Aline entrega para César as fotos que fez de Félix. César avisa Bruno.

Carlito vai até a casa de Ignácio e pede Valdirene em casamento. Ignácio enrola Carlito em um tapete e o coloca no lixo. Bruno vai com Márcia até a igreja mostrar as fotos de Félix ao pastor. Márcia vê as fotos e passa mal ao saber que o nome do rapaz é Félix.

Ordália vai ao apartamento de Herbert e os dois se beijam. Márcia passa mal e diz que não poderá ajudar mais Bruno no reconhecimento da foto de Félix.

Capítulo 118 - 25 de novembro

Bernarda fala para Félix que Pilar saiu para jantar com um rapaz e ele fica curioso. Félix vê Pilar chegando com Jacques. Eron tenta conversar com Félix sobre a dívida de Amarilys.

Efigênio confirma para Bruno que Félix era o rapaz que apareceu no bar quando Paloma teve sua filha. Márcia entra na sala de Félix e fala que o reconheceu do dia do nascimento de Paulinha, e que tem algo importante para lhe dizer, mas Félix não aceita ouvir o que Márcia tem a dizer e a coloca para fora.

Márcia pede ajuda para Atílio para conseguir conversar com Félix. César pede para Bruno lhe entregar a echarpe que estava com Paulinha na caçamba. Félix proíbe Jacques de se aproximar de Pilar.

Niko convida Félix para um café para agradecer a conta que ele cobrou de Eron.

Félix vai na exposição de Ninho e estranha Bruno estar com uma mochila. Félix pega a mochila de Bruno.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Empadão Delicioso

- 850 grs. de carne picada com meio chouriço de carne também picado
- 2 cebolas médias
- 2 dl de vinho branco
- 3 dentes de alho
- 4 colheres de sopa de azeite
- fatias de queijo flamengo
- ketchup

Para o puré

- batatas
- leite
- noz moscada manteiga

Confecção:

Leve um tachinho ao lume com o azeite, a cebola picada e alhos picados e deixe refogar um pouco.

Junte a carne picada, mexa bem, junte o vinho branco e o ketchup.

Deixe estufar em lume médio até a carne estar cozida.

Puré de batata: Descasque, lave e coza as batatas, depois de cozidas passe-as no passe-vite, junte a manteiga, o leite e a noz moscada e mexa muito bem.

Tempere com sal

Deite uma camada de puré num pirex e alise, cubra com fatias de queijo flamengo, por cima deite a carne picada estufada, cubra com fatias de queijo flamengo, tape com o restante puré, pincele com gema de ovo e leve ao forno até alourar.

Atum Grelhado à Chefe Costa

- 1 Posta de Atum fresco com aprox.150gr espessura 2cm
- espinafres frescos
- batatas
- alho francês
- natas
- limão

- manteiga
- alhos
- queijo de São Jorge
- vinho branco
- limão

Confecção:

Coloque um panela de agua ao lume.

Descasque as Batatas e corte-as muito fininhas como se fosse batata palha, quando a agua estiver a ferver coloque as batatas dentro da panela até voltar a ferver, (deixe ferver durante 2 minutos sem a mexer)depois desligue e escorra de imediato; corte o alho francês com a rama a Juliana muito fininho, coloque numa panela com um fio de azeite para refogar coloque as natas, e junte as batatas até ficar bem dissolvidas em natas, adicione sal e pimenta a gosto; vai ao forno num tabuleiro com queijo da ilha São Jorge ralado até alourar.

Salteie os espinafres com azeite e alho.

Grelhe o Atum para médio; faça o molho com manteiga; alho muito bem picado e vinho Branco e piri-ri a gosto.

Num prato coloca-se uma colher da batata com natas e queijo; por cima coloca-se os espinafres saltados, coloca o atum e regue com o molho de manteiga e uma rodela de limão.

Amarantinos

- 200 grs. de farinha de trigo
- 200 grs. de açúcar
- 4 ovos raspa da casca de 1/2 limão
- canela em pó q.b.

Confecção:

Batem-se muito bem as gemas com o açúcar, a canela e a raspa de limão e depois com a farinha.

Bata as claras em castelo firme e envolva ao preparado anterior.

Vão ao forno em forminhas muito bem untadas com manteiga.

Depois de cozidos desenformam-se e colocam-se em caixinhas de papel plissado.

HORÓSCOPO SEMANAL POR MARIA HELENA

LIGUE JÁ (EUA): 1-514-461-7285 / 11-351-213182599

 <p>CARREIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: Tenha pensamentos positivos, pois nem tudo na vida nos pode correr pelo melhor. Saúde: Não terá que se preocupar, está em plena forma. Dinheiro: Terá algumas dificuldades. Números da Semana: 1, 3, 24, 29, 33, 36</p>	 <p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Lute sempre pela sua felicidade, não se deixe vencer pelos obstáculos. Saúde: Procure fazer algum tipo de desporto. Dinheiro: Maré pouco favorável para investimentos. Números da Semana: 1, 8, 42, 46, 47, 49</p>
 <p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: Desta vez vai deixar os preconceitos de lado e lançar-se na paixão de cabeça. Saúde: Tendência para dores musculares. Dinheiro: Efetuará bons negócios. Núm da Semana: 7, 11, 18, 25, 47, 48</p>	 <p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: Vai apaixonar-se facilmente, estará com um grande poder de sedução. Saúde: Estará em boa forma. Dinheiro: Pode agora comprar aquele objeto de que tanto gosta. Números da Semana: 4, 9, 11, 22, 34, 39</p>
 <p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: A sua família necessita que lhe dê mais atenção. Dê a mão a quem dela precisa. Saúde: Deve ter mais cuidado com os seus ossos. Dinheiro: O esforço profissional vai ser reconhecido. Números da Semana: 4, 6, 7, 18, 19, 33</p>	 <p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Escute o seu coração e se agir pela sua intuição, encontrará felicidade! Saúde: Poderá sofrer de alguma rouquidão. Dinheiro: Tenha algum cuidado com as pessoas que trabalham consigo. Números da Semana: 1, 2, 8, 16, 22, 39</p>
 <p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Pequenos desentendimentos poderão deixá-lo muito magoado. Saúde: O seu organismo pode sentir-se. Dinheiro: Torna-se urgente uma mudança de atitude. Números da Semana: 9, 11, 25, 27, 39, 47</p>	 <p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Não diga nada antes de pensar bem naquilo que vai dizer, pois essa impulsividade joga muitas vezes contra si. Saúde: Cuide mais dos seus pés. Dinheiro: Não deixe que os outros tomem decisões ou falem por si. Núm da Semana: 7, 13, 17, 29, 34, 36</p>
 <p>LEÃO - 23 MAR - 22 ABR Amor: Uma boa conversa com o seu companheiro fortalecerá a vossa relação. Saúde: Cuidado com os rins, beba muita água. Dinheiro: Poderão surgir boas oportunidades, não as deixe fugir. Núm da Semana: 10, 20, 36, 39, 44, 47</p>	 <p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Não deixe que terceiros se intrometam na sua relação afetiva. Saúde: Dê mais atenção à sua saúde, pois na verdade quando julgamos estar bem nem sempre o estamos. Dinheiro: Período pouco favorável. Núm da Semana: 7, 11, 19, 24, 25, 33</p>
 <p>VIRGEM - 23 ABR - 22 MAI Amor: Poderá andar de paixão em paixão. Domine a sua agitação, permaneça sereno! Saúde: Sentir-se-á em forma. Dinheiro: Surgirão vários projetos que lhe permitirão alcançar aquela quantidade de que tanto necessita. Núm da Semana: 7, 18, 19, 26, 38, 44</p>	 <p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: Não se precipite numa decisão importante. Analise todos os factos e pense friamente. Saúde: Cuidado com os resfriados. Dinheiro: Exponha as suas ideias de forma clara e objetiva. Núm da Semana: 5, 15, 17, 22, 31, 40</p>

Campeonato de Portugal 10ª - Jornada

Serie A	Serie E
Vilaverden – AD Oliveirense...1-2 Limianos – U Torcatense.....0-1 Merelinense – Montalegre...1-0 Ponte da Barca – Bragança...2-1 Mirandela – JP Salgadas.....3-1	U Leiria – Carapinheirense.....2-0 BC Branco – Naval.....adiado Vitória de Sernache – Ideal...1-2 Sertanense – Oleiros.....2-1 Fátima – Operário.....1-0
Classificação	Classificação
01 MERELINENSE.....26 02 OLIVEIRENSE.....24 03 BRAGANÇA.....18 04 VILAVERDENSE.....16 05 UNIÃO TORCATENSE.....14 06 JUV. PEDRAS SALGADAS...11 07 MIRANDELA.....09 08 MONTALEGRE.....09 09 LIMIANOS.....07 10 PONTE DA BARCA.....06	01 SERTANENSE.....22 02 OPERARIO.....21 03 FÁTIMA.....19 04 BEN.C.BRANCO.....18 05 UNIÃO DE LEIRIA.....16 06 IDEAL.....15 07 V. SERNACHE.....11 08 CARAPINHEIRENSE.....09 09 OLEIROS.....06 10 NAVAL 1.º MAIO.....01
11.ª Jornada (27 nov) JP Salgadas – Vilaverdense AD Oliveirense – Limianos União Torcatense – Merelinense Montalegre – Ponte da Barca Bragança – Mirandela	11.ª Jornada (27 nov) Operário – União de Leiria Carapinheirense – B C Branco Naval 1.º de Maio – Sernache Ideal – Sertanense Oleiros – Fátima
Serie B	Serie F
Camacha – Amarante.....1-1 Caniçal – Marítimo B.....1-1 S Martinho – Pedras Rubras...2-1 Trofense – Gandra.....4-1 Felgueiras – T Moncorvo.....4-0	Vilafranquense – Torreense...0-1 Angrense – Mafra.....0-3 Gafetense – Lusitânia.....1-3 Caldas – Ginásio Alcobaça.....2-0 Alcanenense – Praiense.....0-0
Classificação	Classificação
01 FELGUEIRAS.....22 02 MARÍTIMO "B".....20 03 AMARANTE.....19 04 S.MARTINHO.....14 05 TROFENSE.....13 06 GANDRA.....11 07 CANIÇAL.....11 08 CAMACHA.....11 09 PEDRAS RUBRAS.....10 10 MONCORVO.....01	01 PRAIENSE.....26 02 TORREENSE.....23 03 MAFRA.....22 04 CALDAS.....16 05 ALCANENENSE.....14 06 GAFETENSE.....13 07 VILAFRANQUENSE.....11 08 LUSITANIA.....10 09 ANGRENSE.....04 10 ALCOBAÇA.....03
11.ª Jornada (27 nov) Torre de Moncorvo – Camacha Amarante – Caniçal Marítimo B – São Martinho Pedras Rubras – Trofense Gandra – Felgueiras 1932	11.ª Jornada (27 nov) Praiense – Vilafranquense Torreense – Angrense Mafra – Gafetense Lusitânia – Caldas Ginásio Alcobaça – Alcanenense
Serie C	Serie G
Moi. Beira – Cinfães.....1-2 Coimbrões – Cesarense.....2-2 UD Oliveirense – Sousense...2-0 Salgueiros – Estarreja.....2-2 Gondomar – Sanjoanense.....4-0	Real – 1.º de Dezembro.....1-1 Sintrense – Oriental.....2-1 Sacavenense – Barreirense...1-0 Casa Pia – Atlético.....8-0 Malveira – Loures.....1-2
Classificação	Classificação
01 SALGUEIROS 08.....21 02 SANJOANENSE.....19 03 COIMBRÕES.....16 04 ESTARREJA.....15 05 CINFÃES.....15 06 OLIVEIRENSE.....14 07 SOUSENSE.....13 08 GONDOMAR.....12 09 MOIMENTA BEIRA.....09 10 CESARENSE.....04	01 REAL.....25 02 SACAVENENSE.....23 03 SINTRENSE.....22 04 LOURES.....22 05 CASA PIA.....17 06 1º DEZEMBRO.....12 07 ORIENTAL.....11 08 BARREIRENSE.....04 09 MALVEIRA.....04 10 ATLÉTICO.....01
11.ª Jornada (27 nov) Sanjoanense – Moi da Beira Cinfães – Coimbrões Cesarense – UD Oliveirense Sousense – Salgueiros Estarreja – Gondomar	11.ª Jornada (27 nov) Loures – Real 1.º de Dezembro – Sintrense Oriental – Sacavenense Barreirense – Casa Pia Atlético – Malveira
Serie D	Serie H
Académica SF – Anadia.....0-4 Gafanha – Águeda.....1-1 Mortágua – Tourizense.....4-2 Vildemoinhos – Nogueiren...3-2 Gouveia – Pampilhosa.....3-0	Lusitano VRSA – Fabril B.....1-0 Almacilense – Moura.....0-1 Aljustrelense – Louletano.....2-2 Armacenenses – Farense.....0-2 Pinhalnovense – V Alentejo...1-2
Classificação	Classificação
01 ANADIA.....22 02 GAFANHA.....20 03 LUSIT.VILDEMOINHOS.....20 04 MORTAGUA.....16 05 AGUEDA.....15 06 GOUVEIA.....14 07 TOURIZENSE.....10 08 PAMPILHOSA.....8 09 NOGUEIRENSE.....7 10 ACADÉMICA SF.....5	01 FARENSE.....22 02 LOULETANO.....21 03 LUSITANO VRSA.....17 04 MOURA.....16 05 PINHALNOVENSE.....16 06 ALMANSILENSE.....13 07 ALJUSTRELENSE.....12 08 ARMACENENSES.....09 09 VIANA.....08 10 FABRIL.....03
11.ª Jornada (27 nov) Pampilhosa – Académica SF Anadia – Gafanha Águeda – Mortágua Tourizense – L Vildemoinhos Nogueirense – Gouveia	11.ª Jornada (27 nov) Lusitano VRSA – Fabril Barreiro Almacilense – Moura Aljustrelense – Louletano Armacenenses – Farense Pinhalnovense – Viana Alentejo

Portugal vence Letónia por 4-1 e continua segundo

A seleção portuguesa de futebol manteve-se no segundo lugar do Grupo B europeu de apuramento para o Mundial de 2018, a três pontos da Suíça, ao vencer a Letónia por 4-1, no Algarve.

Cristiano Ronaldo 'bisou', com tentos aos 28 e 85 minutos, o primeiro de grande penalidade, tendo ainda falhado outra, aos 59, e William Carvalho, aos 69, e Bruno Alves, aos 90+2, apontaram os outros golos lusos, enquanto o suplente Arturs Zjuzins faturou para os letões, aos 67.

A formação de Fernando Santos somou o terceiro triunfo consecutivo, depois do desaire a abrir na Suíça, e passou a contabilizar nove pontos, a três dos helvéticos (2-0 às Ilhas Faroé) e com mais dois do que a Hungria (4-0 a Andorra).

Luís Aguiar e SC Braga rescindem contrato

O médio uruguaio Luís Aguiar e o Sporting de Braga acertaram na passada segunda-feira a rescisão do contrato que os unia, revelou o clube da I Liga portuguesa de futebol.

O jogador tinha regressado esta época ao Sporting de Braga depois de passagens anteriores pelo clube, mas apenas alinhou três minutos num jogo oficial, diante da Oliveirense (3-1), na terceira eliminatória da Taça de Portugal.

“Solicitei ao Sporting de Braga que me permitisse regressar ao Uruguai, libertando-me do contrato que tinha com o clube. Agradeço aos dirigentes, estrutura e equipa técnica a compreensão demonstrada face às minhas motivações. Desejo os maiores sucessos ao Sporting de Braga, aos seus profissionais e aos seus adeptos”, afirmou o jogador em declarações ao sítio dos ‘arsenalistas’

Luís Aguiar, de 30 anos, representou o clube em três momentos distintos da sua carreira, tendo disputado 85 jogos oficiais pelos minhotos.

Luís Castro é o novo treinador do Rio Ave



Luís Castro é o novo treinador da equipa do Rio Ave, substituindo Nuno Capucho, anunciou o clube da I Liga portuguesa de futebol.

O treinador, de 55 anos, proveniente do FC Porto B, pelo qual foi responsável nas últimas quatro temporadas, sagrando-se campeão da II Liga na época passada, será apresentado na segunda-feira à tarde, orientando, de seguida, o seu primeiro treino.

Antes de treinar o FC Porto B, Luís Castro foi, entre, 2006 a 2013, Coordenador de toda a formação dos ‘dragões’, chegando em 2014 a assumir interinamente o comando da equipa principal, após a saída de Paulo Fonseca.

O novo treinador do Rio Ave, que vai encontrar a equipa no 11.º lugar do campeonato, com 11 pontos, conta ainda com experiências ao comando do Penafiel, Sanjoanense, Estarreja, Mealhada e Águeda

No anúncio da contratação do técnico, o emblema vila-condense considera que “Luís Castro é atualmente um dos profissionais mais conceituados por todo o trabalho desenvolvido, apontado pela crítica como sendo um treinador de excelentes qualidades técnicas e humanas”.

Os responsáveis do Rio Ave acrescentam que “Luís Castro foi alvo de cobiça recente de outros clubes, inclusive do estrangeiro”, considerando que o treinador “corresponde aos parâmetros que a direção sempre procurou para o cargo”.

Qual. Mundial 2018 Grupo B

Suíça - Portugal.....	2-0
Ilhas Faroé - Hungria.....	0-0
Andorra - Letónia.....	0-1

07 outubro

Portugal – Andorra.....	6-0
Letónia - Ilhas Faroé.....	0-2
Hungria – Suíça.....	2-3

10 outubro

Ilhas Faroé - Portugal.....	0-6
Letónia - Hungria.....	0-2
Andorra - Suíça.....	1-2

13 novembro

Suíça - Ilhas Faroé.....	2-0
Hungria – Andorra.....	4-0
Portugal – Letónia.....	4-1

Classificação	P
01 Suíça.....	12
03 Portugal.....	09
02 Hungria.....	07
04 Ilhas Faroé.....	04
05 Letónia.....	03
06 Andorra.....	00

Por disputar

25 março 2017

Suíça - Letónia
Andorra - Ilhas Faroé
Portugal - Hungria

09 junho 2017

Andorra - Letónia
Ilhas Faroé - Suíça
Letónia - Portugal

31 agosto 2017

Portugal - Ilhas Faroé
Hungria - Letónia
Suíça - Andorra

03 setembro 2017

Ilhas Faroé - Andorra
Letónia - Suíça
Hungria - Portugal

07 outubro 2017

Ilhas Faroé - Letónia
Andorra - Portugal
Suíça - Hungria

10 outubro 2017

Portugal - Suíça
Hungria - Ilhas Faroé
Letónia - Hungria

Taça de Portugal 4ª eliminatória

20 de Novembro

Benfica	Castelo Branco (CP)	-	Vitória Setúbal (I)
	Benfica (I)	-	Marítimo (I)
	Real Massamá (CP)	-	Olhanense (II)
	Oriental (CP)	-	Leixões (II)
	Sporting (I)	-	Praiense (CP)
	Vilafranquense (CP)	-	Paços de Ferreira (I)
	Estoril (I)	-	Cova da Piedade (II)
	Aljustrelense (CP)	-	Tondela (I)
	Varzim (II)	-	Covilhã (II)
	Boavista (I)	-	Vitória de Guimarães (I)
	Braga (I)	-	Santa Clara (II)
	Torreense (CP)	-	Nacional (I)
	Feirense (I)	-	Académica (II)
	Chaves (I)	-	FC Porto (I)
	Vizela (II)	-	Penafiel (II)
	Sanjoanense (CP)	-	Gil Vicente (II)

Concurso Totochuto

Liderança de Dennis Lima ameaçada por quarteto

Dennis Lima continua a liderar o concurso Totochuto, mas está agora ameaçado pelo quarteto do segundo lugar, a um ponto do líder e constituído por Joseph Braga, José C. Ferreira, Paulo de Jesus e Alex Quirino. João Baptista, com menos 3 pontos que o líder, ocupa a sexta posição e a verdade é que a liderança está ainda ao alcance de todos estes e outros que se seguem, com 90 e poucos pontos.

Humberto Soares e Serafim Leandro, com 11 pontos cada, foram os concorrentes com melhor pontuação esta semana. Como só pode haver um vencedor, teve de efetuar-se um sorteio que ditou como vencedor Serafim Leandro, que tem assim direito a uma refeição grátis no Inner Bay Restaurant, em 1339 Cove Road, N. Bedford.

Barril de pólvora

Carlos Pereira, presidente do Marítimo da Madeira, já tinha avisado que o seu homólogo do Sporting, Bruno de Carvalho, era um barril de pólvora pronto a explodir. E explodiu!



Afonso Costa
OPINIÃO

Bem, não foi assim uma explosão daquelas de rebentar com tudo e mais alguma coisa mas nem por isso, e atendendo às circunstâncias, deixou de ser uma explosão de criar moça, mais não seja junto daqueles

que ainda acreditam que este homem tem condições para liderar uma organização centenária com tanto prestígio.

Com o vídeo das cenas eventualmente chocantes a percorrer mundo, pode ver-se a figura amarrotada do presidente do Arouca a encaminhar-se em direção ao “colega”. Gesticulava muito, o Arouca, e dá a nítida impressão que “amandava” o rival para lá das terras do tio Carvalho. Este, o Bruno de Carvalho, não teve meias medidas e atira-se ao homem. Não é assim um atirar-se à Jacinto Carreiro quando brigava com o António Quiola, mas foi parecido. O empurrão é nítido e a partir daí a confusão que se seguiu com mais gente envolvida na tentativa de acalmar a coisa.

O que se terá então passado para levar a coisa a estes extremos? Que coisas em comum tem um clube de tão grande dimensão em relação a um clube de aldeia?

Não faço a mínima ideia, mas mais tarde vai-se saber.

Sejam quais forem as razões, nunca poderão justificar cenas tão tristes e de tão baixo nível como às que o mundo agora assiste. Por razões óbvias, que vão desde a defesa de valores superiores à imagem de grandeza que tantos anos de trabalho e amor clubista ajudaram a alimentar.

Por isso e não só, confirma-se que o Sporting está servido de um líder que mais não faz do que dar continuidade à saga “Rebelde sem Causa”, sacando culpados imaginários para tapar buracos por ele cavados, trilhando um caminho extremamente perigoso para o futuro do próprio clube.

No meio de tudo isto, a única pena que tenho é não ter entrado em cena um dos meus amigos de estimação, o Octavão. Era vê-lo, punho cerrado, mangas arregaçadas a mostrar a musculação, socos à direita e à esquerda e as moscas caindo desamparadas e sem força, tal a violência do impacto.

Depois?!

Bem, depois vinha Jesus, braços calmamente levantados em sinal de paz, voz meiga, doce, carinhosa dizendo:

“Presidente, querido irmão, não te zangues em nome do nosso clube abençoado e idolatrado por tanta gente. Eu sou grande, eu sou o maior, eu sou a salvação”.

De repente ouve-se o grito incontido do presidente do Arouca:

“Éh tontalho: não vês que esta pancadaria foi porque ele queria ficar já com o Vidigal para o teu lugar?”

CLASSIFICAÇÃO

Dennis Lima 106	António F. Justa 96
José C. Ferreira 105	Mena Braga 94
Joseph Braga 105	Carlos Seródeo 93
Alex Quirino 105	Norberto Braga 93
Paulo de Jesus 105	John Costa 91
João Baptista 103	Dália Moço 91
John Terra 102	Odilardo Ferreira 90
Maria Moniz 101	Humberto Soares 90
Hilário Fragata 101	Amaro Alves 90
José Leandres 101	Luís Lourenço 89
Daniel C. Peixoto 99	Serafim Leandro 89
Belmiro Pereira 99	Pedro Almeida 88
Manuel Cruz 98	John Couto 88
António Miranda 97	Antonino Caldeira 87

Palpites da semana

Carlos Goulart reforça liderança

Carlos Goulart reforçou a liderança, aumentando a vantagem sobre o segundo classificado para quatro pontos, numa jornada em que os nossos concorrentes conseguiram boas pontuações. Goulart tem 48 pontos contra 44 dos segundos classificados: Elísio Castro e Gonçalo Rego, e mais cinco que os terceiros: Carlos Félix e José F. Amaral.

João Barbosa, ao conquistar oito pontos, foi o vencedor semanal, que tem assim direito a uma galinha grelhada, oferta da Portugalia Marketplace, em Fall River.

Na próxima jornada, temos jogos da Taça de Portugal e lembramos que contam apenas os resultados verificados ao fim dos 90 minutos.

PALPITES - 14ª Edição		Classificação	Chaves x FC Porto	Boavista x Guimarães	Benfica x Marítimo	Feirense x Académica
TAÇA DE PORTUGAL						
	Carlos Goulart Reformado	48	0-2	1-1	3-0	2-0
	Elísio Castro Moses Brown	44	0-1	0-2	3-0	2-1
	Gonçalo Rego Advogado	44	0-2	0-1	3-0	2-1
	Carlos Félix Produtor de rádio	43	0-2	1-2	2-0	1-0
	José F. Amaral Reformado	43	1-2	0-1	3-1	2-1
	Fernando Benevides Industrial	42	0-1	0-0	3-1	1-0
	João Santos Reformado	41	1-1	2-1	3-0	2-1
	Dina Pires Ag, Seguros	40	0-2	1-2	2-0	1-0
	Bibiana A. Novo Bancária	37	0-1	0-1	2-1	2-1
	João Barbosa Empregado Comercial	37	1-2	0-1	2-0	1-0
	Manuel Lopes Reformado	35	0-2	0-1	2-0	1-0
	Ermelinda Zito Professora	32	1-2	1-1	2-0	1-1
	José Maria Rego Empresário	31	0-2	1-2	3-0	2-1

“Palpites da Semana” tem o patrocínio de

www.azoresairlines.pt

azores airlines Fly Azores Airlines to the Azores and Lisbon

PORTUGALIA MARKETPLACE

489 Bedford Street
Fall River, MA
TEL. 508-679-9307

Alfredo Moniz 87	Agostinho Costa 76
Felisberto Pereira 86	Eduardo Branco 76
Élio Raposo 86	Francisco Laureano 75
Carlos M. Melo 82	Emanuel Simões 74
António B. Cabral 82	Mariana Romano 73
Lídia Lourenço 82	Ana Ferreira 71
José Vasco 82	Edwin Leal 67
Fernando Romano 81	Guilherme Moço 65
António Oliveira 81	Paul Ferreira 63
Rui Maciel 80	Walter Araújo 58
Jessica Davigton 79	José M. Rocha 55
Maria L. Quirino 79	José Rosa 42
Jason Moniz 77	

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 17

I LIGA (11.ª jorn.), II LIGA (16.ª jorn.), Espanha e Inglaterra

- Arouca - Paços Ferreira**
Resultado final
Total de golos
- Belenenses - FC Porto**
Resultado final
Total de golos
- Benfica - Moreirense**
Resultado final
Total de golos
- Boavista - Sporting**
Resultado final
Total de golos
- Sp. Braga - Feirense**
Resultado final
Total de golos
- Desp. Chaves - Marítimo**
Resultado final
Total de golos
- Nacional - Estoril**
Resultado final
Total de golos
- Tondela - V. Guimarães**
Resultado final
Total de golos
- V. Setúbal - Rio Ave**
Resultado final
Total de golos
- Desp. Aves - Portimonense**
Resultado final
Total de golos
- Leixões - Santa Clara**
Resultado final
Total de golos
- Freamunde - Académica**
Resultado final
Total de golos
- Ac. Viseu - Sp. Covilhã**
Resultado final
Total de golos
- Cova da Piedade - Famalicão**
Resultado final
Total de golos
- Vizela - U. Madeira**
Resultado final
Total de golos
- Real Sociedad - Barcelona**
Resultado final
Total de golos
- Sevilha - Valência**
Resultado final
Total de golos
- Chelsea - Tottenham**
Resultado final
Total de golos

Nome
Endereço
Localidade Não escreva aqui
Estado Zip Code Tel

Preencha com os seus palpites e envie para:
Favor cortar pelo tracejado
Portuguese Times - Totochuto
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746-0288
Prazo de entrega:
25 NOV. 11AM

www.sata.pt

INNER BAY

Ambiente requintado
Os melhores pratos da cozinha portuguesa

(508) 984-0489
1339 Cove Road, New Bedford

19 DE NOVEMBRO DE 2016 ÀS 6PM.

F 2ª Grande Noite do Fado

da Nova Inglaterra

COCKTAIL E JANTAR

CLUBE PORTUGUÊS DE HUDSON, MA.
13 Port Street, Hudson, MA Tel (978) 568 1541

ANITA GUERREIRO JOÃO CASANOVA

CÉLIA MARIA
JEREMIAS MACEDO
ANA VINAGRE
SÓNIA BETTENCOURT
ELIZABETH MARIA
EDUARDO MARQUES



ACOMPANHAMENTO
JOSÉ SILVA
VIRIATO FERREIRA

Adultos \$50.00 crianças \$25.00

Contatos
Escritório do clube - 978 763 9208
Lurdes Melo - 508 826 9787
Aurá Cabral - 978 502 2863
Tony D. Chaves - 617 930 4141
president@hudsonportugueseclub.org



O que deve esperar da sua loja:
Legumes e Fruta Fresca - Polvo - Mariscos - Queijos - Enchidos - Compotas
Chás e Cafés - Charcutaria Fria - Carnes de Qualidade - Produtos Lácteos



Sirva à sua mesa e delicie os seus familiares e amigos com o melhor bacalhau da Noruega, Grão, Médio e Pequeno, com espinha, sem espinha e migas



Temos a melhor seleção de Azeites Portugueses



Vendemos a nossa própria marca de pimenta e especiarias



Grande seleção de vinhos, cervejas e licores



Pratos cozinhados diariamente para comer no local ou para "Take Out"



Ofertas



Artesanato

Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais. Fazemos entregas



489 Bedford Street - Fall River, MA 02720 - 508-679-9307 - PORTUGALIAMARKETPLACE.COM

Graças ao Health Connector, centenas de pessoas encontram planos de saúde baratos ou de graça.



SEGURADA

O período de inscrição **termina no dia 31 de janeiro**, e agora é aquela época do ano em que você precisa se inscrever em um plano de saúde ou mudar para um melhor do que já tem.



Precisa de ajuda?

Visite um dos centros abaixo para consultas em português:

PACE - People Acting in Community Endeavors
166 William Street
New Bedford
508-999-9920

Fishing Partnership Support Services
114 MacArthur Drive
New Bedford
508-991-3043

Stanley Street Treatment & Resources Inc. (SSTAR)
386 Stanley Street
Fall River
508-679-5222

Health Connector Walk-in Center
HealthFirst Family Care Center
387 Quarry Street
Fall River



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



Cottage
RUMFORD
\$189.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$179.900



Colonial
NORTH FALL RIVER
\$329.900



5 moradias
FOX POINT
\$299.900



Comercial/2familias
NORTH FALL RIVER
\$299.900



3 moradias
PROVIDENCE (Federal Hill)
\$229.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$179.900



Cottage
BARRINGTON
\$239.900



Duplex
RUMFORD
\$229.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$129.900



3 familias
PAWTUCKET
\$189.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$174.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$202.500



3 familias
EAST PROVIDENCE
\$309,900



Comercial
EAST PROVIDENCE
\$199.900



Raised Ranch
CUMBERLAND
\$219.900



2 moradias
EAST PROVIDENCE
\$219.900



2 moradias
EAST PROVIDENCE
\$229.900



Ranch
SOUTH ATTLEBORO
\$327.900



Condominium
FALMOUTH/CAPE COD
\$489.900

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

